



DVD RECORDER

MANUAL DE UTILIZARE

MODEL : DR7400

Înainte de conectare, utilizare sau reglare a acestui produs,
citiți cu atenție și în întregime aceste instrucțiuni.





PRECAUȚII
RISC DE ȘOC ELECTRIC NU
DESCHIDEȚI



PRECAUȚII: PENTRU A REDUCE RISCUL DE ȘOC ELECTRIC, NU SCOATEȚI CAPACUL (SAU PARTEA DIN SPATE). ÎN INTERIOR NU SE AFLĂ PIESE CARE POT FI DEPANATE DE UTILIZATOR. PENTRU DEPANARE ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI UNUI SERVICE AUTORIZAT.



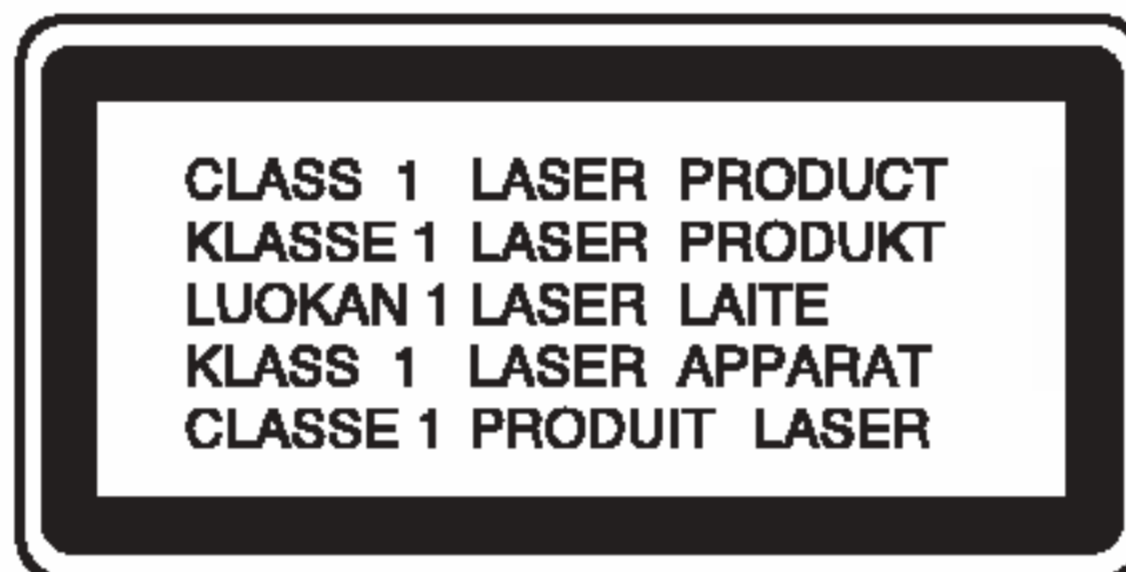
Acest fulger cu simbolul săgeții încadrat într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezența unei tensiuni periculoase neizolate în incinta produsului, care ar putea avea o valoare suficientă pentru a constitui un risc de șoc electric.



Semnul de exclamare încadrat într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezența unor instrucțiuni importante de operare și întreținere (service) în documentația care însoțește produsul.

ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ȘOC ELECTRIC, NU EXPUNEȚI ACEST PRODUS ÎNTEMPERIILOR SAU UMEZELII.

ATENȚIE: Nu instalați acest echipament într-un spațiu restrâns, cum ar fi o bibliotecă sau un element similar.



PRECAUȚII:

Acest produs folosește un sistem laser. Pentru a asigura o utilizare corectă a acestui produs, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Dacă aparatul necesită lucrări de service, contactați un service autorizat. Folosirea comenzilor, reglajelor sau îndeplinirea altor proceduri decât cele specificate aici pot provoca expuneri periculoase la radiații. Pentru a preveni expunerea directă la razele laser, nu încercați să deschideți incinta. La deschidere sunt radiații laser vizibile. NU PRIVIȚI DIRECT ÎNSPRE RAZE.

PRECAUȚII:

CLASA 2 M RADIĂȚII LASER VIZIBILE ȘI INVIZIBILE CÂND ESTE DESCHIS ȘI DISPOZITIVELE DE BLOCARE ANULATE NU PRIVIȚI DIRECT ÎNSPRE RAZE SAU ÎN DISPOZITIVELE OPTICE.

PRECAUȚII: Aparatul nu trebuie să vină în contact cu apa (picături sau vărsată), iar pe el nu trebuie așezate obiecte pline cu lichide, cum ar fi vase de flori.



Acest produs este fabricat în conformitate cu cerințele de interferență radio ale DIRECTIVEI EEC 89/336/EEC, 93/68/EEC și 73/23/EEC.

PRECAUȚII cu privire la cablul de alimentare

Pentru majoritatea aparatelor, se recomandă să fie amplasate pe un circuit dedicat;

Aceasta înseamnă ca un circuit electric să alimenteze doar acest aparat, fără alte prize sau circuite secundare. Consultați pagina de specificații din acest manual de utilizare pentru mai multă siguranță.

Nu supraîncărcați prizele. Prizele cu suprasarcină, prizele și cablurile slăbite sau deteriorate, cablurile de alimentare roase sau deteriorate, ori cu izolația ruptă, sunt periculoase. Oricare dintre aceste situații poate provoca șoc electric sau incendiu. Examinați periodic cablul aparatului, iar dacă pare a fi deteriorat scoateți-l din priză, nu mai utilizați aparatul și înlocuiți cablul cu unul identic, printr-un service autorizat.

Protejați cablul de alimentare împotriva abuzurilor de ordin fizic sau mecanic, cum ar fi răsucirea, formarea de noduri, prinderea la o ușă sau călcarea sa. Acordați o atenție specială ștecărelor, prizelor și punctului în care cablul iese din aparat.

NUMĂR SERIAL:

Numărul serial se găsește pe partea din spate a aparatului. Acest număr este unic și nu este disponibil și altor aparate. Trebuie să înregistrați aici informațiile solicitate și să păstrați acest îndrumar ca o evidență permanentă a achiziției făcute.

Model nr. _____

Nr. serial _____

Introducere

Introducere	4-8
Simboluri folosite în acest manual	4
Observații cu privire la discuri	4
Discuri care pot fi înregistrate și redare	5
Discuri care pot fi redare	5
Termeni referitori la discuri	6
Panoul frontal și cel din spate	7
Telecomandal	8
Folosirea telecomenzii	8
Conexiuni și setări	9-23
Conectarea la televizor și la antenă	9
Conectare la un amplificator	9
Conexiuni auxiliare Audio/Video (AV)	10
Setare automată	11
Despre meniul de setare inițială a DVD Recorderului	11
Folosirea meniului de Setare inițială	12
Setare TV	12-14
Scanare automată	12
Editare program	13
Setare manuală	13
Instalare automată	14
Setare înregistrare	14
Setare mod înregistrare	14
Suprascriere	14
Marker capitol	14
Setare generală	15
Aspect TV	15
Semn unghi	15
Limbă OSD (display pe ecran)	15
Ultimele setări memorate	15
Setare ceas	15
Setare video	16
Calitate	16
Setare audio	16-17
Post DRC (Reglare dinamică)	16
Setare SPDIF	16
Dolby Digital	17
Surround 3D	17
Preferințe	18-19
Tip TV	18
Limbă Audio / Subtitrare / Meniu disc	18
Control parental	18-19
Implicit	19
Folosirea meniului Operare disc	20-22
Ștergere disc	20
Finalizare	21
Protejare disc	21
Realizarea compatibilității editării	21
Adaptare	22
Informații disc	22
Explicații generale pentru afișare pe ecran	23
Folosirea display-ului de pe ecran	23
Redare	24-30
Redarea unui DVD, Video CD sau Audio CD	24-27
Redarea unui fișier MP3	28
Vizionarea unui fișier JPEG	29
Folosirea meniului cu iconițe pentru fișier JPEG	30
Folosirea playlist-ului cu fișiere MP3 sau JPEG	30
Înregistrare	31-34
Despre înregistrare DVD	31
Bazele înregistrării de la televizor	32
OTR (One Time Recording)	32
Înregistrare programată	33
Verificarea detaliilor de înregistrare programată	34
Înregistrarea de la o intrare externă	34
Editare	35-42
Privire generală asupra listei titluri și listei capitole	35
Ștergerea unui titlu	36
Denumirea unui titlu	36
Schimbarea iconițelor de titlu	37
Divizarea unui titlu în două	37
Adăugarea markerelor de capitole	38
Ștergerea markerelor de capitole	38
Ascunderea unui capitol	38
Folosirea meniului Editare disc	39
Denumirea unui titlu	39-42
Ștergerea unui titlu	40
Protejarea unui titlu	40
Schimbarea iconițelor de titlu	40
Editarea unui titlu după capitol	41
Adăugarea markerelor de capitole	41
Ștergerea markerelor de capitole	42
Ascunderea unui capitol	42
Referință	43-47
Folosirea telecomenzii livrate la televizorul dvs	43
Coduri de limbă	44
Coduri regionale	44
Depanare	45-46
Specificații	47

Introducere

Pentru a asigura o utilizare corectă a acestui produs, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual oferă informații cu privire la operarea și întreținerea recorderului. Dacă aparatul necesită lucrări de service, contactați un service autorizat.

Simboluri folosite în acest manual



Simbolul reprezentând un fulger vă avertizează în privința prezenței unei tensiuni periculoase în interiorul produsului, care ar putea constitui un risc de șoc electric.



Semnul de exclamare vă avertizează în privința a prezenței unor instrucțiuni importante de operare și întreținere / service.



Indică pericole care pot deteriora aparatul sau pot provoca alte pagube materiale.

Notă:

Reprezintă note speciale și caracteristici cu privire la operare.


Sfat:

Reprezintă sfaturi și indicii pentru ușurarea operării.

O secțiune al cărui titlu are unul dintre următoarele simboluri se aplică numai discului reprezentat prin simbolul respectiv.

+RW	Disc DVD+RW
+R	Disc DVD+R
DVD	DVD-Video Disc
VCD	Video CD-uri
ACD	CD-uri audio
MP3	Fișiere MP3
JPEG	Fișiere JPEG

Despre afișarea simbolului

“  ” poate apărea pe ecranul televizorului în timpul operării și înseamnă că funcția explicată în acest manual de utilizare nu este disponibilă la acel DVD.

Observații cu privire la discuri

Manevrarea discurilor

Nu atingeți partea înregistrată a discului. Țineți discul de margini, astfel încât să nu lăsați amprente pe suprafață. Nu lipiți hârtie sau bandă pe disc.

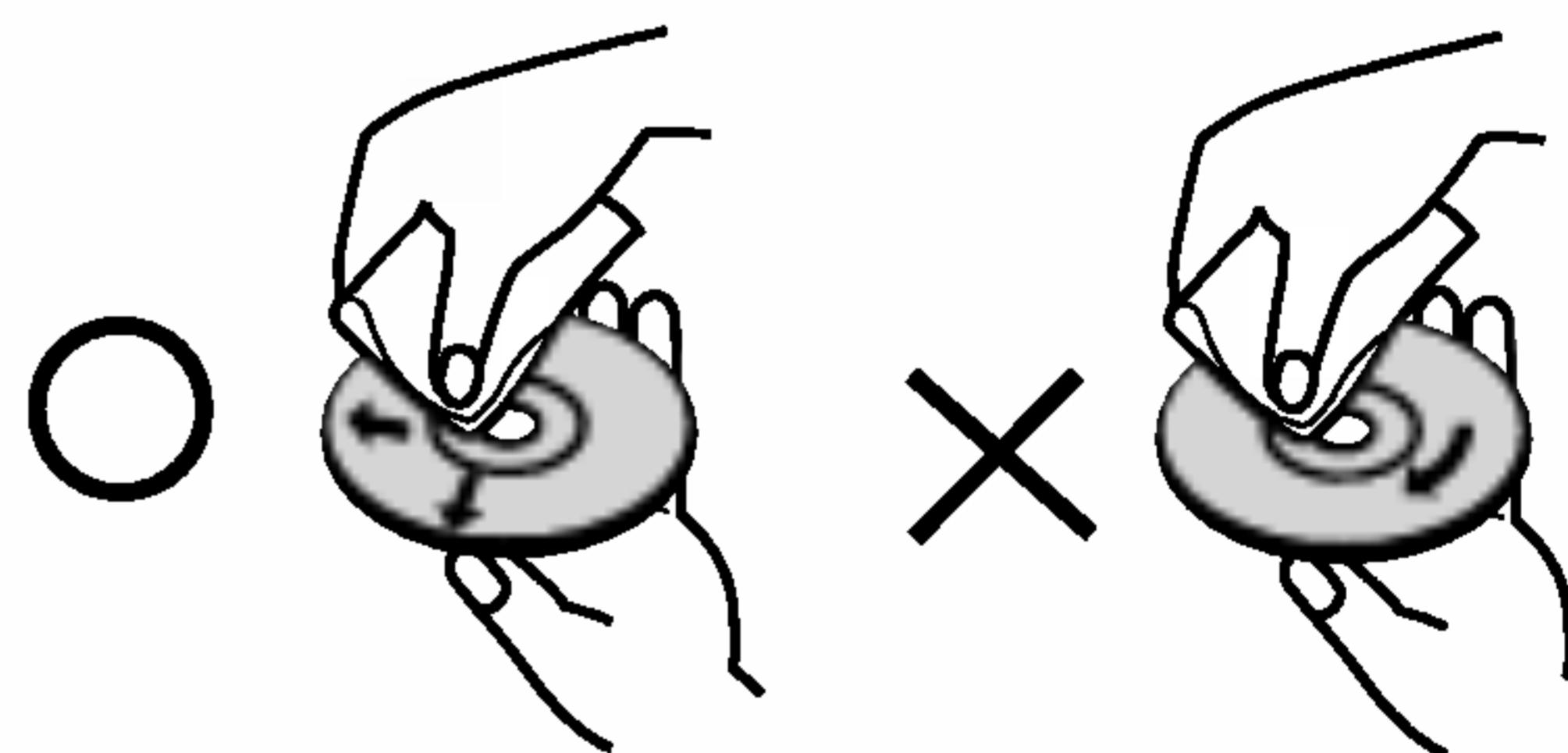


Depozitarea discurilor

După redare, puneți discul în carcasa sa. Nu expuneți discul la lumina solară directă sau la surse de căldură și nu-l lăsați într-o mașină parcată expusă la lumina solară directă.

Curățarea discurilor

Amprețele și praful de pe disc pot reprezenta cauzele unei imagini slabe sau ale distorsiunii sunetului. Înainte de redare, curățați discul cu o cârpă curată. Ștergeți discul dinspre centru către exterior.



Nu folosiți solvenți puternici, cum ar fi alcoolul, benzina, tinerul, agenții de curățare disponibili pe piață sau spray antistatic special pentru înregistrările vechi pe vinil.

Formarea de condens

Nu folosiți acest produs imediat după ce l-ați mutat dintr-un loc rece într-unul cald. Lăsați-l să stea două-trei ore, fără să-l folosiți. Dacă folosiți produsul într-o astfel de situație, discurile / benzile și părțile interne se pot deteriora.

Discuri care pot fi înregistrate și redade



DVD+RW (Video Disc Digital + Reinscriptibil)

- Aceste discuri pot fi înregistrate în mod repetat. Înregistrările pot fi șterse, apoi puteți înregistra din nou pe același disc.
- Poate fi redat pe playere compatibile DVD+RW (finalizare automată)
- Conținutul editat poate fi redat pe playere compatibile DVD+RW numai după finalizare
- Înregistrările pot fi editate la titlu/capitol



DVD+R (Video Disc Digital + Inscriptibil)

- Aceste discuri pot fi înregistrate o singură dată. După ce ați finalizat un DVD+R, nu mai puteți înregistra pe el și nu-l mai puteți edita.
- Poate fi redat pe playere compatibile DVD+R (după finalizare)
- Orice conținut editat nu este compatibil cu playere compatibile DVD+R. (ascundere, combinare capitole, marker de capitol adăugat etc.)
- Caracteristici limitate de editare titlu/capitol.

Discuri DVD recomandabile pentru înregistrare

DVD+R	DVD+RW
SONY (2.4x, 4x, 8x, 16x)	SONY (2.4x)
TDK (4x)	TDK (2.4x)
Mitsubishi (4x, 8x)	Philips (4x)
Ricoh (2x, 4x, 8x)	Ricoh (2.4x)
	HP (2.4x, 4x)

Notă:

Dacă un disc DVD+RW este înregistrat cu un calculator personal sau cu un alt DVD recorder, nu puteți formata discul cu acest recorder. Prin urmare, dacă doriți să folosiți discul pe acest recorder, trebuie să formatați discul pe recorderul original.

Discuri care pot fi redade



DVD (disc 8 cm / 12 cm)

- Discurile- cum ar fi filmele-care pot fi cumpărate sau închiriate



Video CD (VCD) (disc 8 cm / 12 cm)

- VIDEO CD-uri sau discuri CD-R/CD-RW în format VIDEO CD/Super VIDEO CD



Audio CD (disc 8 cm / 12 cm)

- CD-uri cu muzică sau discuri CD-R/CD-RW în format CD muzică, care pot fi cumpărate



CD-R/CD-RW (disc 8 cm / 12 cm)

- Discuri CD-R/CD-RW care conțin titluri audio, fișiere MP3 sau JPEG.

Note:

- În funcție de setările echipamentului de înregistrare sau ale discului CD-R/RW (sau DVD±R/±RW) însuși, unele CD-R/RW (sau DVD±R/±RW) nu pot fi redade pe acest aparat.
- Nu atașați sigilii sau etichete pe nici o parte a discului (partea etichetată sau cea înregistrată).
- Nu folosiți CD-uri cu forme neregulate (de ex. în formă de inimă sau octogonale). Este posibil să provoace defecțiuni.
- În funcție de software-ul folosit la înregistrare și de finalizare, este posibil ca unele discuri înregistrate (CD-R/RW sau DVD±R/RW) să nu poată fi redade.
- Este posibil ca discurile DVD±R/RW și CD-R/RW înregistrate pe un calculator personal sau pe un DVD sau CD Recorder să nu poată fi redade dacă discul este deteriorat sau murdar, ori dacă pe lentila Recorderului există impurități sau condens.
- Dacă înregistrați un disc pe un calculator personal, chiar dacă este înregistrat într-un format compatibil, există cazuri în care nu poate fi redat, din cauza setărilor software-ului folosit pentru crearea discului (consultați informațiile mai detaliate ale producătorului).

Termeni referitori la discuri

DVD +R / DVD +RW

DVD+R reprezintă două standarde diferite pentru unități DVD și discuri inscriptibile. Acest format permite înregistrarea informațiilor pe un disc DVD o singură dată.

DVD+RW reprezintă sunt două standarde pentru medii reinscriptibile, care arată că conținutul unui DVD poate fi șters și reînregistrat. Discurile cu o singură față pot suporta 4,38 Gigabytes, iar cele cu două fețe de două ori mai mult.

VCD (Video CD)

Un VCD suportă până la 74 minute (disc de 650 MB) sau 80 minute (disc de 700 MB) de imagine full-motion MPEG-1, împreună cu sunet de calitate stereo.

MPEG

MPEG este un standard internațional pentru compresie video și audio. MPEG-1 se folosește la codarea imaginii pentru VCD și oferă codare de sunet surround pe mai multe canale, cum ar fi PCM, Dolby Digital, DTS și MPEG audio.

MP3

MP3 reprezintă un mod popular de format de compresie folosit pentru fișierele audio digitale cu o calitate foarte apropiată de a CD-urilor.

JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG este un format de fișier comprimat care vă permite să salvați imagini fără limită a numărului de culori.

PBC: Control al redării (numai Video CD)

Controlul redării este disponibil pentru formate de discuri Video CD (VCD) versiunea 2.0. PBC (controlul redării) vă permite să interacționați cu sistemul prin meniuri, funcții de căutare sau alte operațiuni tipice de tip computer. Mai mult, imaginile statice cu rezoluție înaltă pot fi redade dacă sunt incluse pe disc. Video CD-urile care nu sunt echipate cu PBC (versiunea 1.1) funcționează în același regim ca CD-urile audio.

Titlu (numai discuri DVD)

Un titlu este, la modul general, o secțiune distinctă de pe un disc DVD. De exemplu, caracteristica principală ar putea fi titlul 1, un documentar care descrie modul în care a fost făcut filmul, iar interviurile cu actorii ar putea reprezenta titlul 3. Fiecărui titlu i se atribuie un număr de referință care vă permite să-l localizați cu ușurință.

Capitol (numai discuri DVD)

Un capitol este un segment dintr-un titlu, cum ar fi o scenă dintr-un film sau un interviu dintr-o serie de interviuri. Fiecărui capitol îi este atribuit un număr de capitol care vă permite să localizați capitolul dorit. În funcție de disc, este posibil să nu fie înregistrate capitole.

Scenă (VCD)

Pe un video CD cu funcții PBC (control al redării), imaginile în mișcare și cele statice sunt împărțite în secțiuni denumite "scene". Fiecare scenă este afișată în ecranul de meniu și îi este atribuit un număr de scenă care vă permite să localizați scena dorită. O scenă este compusă din unul sau mai multe track-uri.

Track

Un element distinct de informație audiovizuală, cum ar fi imaginea sau coloana sonoră pentru o anumită limbă (DVD), sau o piesă muzicală pe un video sau audio CD. Fiecărui track îi este atribuit un număr de track care vă permite să localizați track-ul dorit. Discurile DVD pot avea un track video (cu unghiuri multiple) și câteva track-uri audio.

Codul regional al recorderului al DVD-urilor



Acest aparat este proiectat și fabricat pentru redarea software-ului DVD codat pe regiunea 2. Codul regional de pe etichetele unor DVD-uri indică ce tip de recorder poate reda discurile respective. Acest aparat poate reda numai DVD-uri cu eticheta 2 sau ALL. Dacă încercați să redați alte discuri, pe ecranul televizorului va apărea mesajul "Cod regional incorect. Nu se poate reda". Este posibil ca unele DVD-uri să nu aibă etichetă cu codul regional, deși redarea lor este interzisă prin limitele zonale.

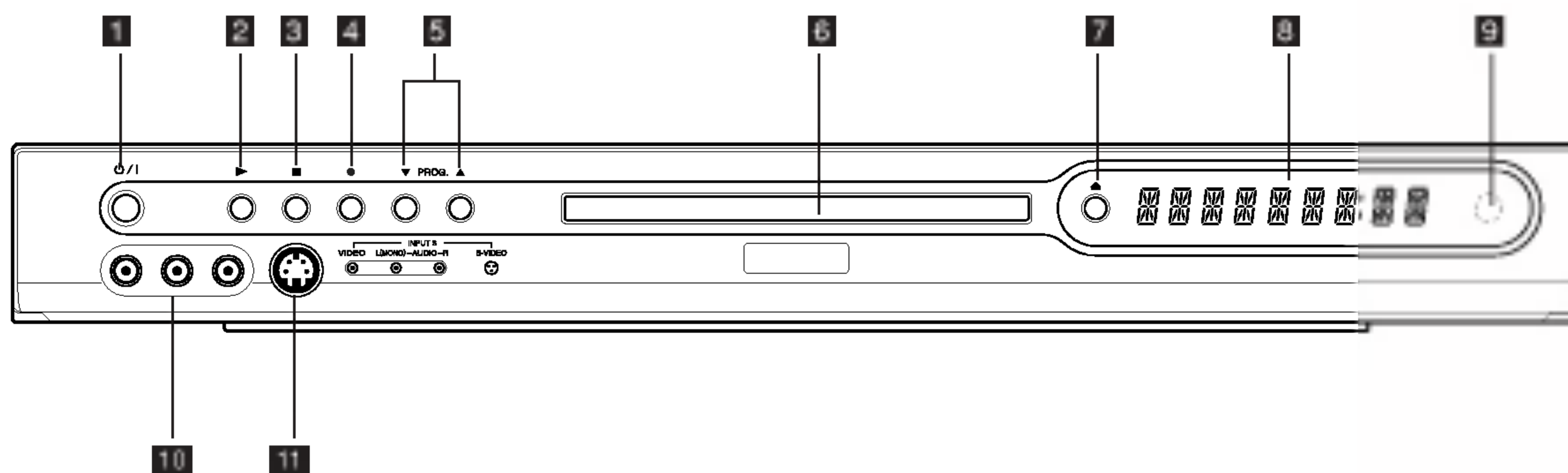
Observații cu privire la DVD-uri și Video CD-uri

Unele operațiuni de redare a DVD-urilor și Video CD-urilor pot fi stabilite intenționat de către producătorii de software.

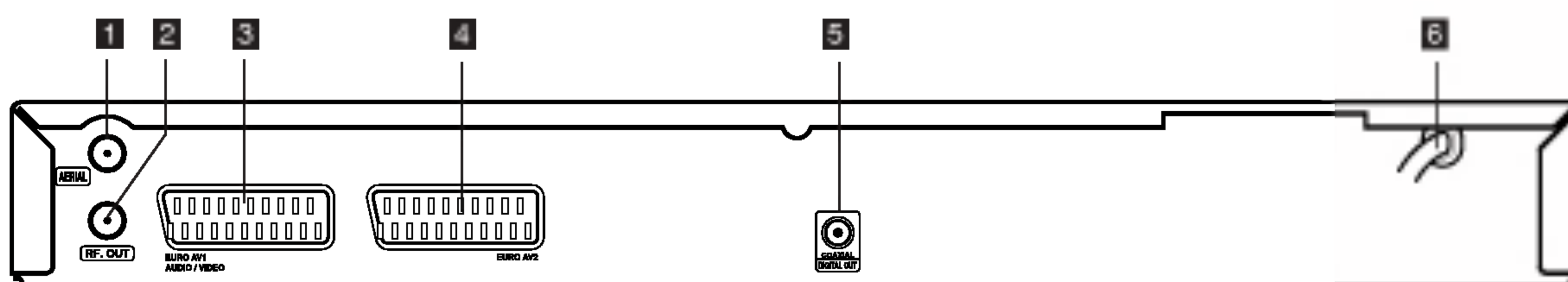
Având în vedere că acest aparat redă DVD-uri și Video CD-uri conform conținutului discului stabilit de către producătorul de software, unele caracteristici de redare ale aparatului pot să nu fie disponibile, sau se pot adăuga alte funcții.

Consultați și instrucțiunile corespunzătoare DVD-urilor și Video CD-urilor. Este posibil ca unele DVD-uri elaborate în scop de afaceri să nu fie redade pe acest aparat.

Panoul frontal și cel din spate

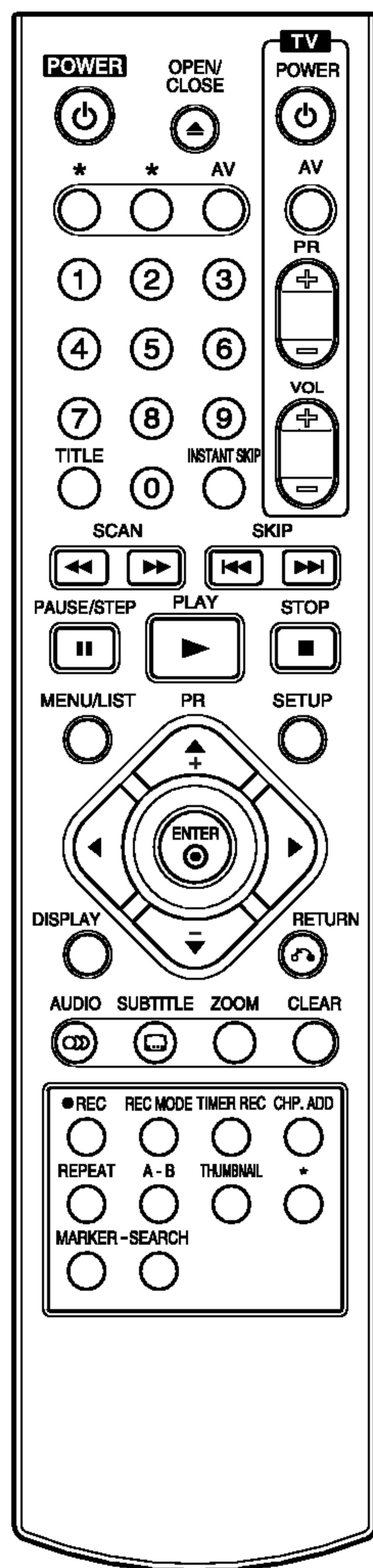


- | | |
|---|---|
| <p>1 Buton POWER
Aparatul se comută pe deschis (ON) sau pe închis (OFF).</p> <p>2 PLAY (▶)
Începe redarea.</p> <p>3 ■ (STOP)
Oprește redarea sau înregistrarea.</p> <p>4 ● (REC)
Începe înregistrarea. Apăsați în mod repetat pentru a seta timpul de înregistrare.</p> <p>5 PROG. (▼/▲)
Scanează în sus și în jos prin canalele memorate.</p> <p>6 Platan disc
Introduceți un disc aici.</p> | <p>7 ▲ (DESCHIS/ÎNCHIS)
Deschide sau închide platanul discului.</p> <p>8 Fereastră de afișaj
Arată starea curentă a recorderului (ceas, număr program etc.)</p> <p>9 Senzor distanță
Îndreptați telecomanda recorderului către el.</p> <p>10 VIDEO IN / AUDIO IN (stânga/dreapta)
Conectați ieșirea audio/video la o sursă externă (sistem audio, TV/monitor, video recorder, cameră video etc.).</p> <p>11 S-VIDEO IN
Conectați ieșirea S-Video la o sursă externă (TV/monitor, video recorder, cameră video etc.).</p> |
|---|---|



- | | |
|--|---|
| <p>1 AERIAL (antena)
Conectați antena la această mufă.</p> <p>2 RF. OUT
Trece semnalul de la ANTENĂ la televizor/monitor.</p> <p>3 EURO AV 1 AUDIO/VIDEO
Conectați la un televizor cu mufă SCART.</p> | <p>4 EURO AV 2
Conectați ieșirea audio/video la o sursă externă (Set Top Box, video recorder etc.).</p> <p>5 COAXIAL (Mufă ieșire audio digital)
Conectați la un echipament audio digital (coaxial).</p> <p>6 Cablu alimentare curent alternativ
Introduceți-l în sursa de alimentare.</p> |
|--|---|

Telecomandal



Butoane numerice 0-9:

Selectează opțiunile numerotate dintr-un meniu.

◀ / ▶ / ▲ / ▼

(stânga/dreapta/sus/jos):

Selectează o opțiune din meniu.

PR ▲ / ▼ (sus/jos): Scanează în sus și în jos prin canalele memorate.

A-B: Repetă secvența.

AUDIO: Selectează o limbă audio (DVD) sau un canal audio (CD).

AV: Schimbă intrarea folosită pentru înregistrare (Tuner, SCART 1, SCART 2, AV frontal).

CHP. ADD: Introduce un marker de capitol în timpul redării/înregistrării.

CLEAR: șterge un număr de track din lista programului sau un marker din meniul Marker Search.

DISPLAY: Accesează afișarea pe ecran.

ENTER

- Confirmă selecția din meniu.
- Afișează informații în timpul vizionării unui program TV.

INSTANT SKIP: Sare cu 30 secunde înainte pe disc (aproximativ lungimea unei reclame TV obișnuite).

MARKER: Marchează un punct în timpul redării.

MENU/LIST: Accesează meniul unui disc DVD.

OPEN/CLOSE (▲): Deschide și închide platanul discului.

PAUSE/STEP (II) : Întrerupe temporar redarea sau înregistrarea; apăsați din nou pentru a ieși din modul pauză.

PLAY (▶): Începe redarea.

POWER(pornire): Aparatul se comută pe deschis (ON) sau pe închis (OFF).

REC (●): Începe înregistrarea. Apăsați în mod repetat pentru a seta timpul de înregistrare.

REC MODE: Selectează modul de înregistrare (HQ, SQ, LQ sau EQ).

REPEAT: Repetare capitol, track, titlu, toate.

RETURN (↶)

- Iese din meniu.
- Afișează meniul unui video CD cu PBC.

SCAN (◀◀ / ▶▶): Căutare înapoi sau înainte.

SEARCH: Afișează meniul Căutare după marker (Marker Search).

SETUP: Accesează meniul Setup sau iese din el.

SKIP (◀◀ / ▶▶): Trece la următorul capitol sau track. Trece la începutul capitolului ori track-ului curent sau la capitolul ori track-ul anterior.

STOP (■): Oprește redarea sau înregistrarea.

SUBTITLE: Selectează o limbă pentru subtitrare.

THUMBAIL: Selectează o imagine-icoană pentru titlul și capitolul curent, care să fie utilizată în Lista de titlu.

TIMER REC: Afișează meniul Înregistrare programată (Timer Record).

TITLE: Afișează meniul Titlu al discului, dacă există.

Butoane control TV

- **POWER:** Deschide sau închide televizorul.
- **AV:** Selectează sursa TV.
- **PR +/-:** Selectează canalul TV.
- **VOL +/-:** Ajustează volumul TV.

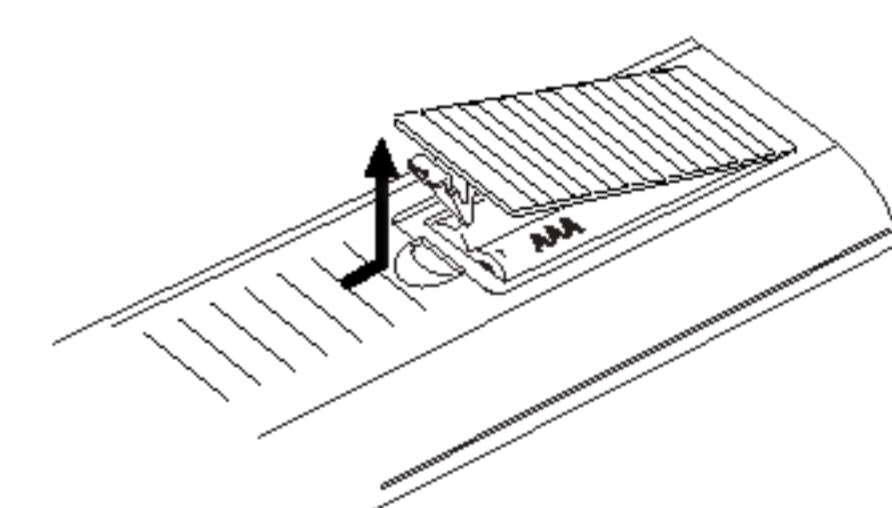
ZOOM: Mărește imaginea video.

Folosirea telecomenzii

Îndreptați telecomanda către senzor și apăsați butoanele.

Instalarea bateriei telecomenzii

Detașați capacul bateriei aflat în partea din spate a telecomenzii și introduceți două baterii R03 (AAA) cu simbolurile ⊕ și ⊖ aliniate corect.



⚠ Precauții

Nu amestecați o baterie veche cu una nouă. Nu puneți baterii de tipuri diferite (standard, alcaline etc.).

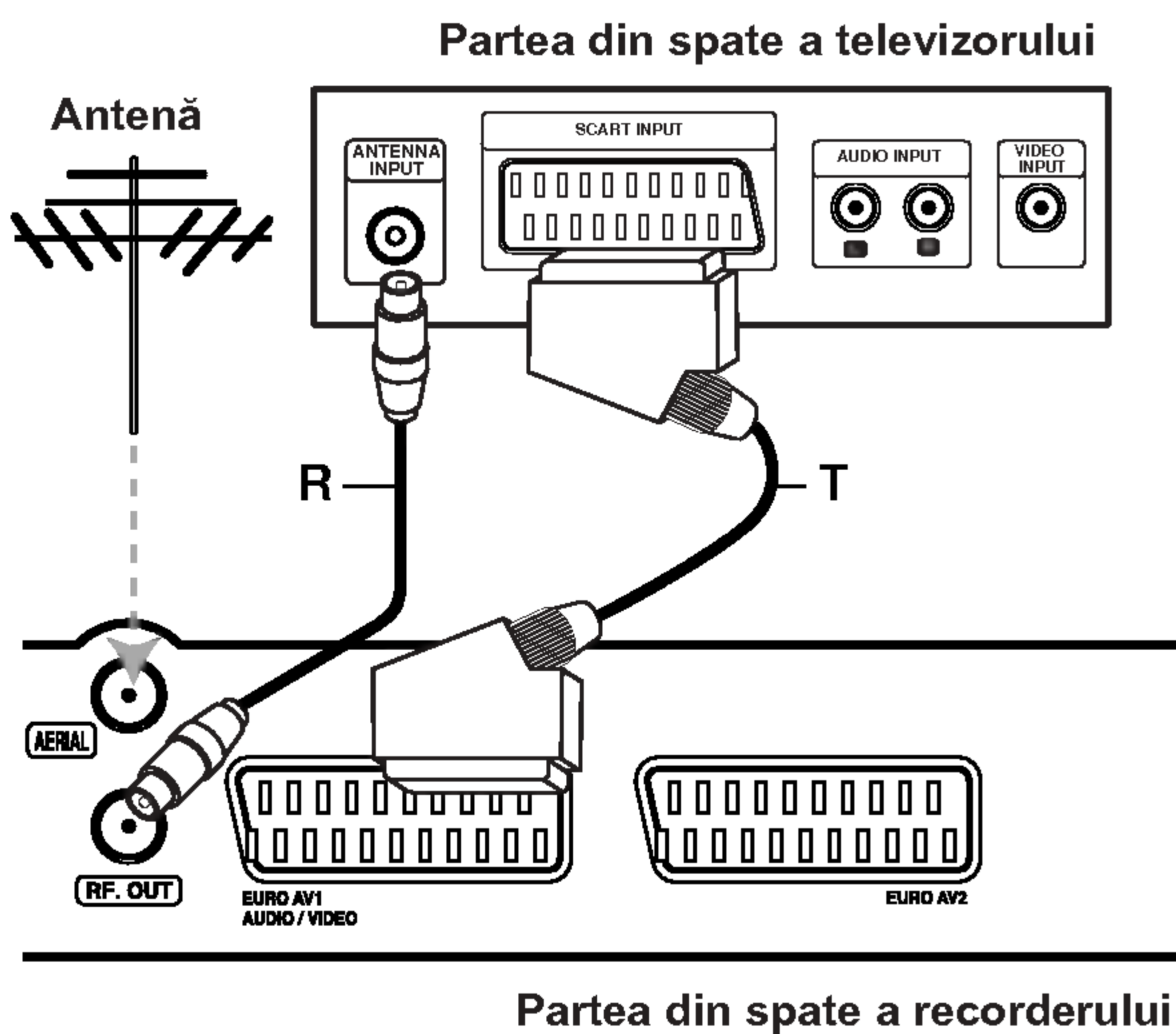
Conexiuni și setări

Conectarea la televizor și la antenă

1. Scoateți mufa cablului de antenă din televizor și introduceți-o în mufa antenei aflată în partea din spate a recorderului.
2. Conectați mufa RF. OUT de la recorder la mufa de intrare antenă de la televizor, folosind cablul coaxial de 75 ohmi livrat (R). Mufa RF. OUT transportă semnalul prin mufa de ANTENA (AERIAL).
3. Conectați mufa scart EURO AV1 AUDIO/VIDEO a recorderului la mufele corespunzătoare de intrare de la televizor, folosind cablul scart (T).

⚠️ Precauții

- Asigurați-vă că recorderul este conectat direct la televizor. Setati televizorul pe canalul corect de intrare video.
- Nu conectați recorderul prin video recorder. Imaginea DVD ar putea fi distorsionată de către sistemul de protecție la copiere.



Conectare la un amplificator

Conectarea la un amplificator echipat cu două canale digitale stereo (PCM) sau la un receiver audio/video echipat cu decodor pe mai multe canale (Dolby Digital™, MPEG 2 sau DTS)

1. Conectați una dintre mufele DIGITAL AUDIO OUT ale recorderului la mufa de intrare corespunzătoare de la amplificator. Folosiți un cablu audio digital opțional.
2. Va trebui să activați ieșirea digitală a recorderului. (A se vedea "Setări audio" de la pagina 16-17).

Sunet digital pe mai multe canale

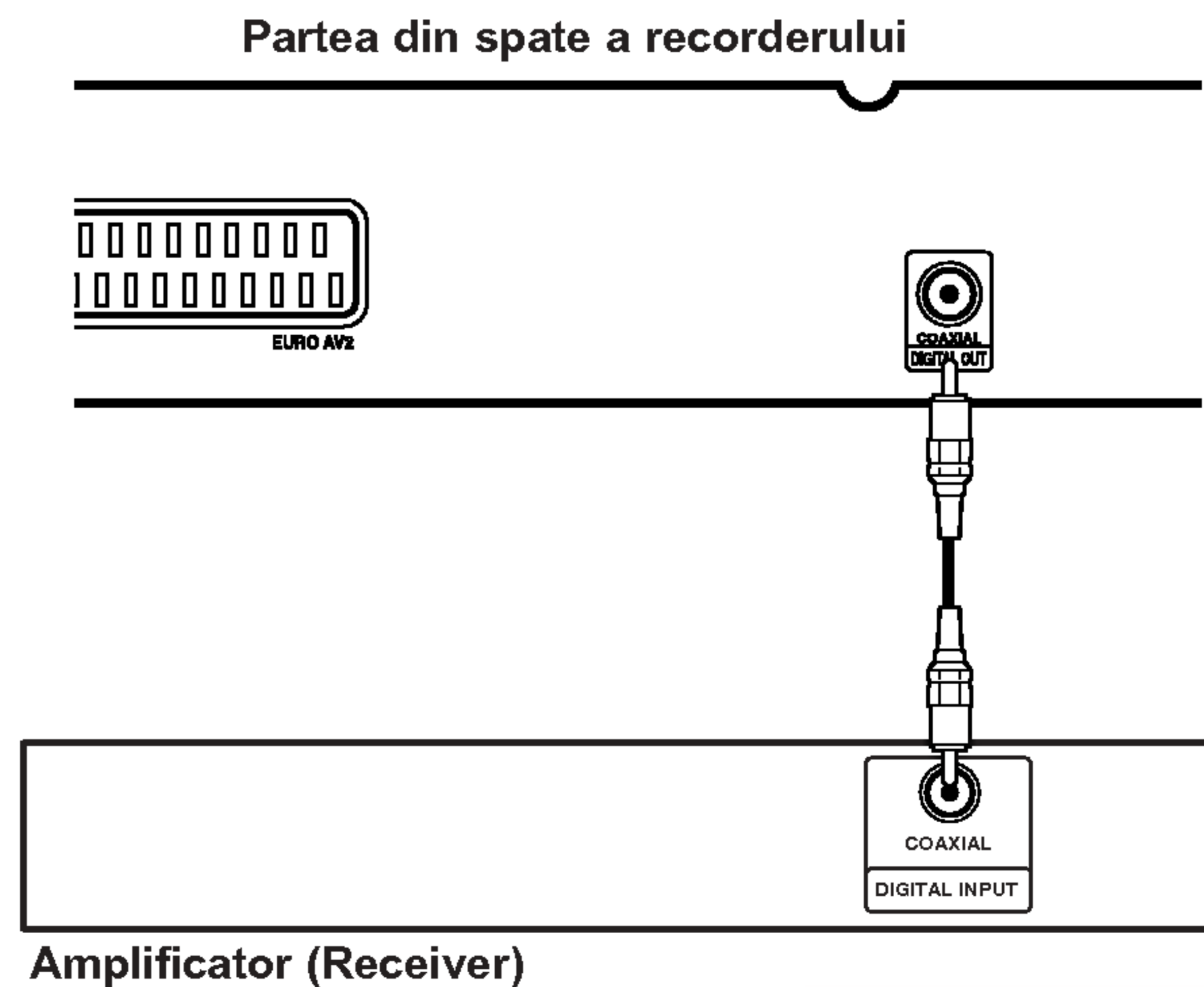
O conexiune digitală pe mai multe canale oferă cea mai bună calitate a sunetului. Pentru aceasta, aveți nevoie de un receiver audio/video pe mai multe canale, care suportă unul sau mai multe dintre formatele audio suportate de recorder (MPEG 2, Dolby Digital și DTS). Verificați manualul receiver-ului și logo-urile de pe partea frontală a receiver-ului.

⚠️ Precauții:

Datorită acordului de autorizare DTS, ieșirea digitală va fi în DTS digital out când se selectează fluxul audio DTS.

Note:

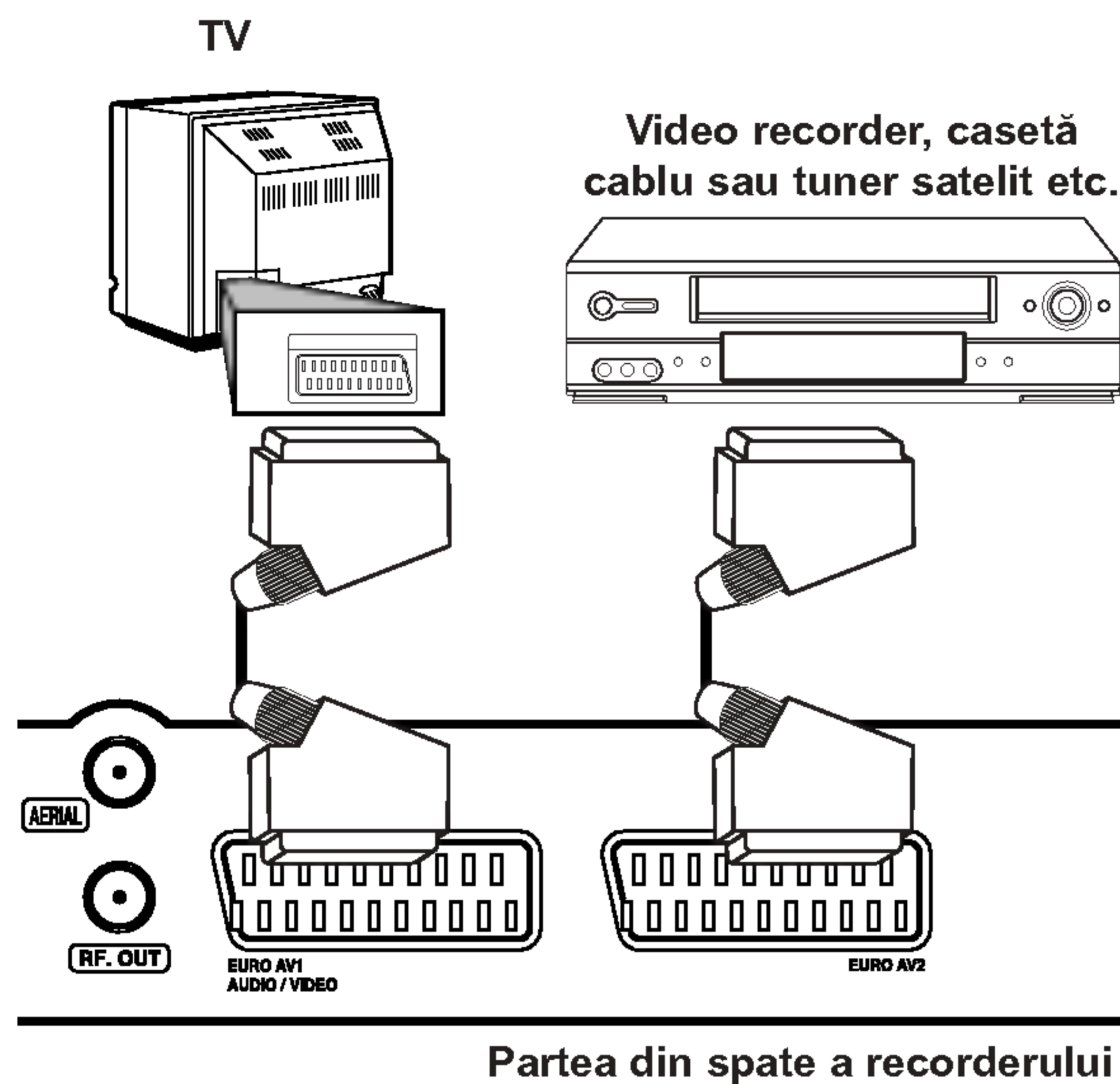
- Dacă formatul audio al ieșirii digitale nu se potrivește cu capacitățile receiver-ului dvs., receiver-ul va produce un sunet puternic, distorsionat sau nu se va auzi nici un sunet.
- Puteți obține sunet surround digital pe șase canale printr-o conexiune digitală numai dacă receiverul dvs. este echipat cu un decodor digital pe mai multe canale.
- Pentru a vedea formatul audio al DVD-ului curent pe display-ul de pe ecran, apăsați AUDIO.
- Acest recorder nu face decodare internă (2 canale) a unei coloane sonore DTS. Pentru a beneficia de avantajele unui sunet surround DTS pe mai multe canale, trebuie să conectați acest recorder la un receiver compatibil DTS prin una dintre ieșirile audio digital ale acestui recorder.



Conexiuni auxiliare Audio/Video (A/V)

Conectarea la o mufă EURO AV2

Conectați un video recorder sau un dispozitiv similar de înregistrare la mufa EURO AV2 a acestui recorder.

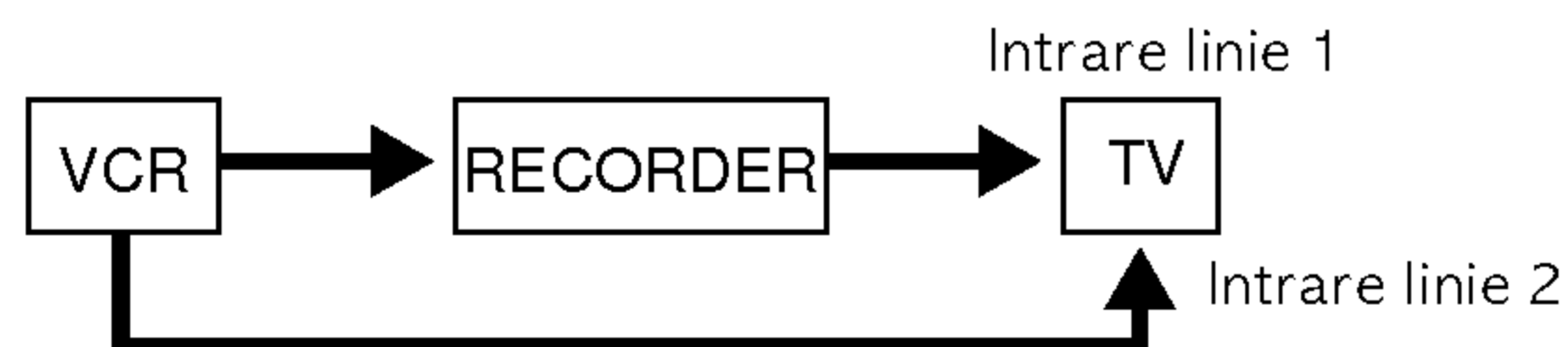


Sfat:

Nu este necesar să porniți recorderul pentru a vedea semnalele de la tunerul conectat la televizor.

Note:

- Imaginile care conțin semnale de protecție la copiere, care interzic orice copiere, nu pot fi înregistrate.
- Dacă treceți semnalele recorderului printr-un video recorder, este posibil să nu puteți recepționa o imagine clară pe ecranul televizorului. Asigurați-vă că ați conectat video recorderul la recorder și televizor în ordinea de mai jos. Pentru a viziona casete video, vizionați-le printr-o intrare pentru a doua linie, de la televizor.



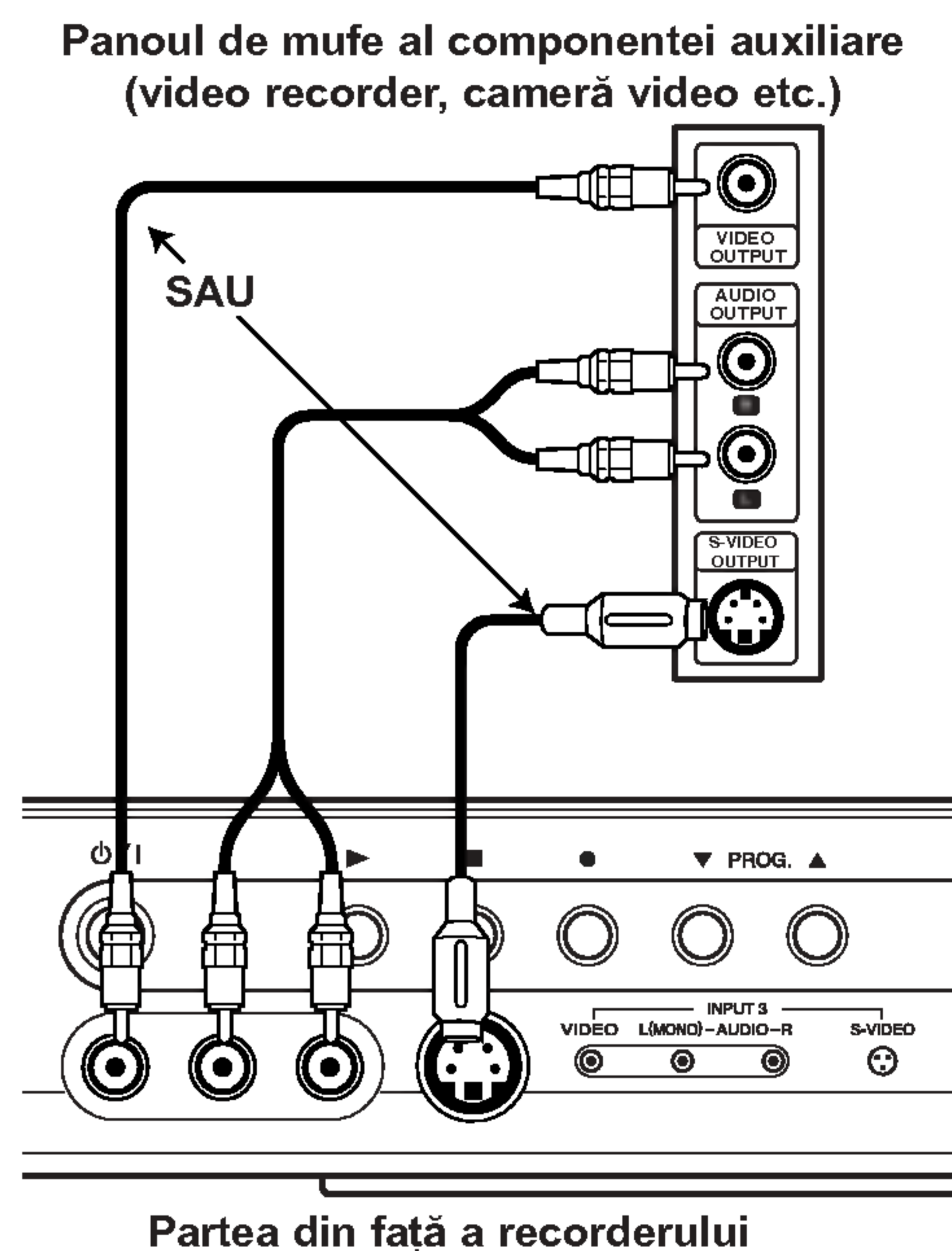
- Dacă folosiți un tuner B Sky B, asigurați-vă că ați conectat mufa VCR SCART a tunerului la mufa EURO AV2.
- Dacă deconectați cablul de alimentare al recorderului, nu veți putea vedea semnalele de la video recorderul sau tunerul conectat.

Conectarea la mufele de intrare ale Panoului Frontal

Conectați mufele de intrare ale panoului frontal al recorderului la mufele de ieșire audio/video ale componentei auxiliare, folosind cablurile audio/video.

Note:

Dacă folosiți mufa S-VIDEO IN de pe panoul frontal, mufa VIDEO IN de pe panoul frontal nu va fi disponibilă.



Setare automată

După ce ați apăsăat POWER pentru prima dată pentru a porni aparatul, funcția [Initial Setup Wizard] setează automat ceasul, limba OSD și canalele tunerului.

Urmați pas cu pas etapele până când setarea este încheiată.

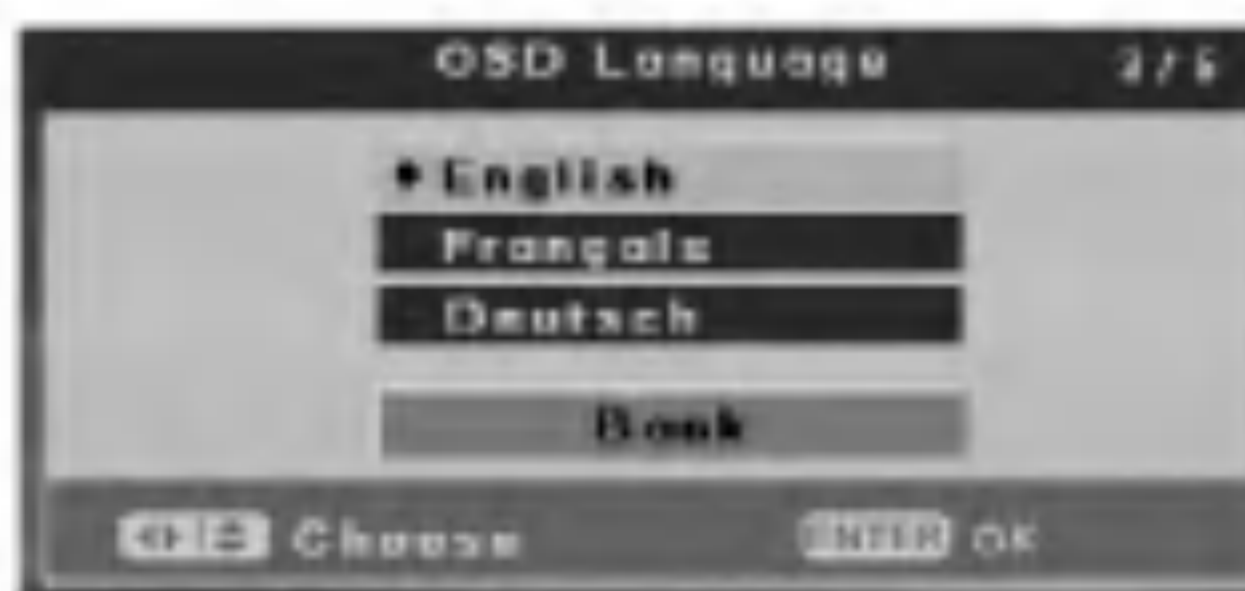
1. Apăsați ENTER pentru a trece la etapa următoare.



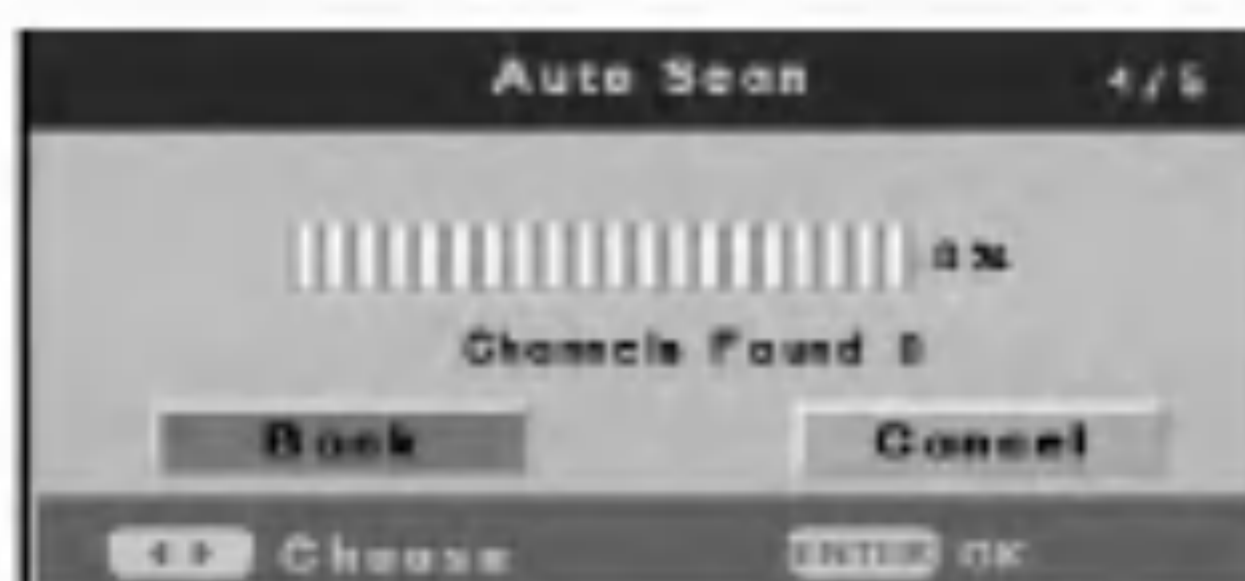
2. Introduceți informațiile necesare pentru dată și oră.
◀ / ▶ butoane (stânga/dreapta): Mută cursorul la coloana anterioară sau următoare.
▲ / ▼ (sus/jos) sau butoane numerice: Schimbă setarea la poziția curentă a cursorului.
Buton ENTER: Confirmă setarea.



3. Selectați limba pentru meniul Setup și pentru display-ul de pe ecran. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta o limbă și apoi apăsați ENTER.



4. Recorderul va trece automat prin toate canalele disponibile în zonă și le va fixa în memoria tunerului.



5. Apăsați ENTER când [Finish] este evidențiat, pentru a finaliza setarea.



Despre meniul de setare inițială a DVD Recorderului

Cu ajutorul meniului Setup, puteți face diferite ajustări ale unor elemente precum imaginea și sunetul.

1. Apăsați SETUP și apare meniul [DVD Recorder Initial Setup] (Setare inițială DVD Recorder).



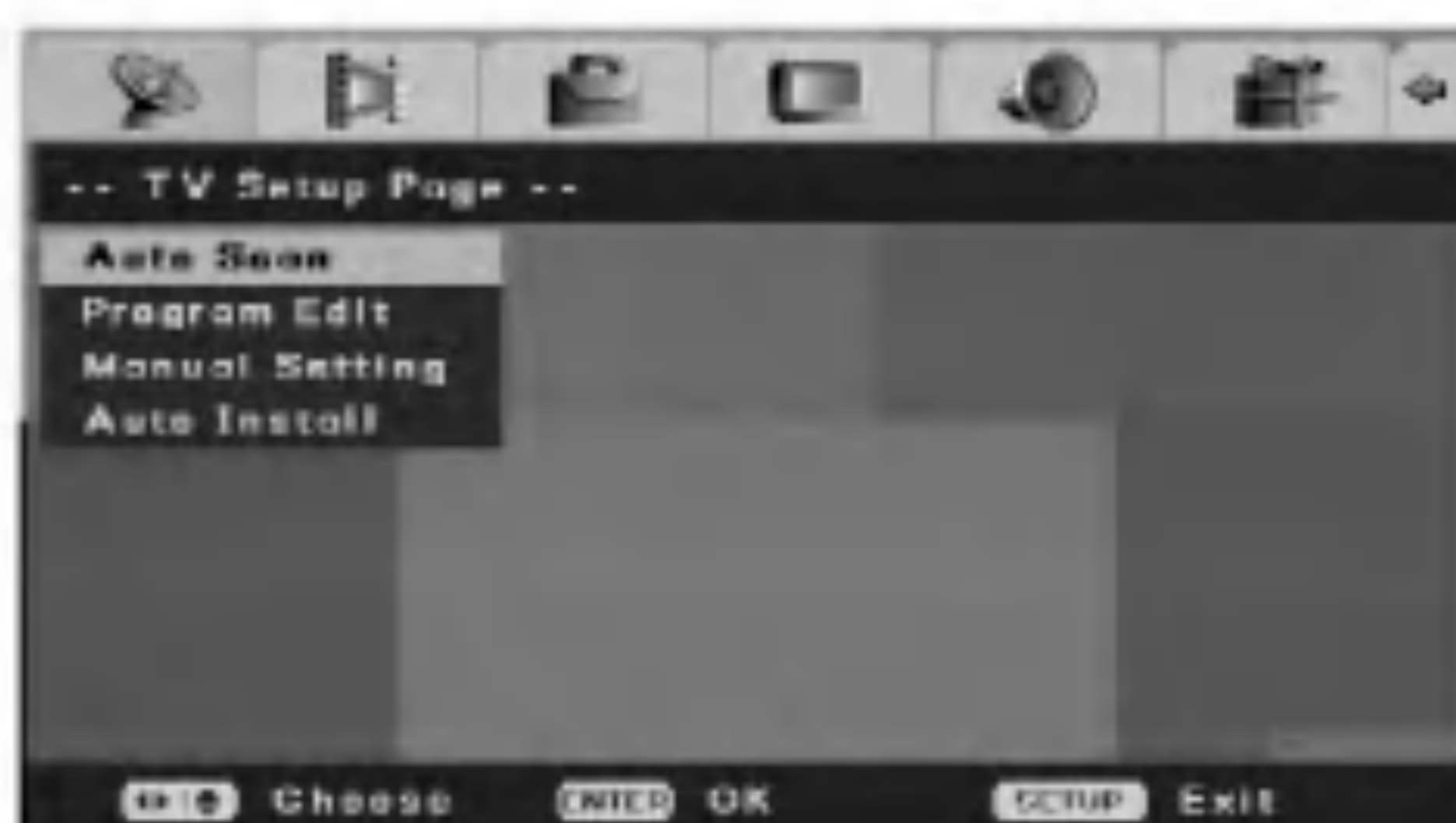
- [Timer REC] (Înregistrare programată)
Pentru o înregistrare nesupravegheată, puteți seta 7 programe în decursul unei perioade de 1 lună. (pagina 33)
 - [Disc Oper] (Operare disc)
Puteți obține următoarele funcții: ștergere, finalizare, protejare, obținere comp., adaptare, verificare informații disc. (pagina 20-22)
 - [Disc Edit] (editare disc)
Puteți obține următoarele funcții de editare pentru titluri: Etichetare, ștergere, protejare, editare capitol, Iconiță (pagina 39-42)
 - [Init Setup] (setare inițială)
Cu ajutorul Setării inițiale, puteți face diferite modificări ale elementelor precum imaginea și sunetul și să selectați o limbă pentru subtitrare. (pagina 12-19)
2. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta o opțiune și apoi apăsați ENTER.

Folosirea meniului de Setare inițială

1. Apăsați SETUP și apare meniul [DVD Recorder Initial Setup] (Setare inițială DVD Recorder).
2. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta opțiunea [Init Setup] și apoi apăsați ENTER. Apare meniul Setare inițială.



3. Folosiți ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pentru a selecta o opțiune.



4. Apăsați ENTER pentru a confirma selecția.
5. Apăsați SETUP pentru a ieși din meniul Setup.

Note:

- Apăsați ◀ pentru a trece la nivelul anterior.
- Pentru a reveni la meniul [DVD Recorder Initial Setup], selectați opțiunea [◀] din meniul [Initial Setup] și apoi apăsați ENTER.

Setare TV

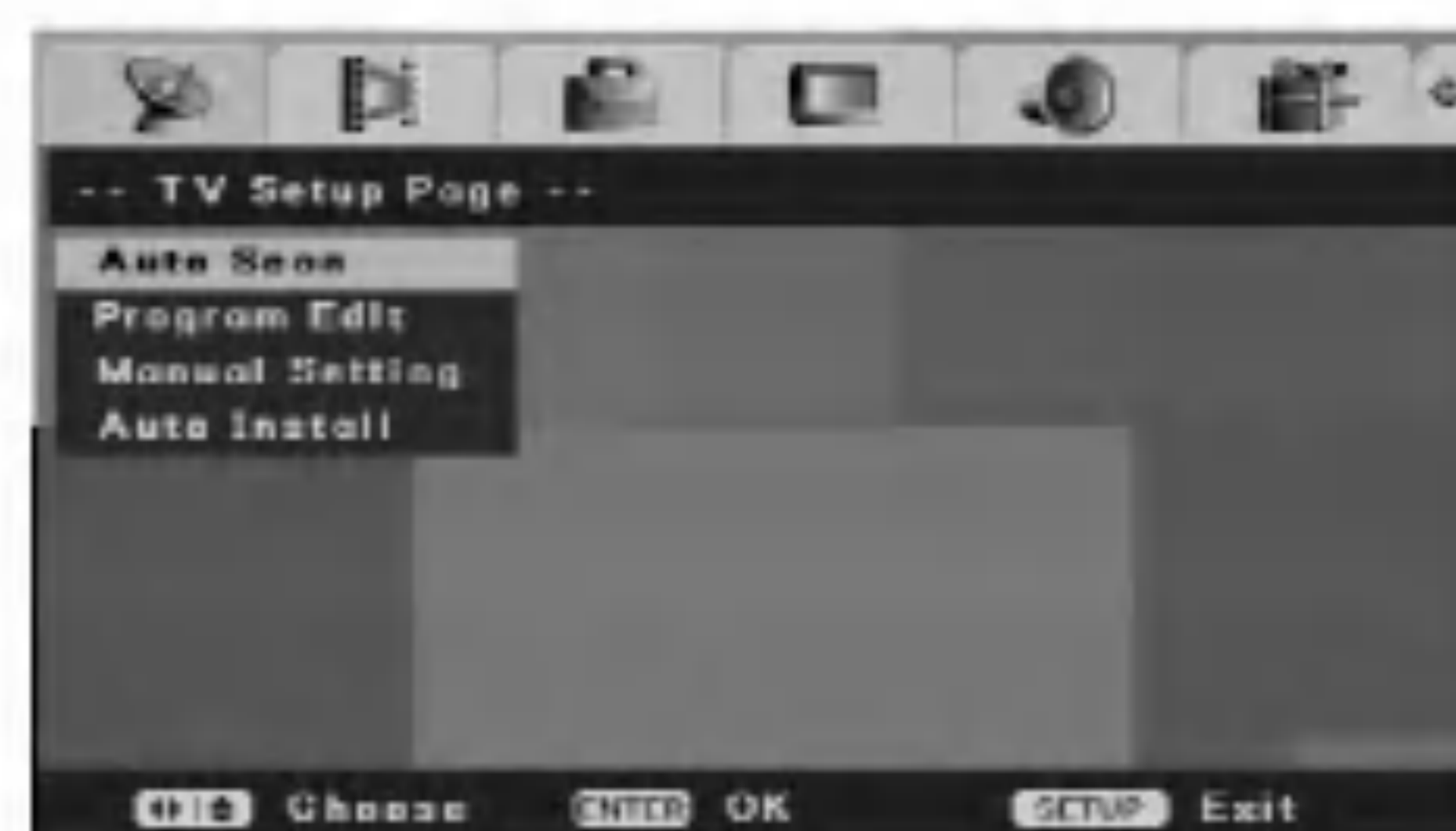
Scanare automată

Acest recorder este echipat cu un tuner sintetizat pe frecvență care poate recepționa până la 99 canale TV.

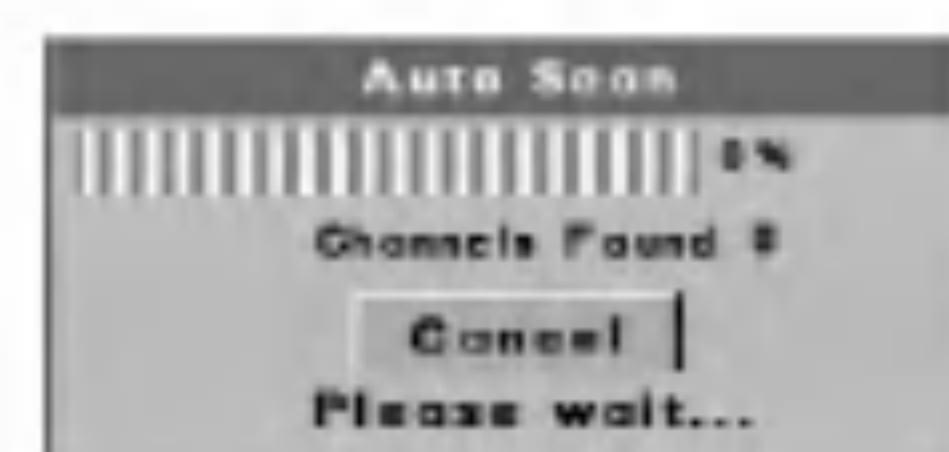
Pregătire:

- Conectați recorderul la tipul de antenă dorit, după cum se arată în "Conectarea la televizor și antenă" de la pagina 9.

1. Selectați opțiunea [Auto Scan].



2. Apăsați ENTER pentru a începe căutarea canalelor.
Tunerul va trece automat prin toate canalele disponibile în zonă și le va fixa în memoria tunerului.



3. Apăsați SETUP pentru a ieși din meniul Setup.

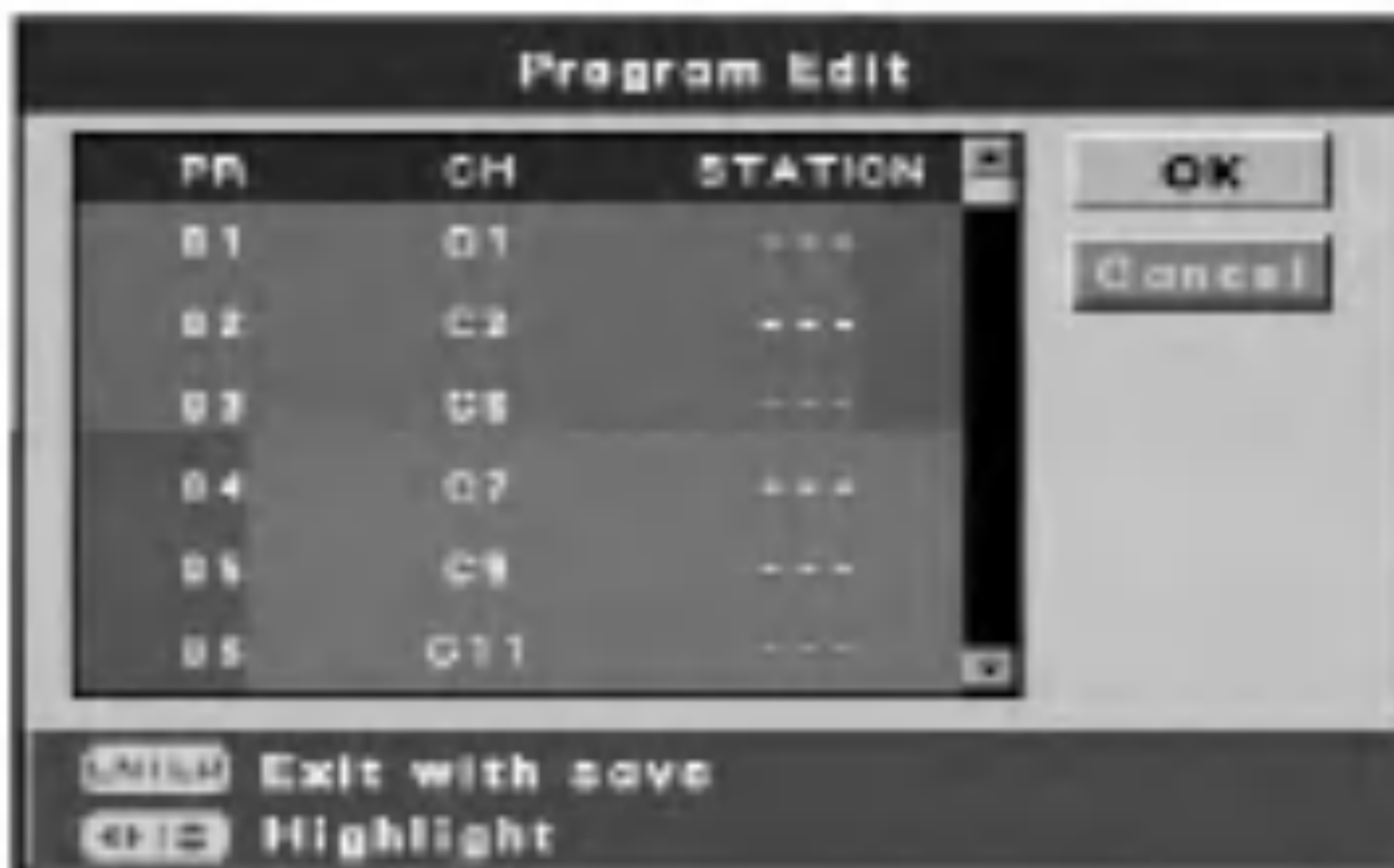
Editare program

Puteți edita un canal manual (adpugare, ștergere, denumire, mutare etc.).

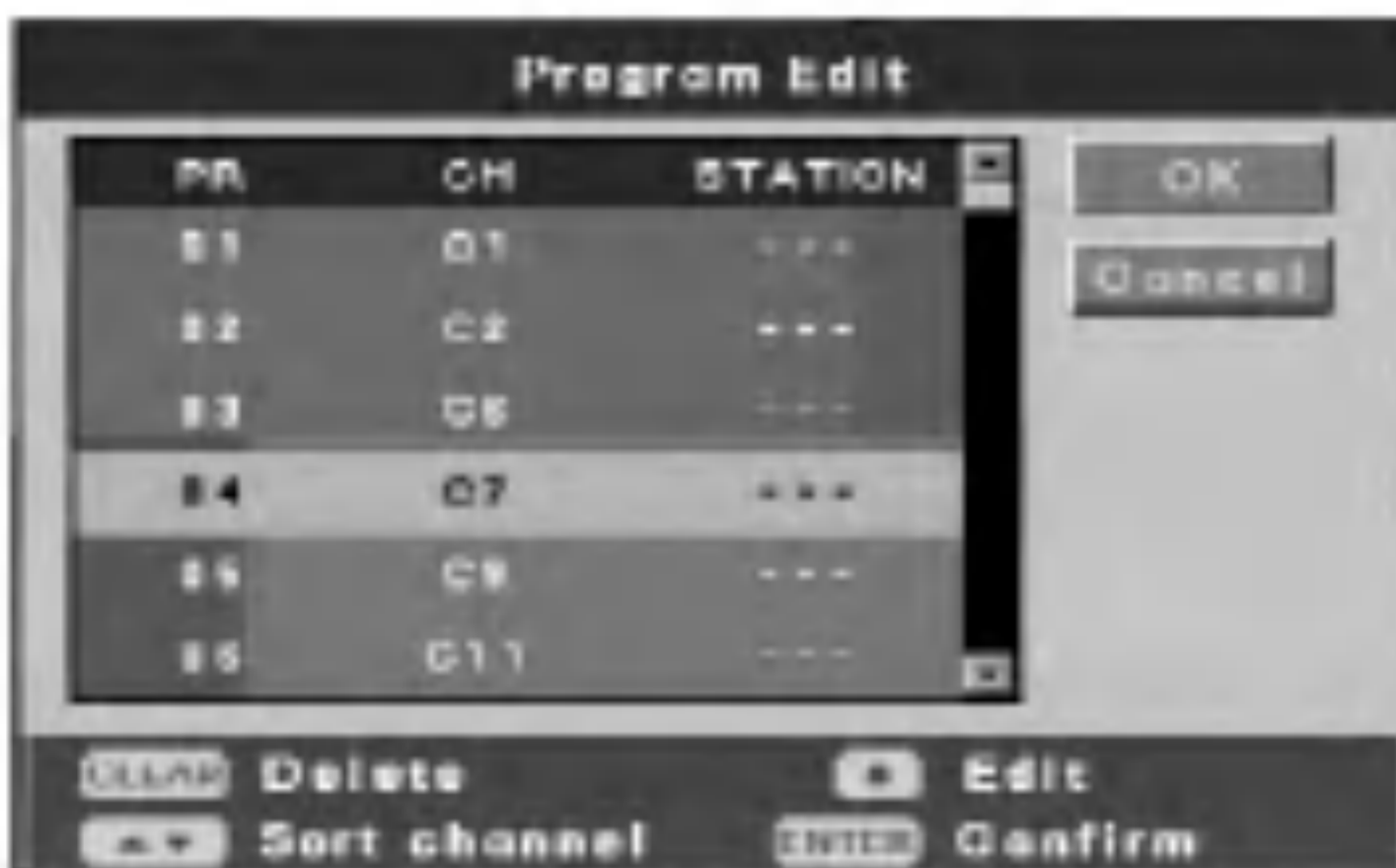
1. Selectați opțiunea [Program Edit] din meniul [Initial Setup].



2. Apăsați ENTER.
Apare meniul [Program Edit] (editare program).



3. Folosiți ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pentru a selecta un număr PR și apoi apăsați ENTER.



4. Buton CLEAR: Șterge un program de care nu mai aveți nevoie.

Butoane ▲ / ▼ (sus/jos): Sortează pozițiile programelor în meniul Editare Program. Apăsați ▲ / ▼ pentru a muta poziția programului selectat într-o nouă locație și apăsați ENTER.

Buton REC (●) : Editează programul.

- Când este evidențiat numărul canalului, apăsați ▲ / ▼ pentru a seta manual canalul.
- Când este evidențiată denumirea postului, apăsați ENTER pentru a schimba denumirea. Apare display-ul pentru introducerea caracterelor.
Pentru a introduce caracterele, a se vedea pagina 39.

5. Pentru a ieși din meniul [Program Edit], apăsați ENTER când este evidențiat [OK] sau [Cancel]. Apare meniul Setare inițială.
[OK] lese cu salvarea editărilor.
[Cancel] lese fără salvarea editărilor.

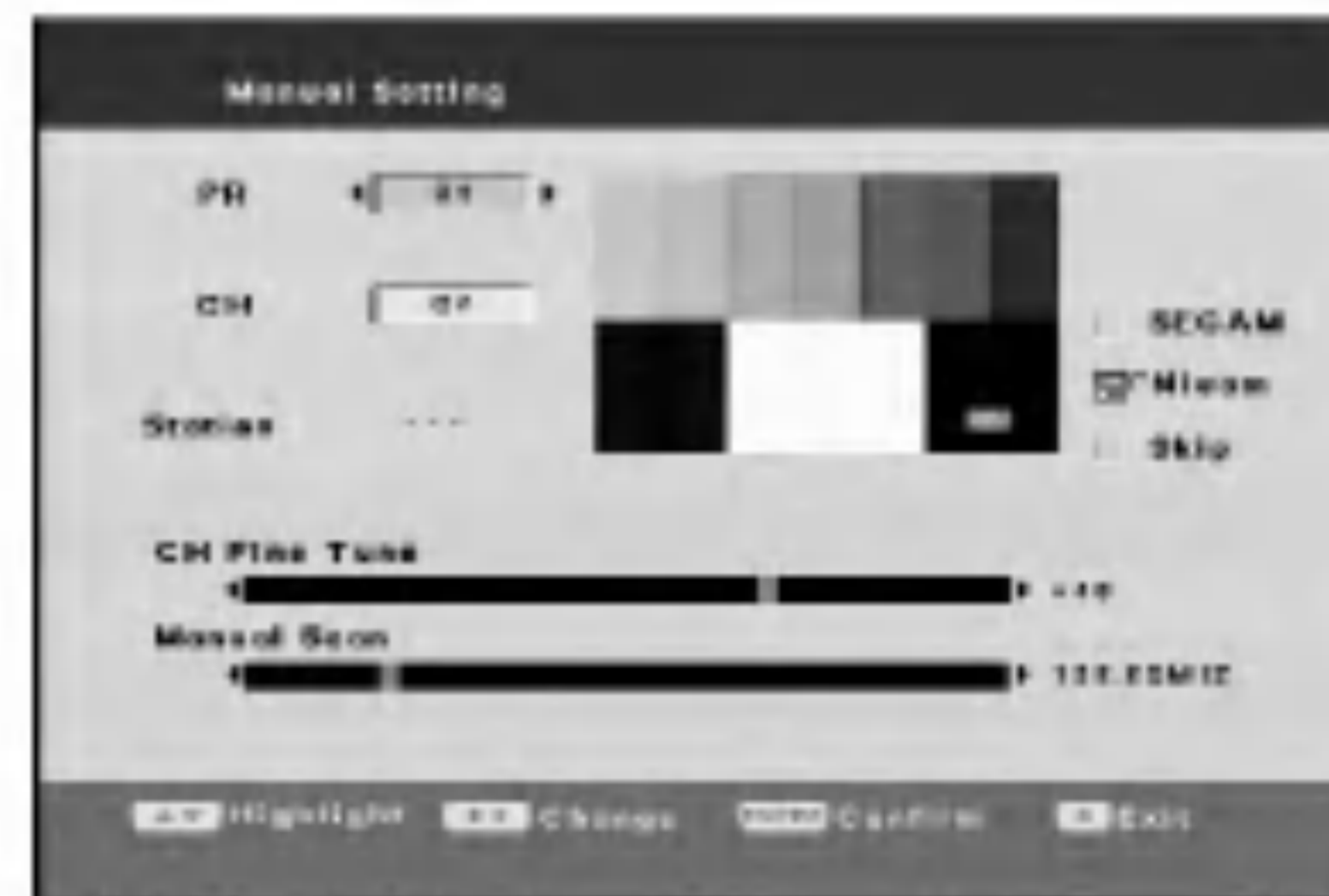
Setare manuală

Puteți efectua o căutare pentru a selecta și stoca manual canalele TV.

1. Selectați opțiunea [Manual Setting] din meniul [Initial Setup].



2. Apăsați ENTER.
Apare meniul [Manual Setting] (setare manuală).



- [PR] Selectează un număr PR.
 - [CH] Selectează numărul canalului. Apăsați AV pentru a selecta "S--" sau "C--". Puteți folosi butoanele numerice pentru a selecta numărul canalului.
 - [CH Fine Tune] Face acordul fin al canalului pentru a obține o imagine mai clară.
 - [Manual Scan] Caută automat un canal. Căutarea se oprește când recorderul prinde un canal.
 - [SECAM] Verificați setarea canalului SECAM apăsând ENTER. Dezactivați semnul de bifat pentru setarea canalului PAL.
 - [Nicam] Verificați emisia Nicam apăsând ENTER. În mod normal, pe display apare semnul de bifat. Dacă sunetul emisieii NICAM nu este clar, apăsați ENTER pentru ca semnul de bifat să dispară.
 - [Skip] Dacă nu există un semn bifat, este memorat canalul curent. Dacă doriți să ștergeți canalul din memorie, apăsați ENTER și va apărea semnul bifat.
3. Introduceți informațiile necesare pentru dată și oră.
◀ / ▶ butoane (stânga/dreapta): Schimbă setarea la poziția curentă a cursorului.
Butoane ▲ / ▼ (sus/jos): Mută cursorul la coloana anterioară sau următoare..
Buton ENTER: Confirmă setarea și revine la meniul [Initial Setup].
Buton STOP: lese din meniu.

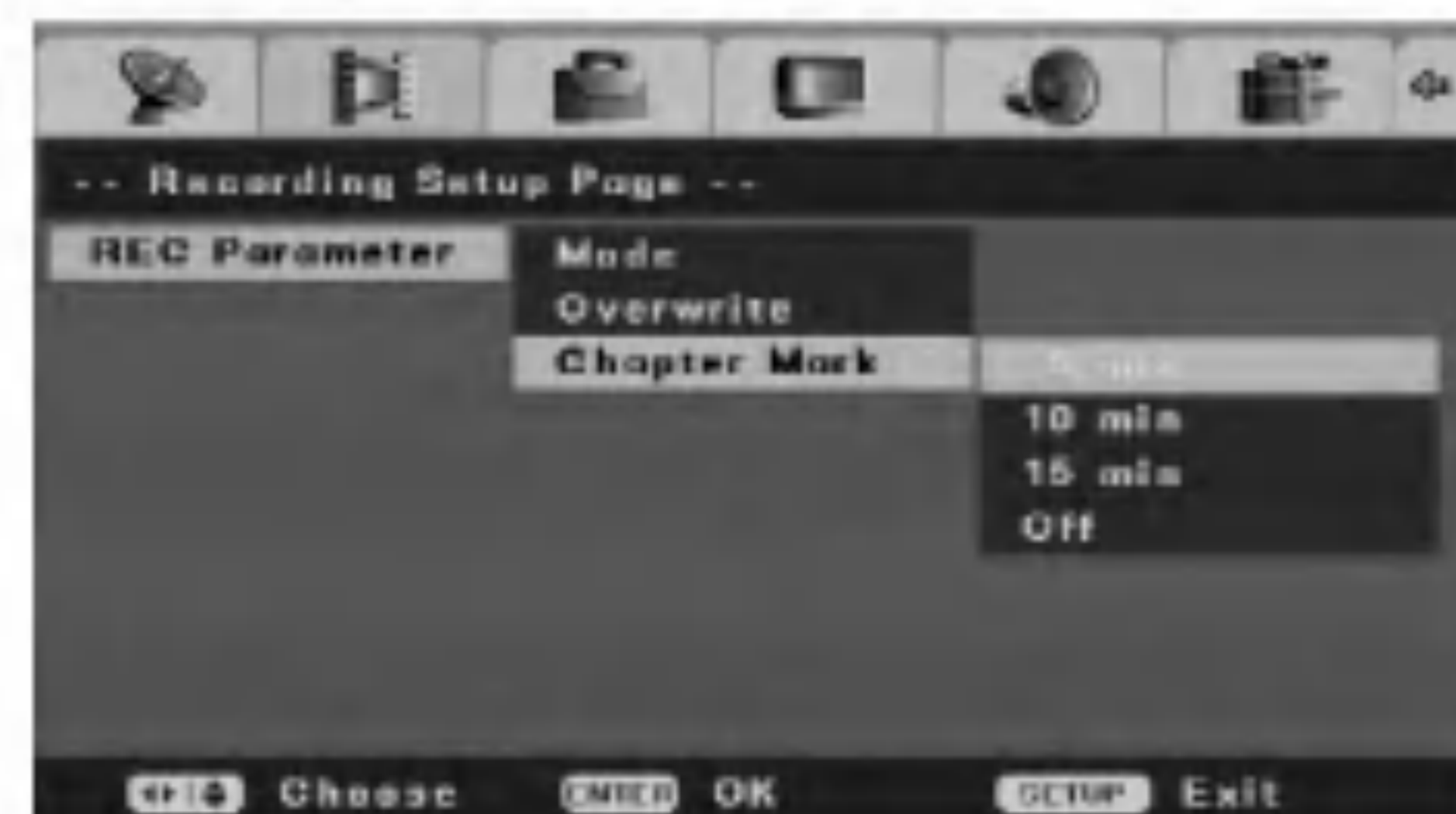
Instalare automată

Reconfigurează setările inițiale. Selectați opțiunea [Auto Install] din meniul [Initial Setup] și apăsați ENTER. Apare ecranul de meniu [Initial Setup Wizard]. A se vedea "Setare automată" de la pagina 11.



Marker capitol

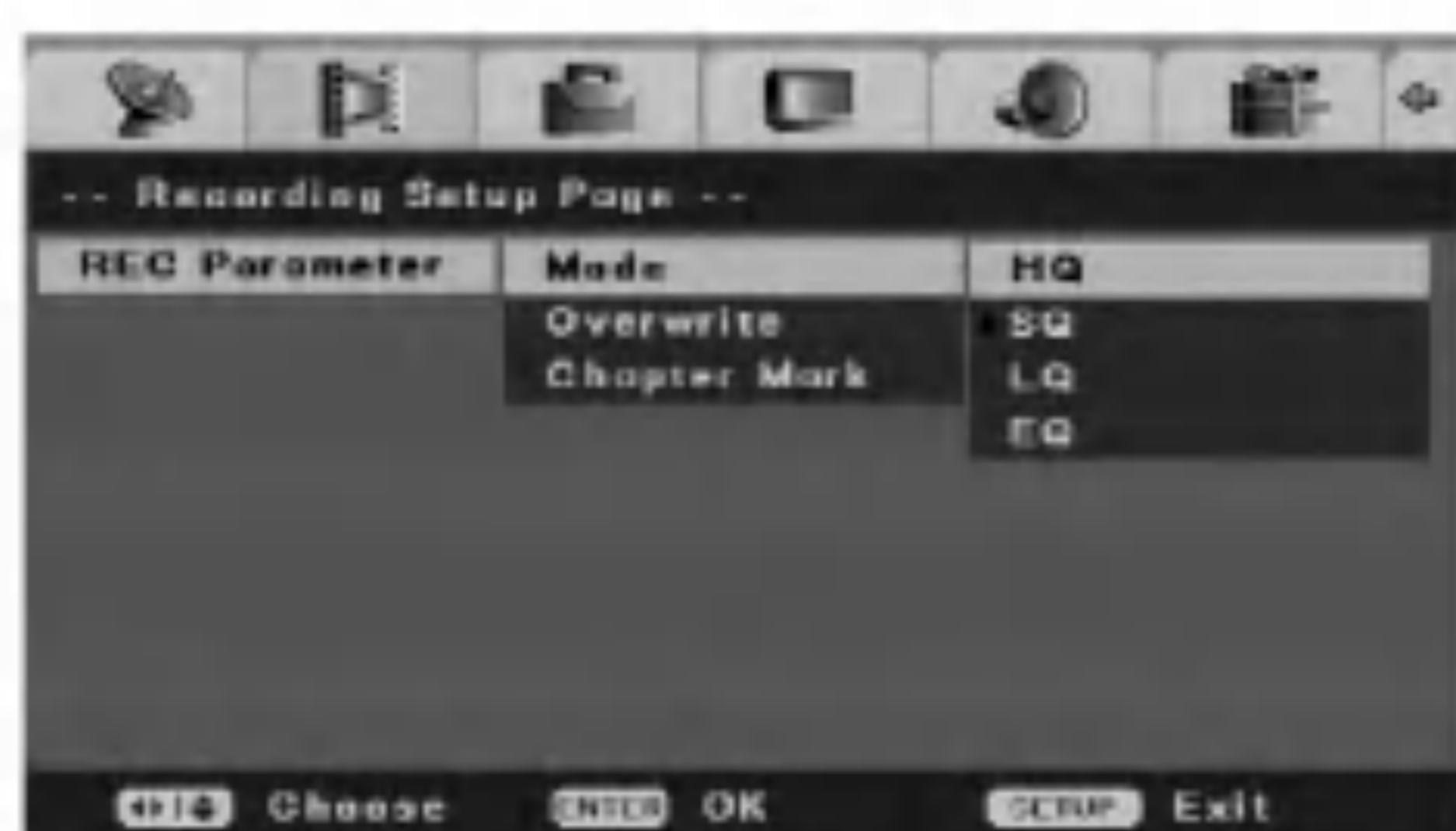
Markererele de capitol sunt puse în setarea specificată. Puteți schimba acest interval la 5 minute, 10 minute sau 15 minute. Dacă selectați [Off], se dezactivează marcajul automat de capitol, împreună cu setarea [Off].



Setare înregistrare

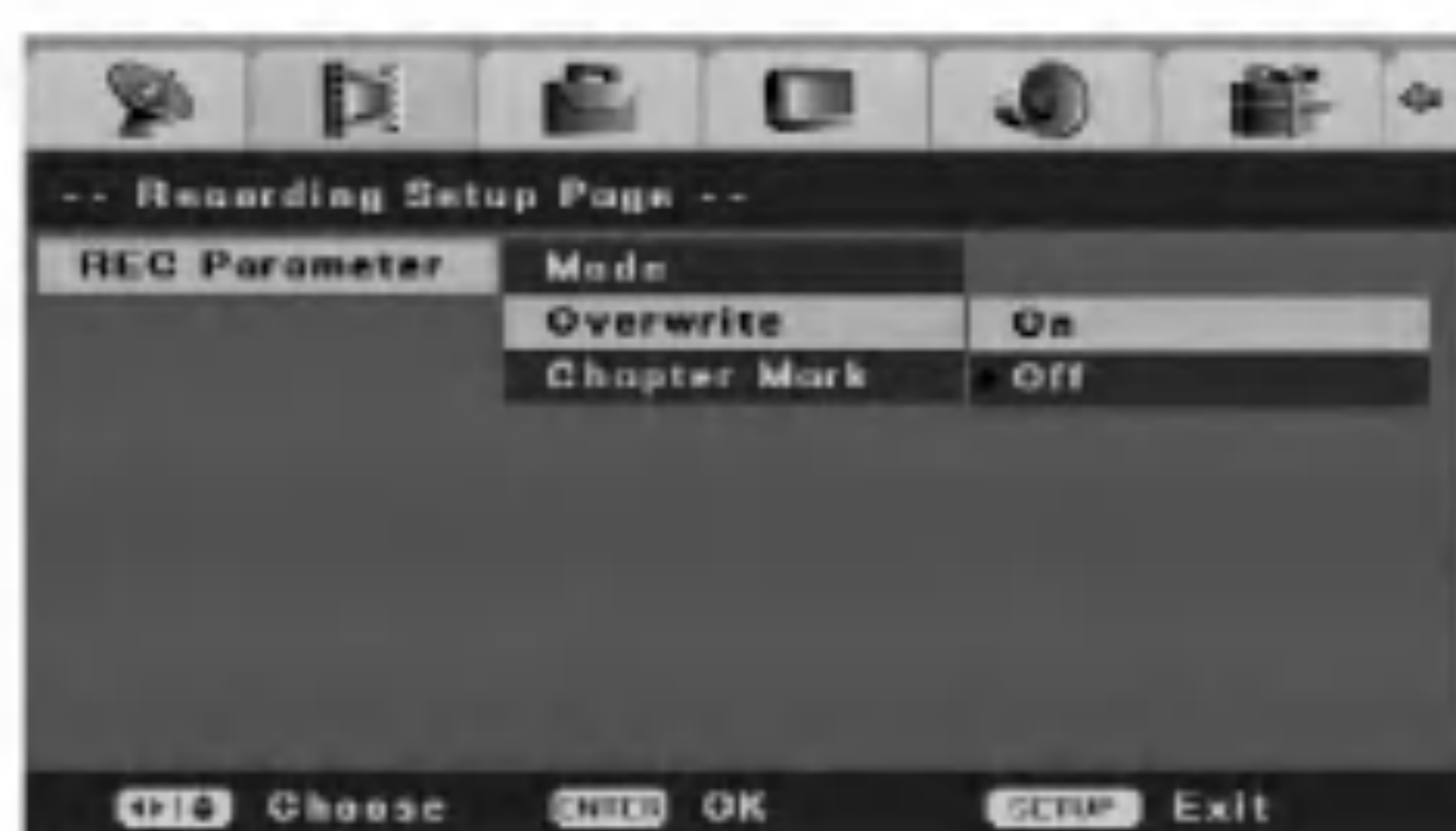
Setare mod înregistrare

Puteți seta calitatea imaginii pentru înregistrare: HQ (calitate înaltă), SQ (calitate standard), LQ (calitate slabă), EQ (calitate extinsă).



Suprascriere

Pentru a suprascrie o nouă înregistrare video peste un titlu înregistrat anterior, setați opțiunea [Overwrite] pe [On]. Această caracteristică nu este disponibilă pentru DVD+R, unde se înregistrează întotdeauna la sfârșitul discului.



Setare generală

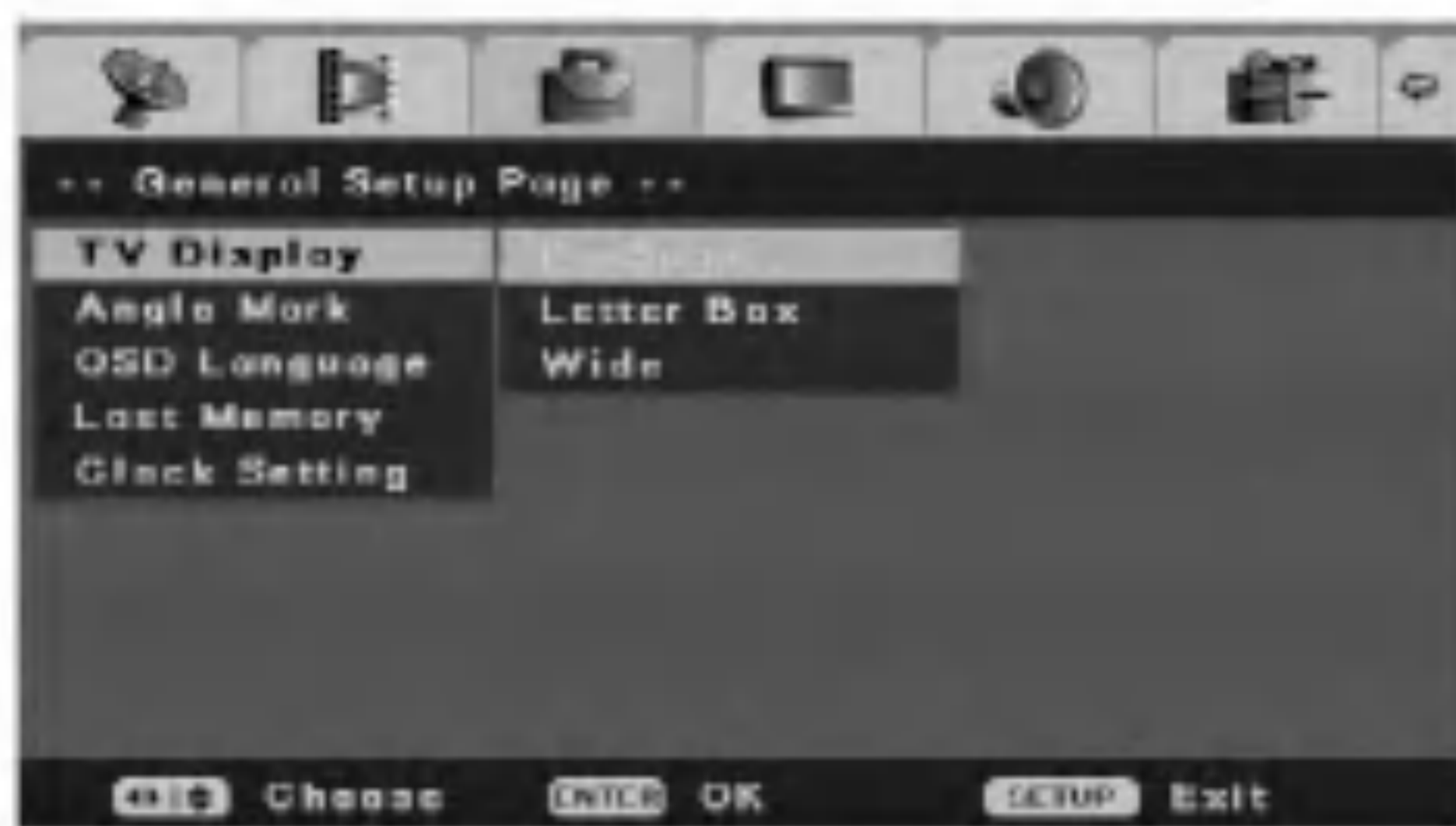
Aspect TV

Selectează formatul imaginii televizorului conectat.

[Pan Scan] Selectați dacă folosiți un televizor standard 4:3. Materialul video formatat în stil Pan&Scan este redat în acest stil (ambele laturi ale imaginii sunt tăiate).

[Letter Box] Selectați dacă folosiți un televizor standard 4:3. Arată imaginile filmelor cu bare în partea de sus și în cea de jos a imaginii.

[Wide] (lat) Selectați dacă folosiți un televizor 16:9 cu ecran lat.

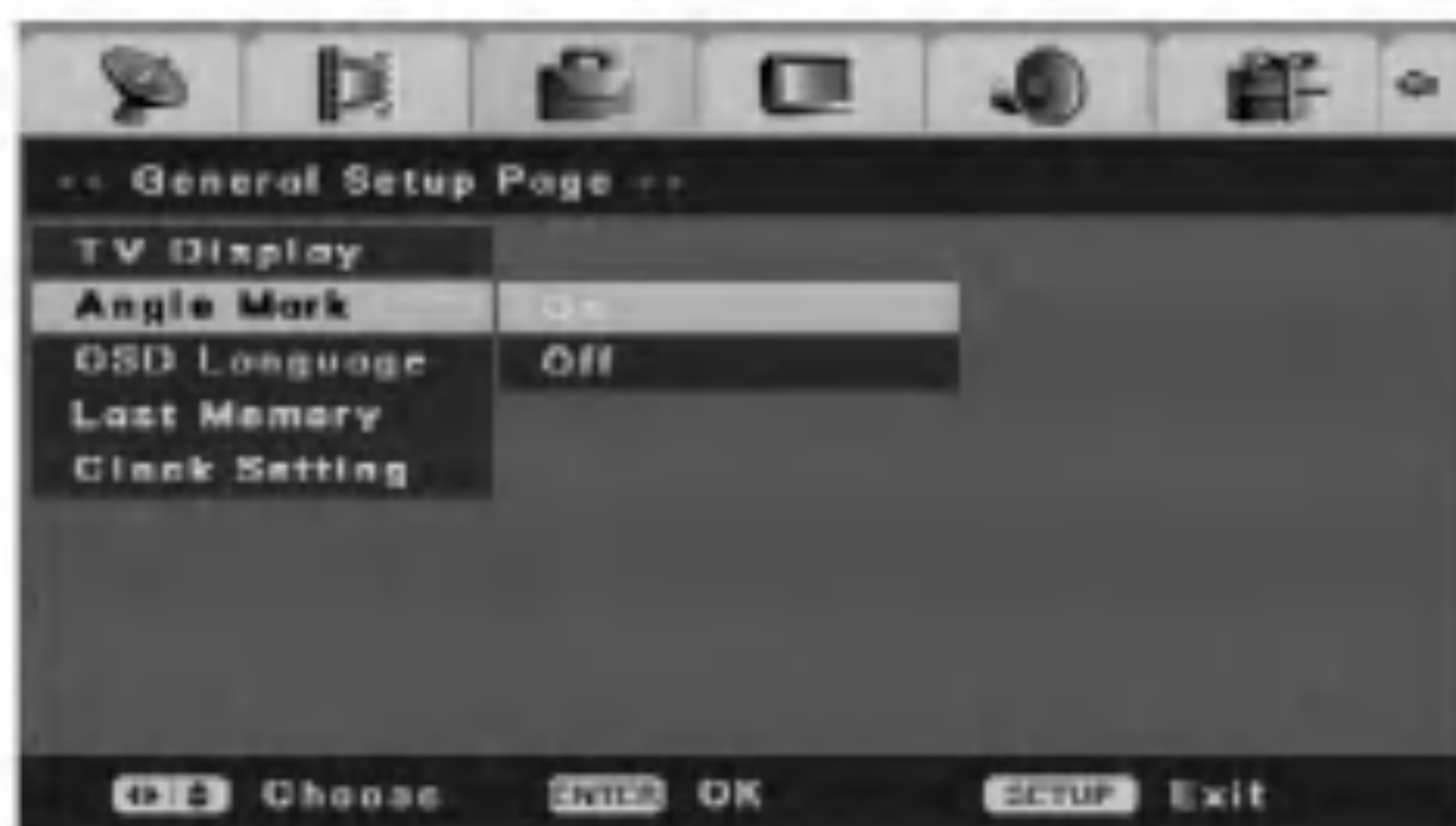


Semn unghi

Unele DVD-uri au scene filmate din unghiuri diferite, pe care le puteți selecta cu ajutorul display-ului de pe ecran. Recorderul vă poate anunța când sunt disponibile unghiuri multiple, afișând pe ecran iconița Semn unghi.

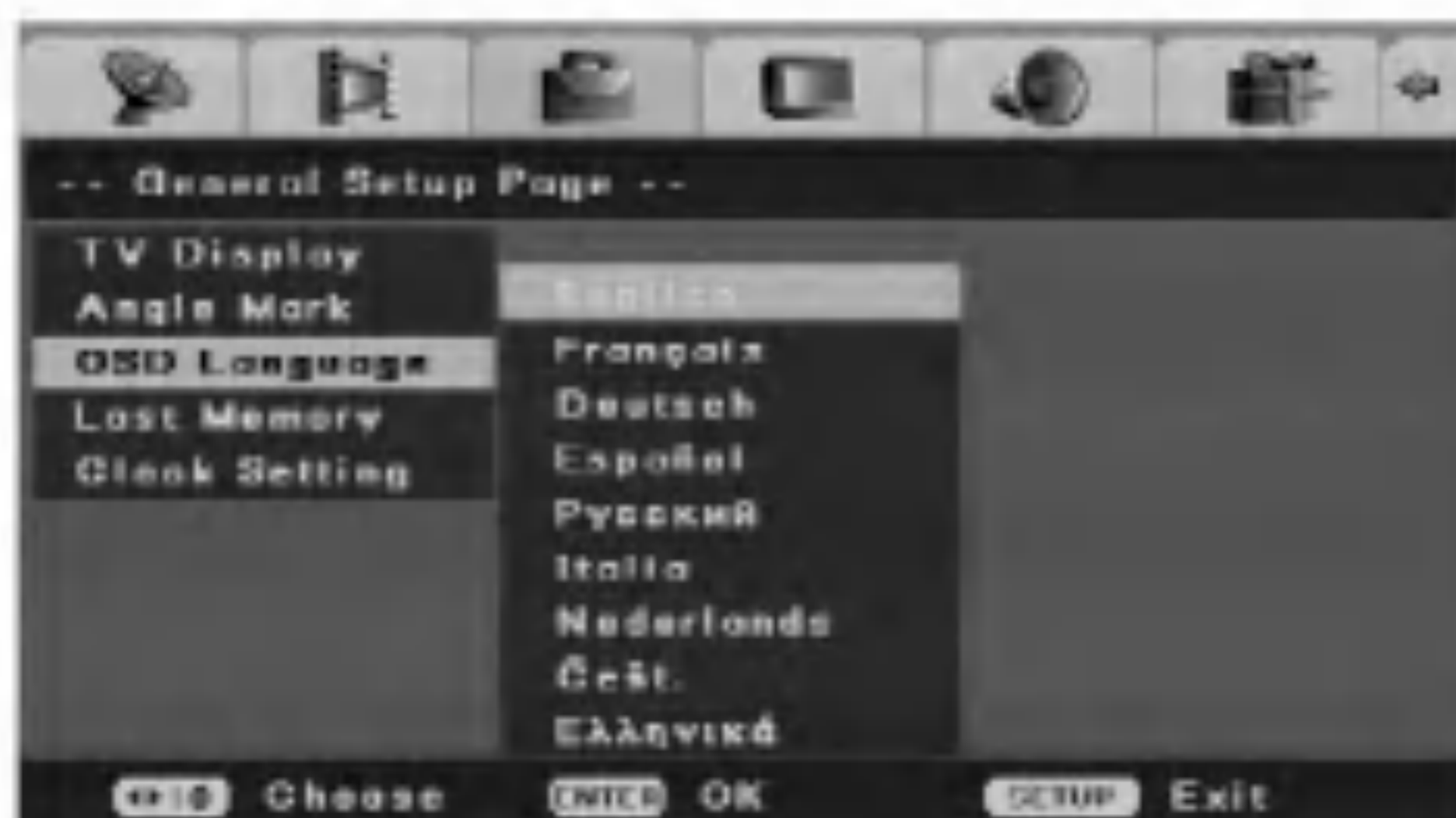
[On] Afișează pe ecran iconița Semn unghi.

[Off] Iconița Semn unghi nu este afișată.



Limbă OSD (display pe ecran)

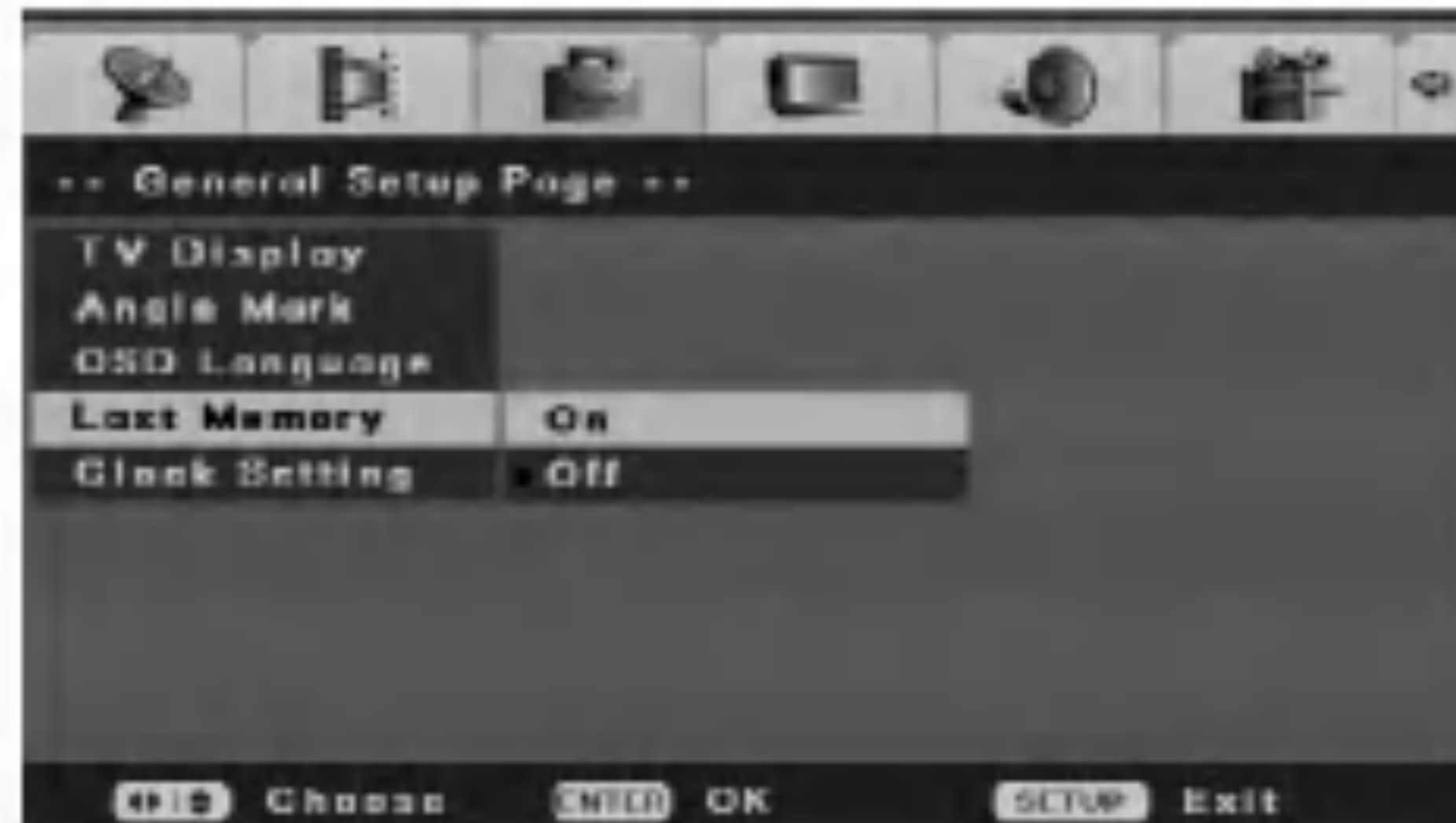
Selectați limba pentru meniul Setup și pentru display-ul de pe ecran.



Ultimele setări memorate

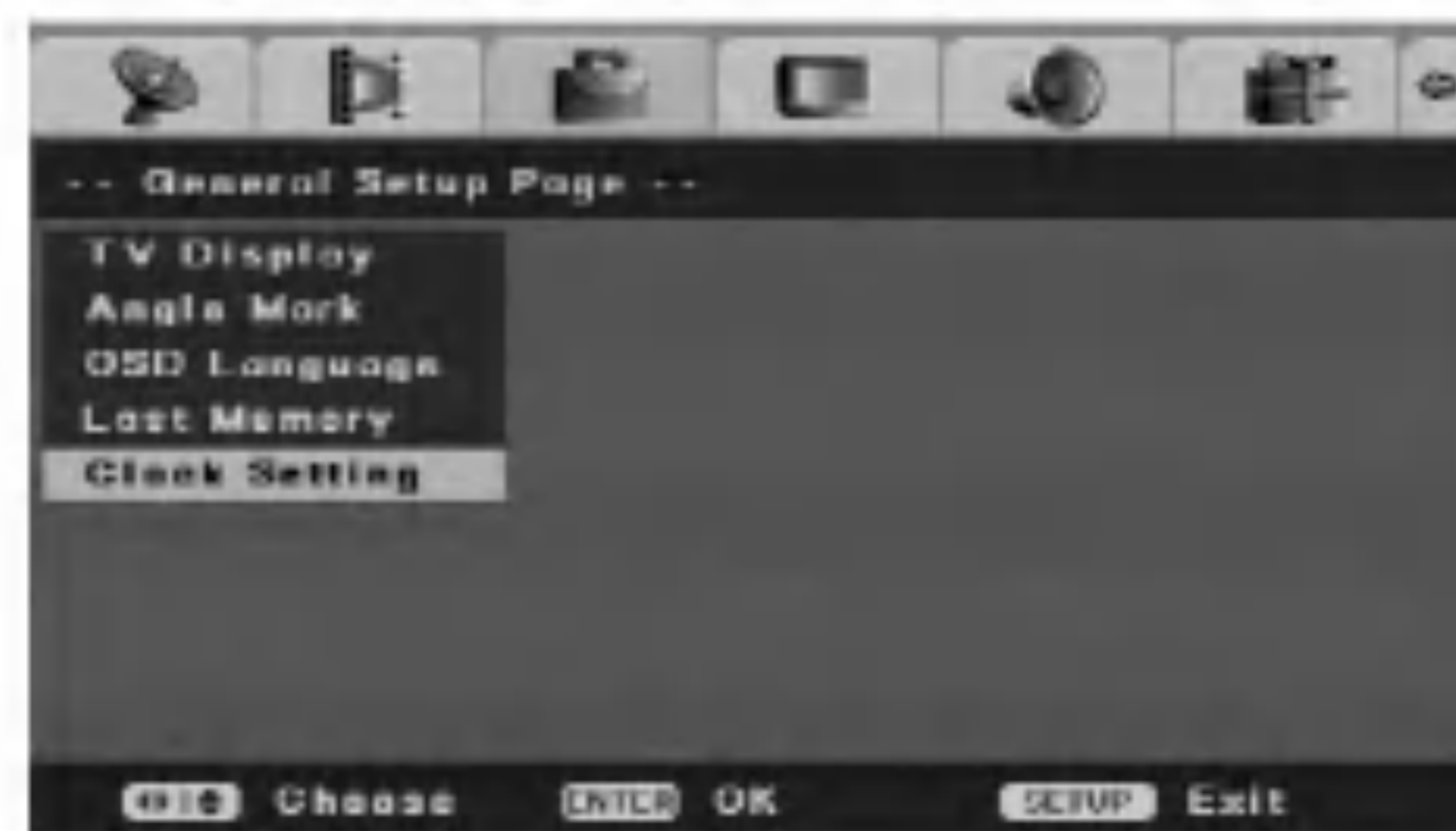
Acest recorder memorează setările utilizatorului pentru ultimul disc pe care l-ați redat. Setările rămân în memorie chiar dacă scoateți discul din recorder sau dacă închideți recorderul. Dacă puneți un disc care are setările memorate, este reapelată automat ultima poziție de oprire.

Pentru a beneficia de acest efect, setați opțiunea [Last Memory] pe [On].

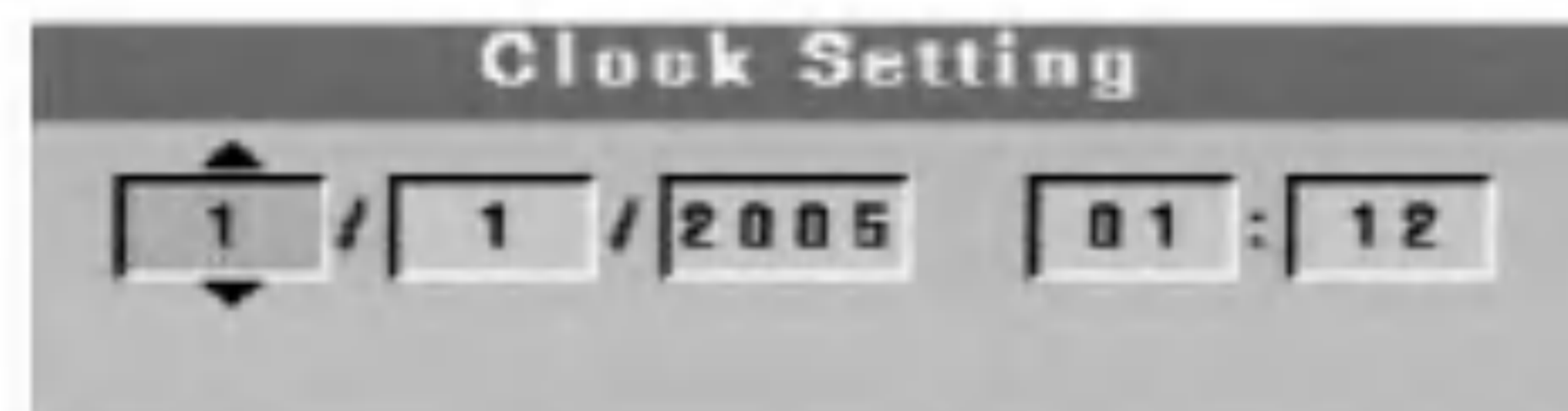


Setare ceas

1. Selectați opțiunea [Clock Setting] din meniul [Initial Setup].



2. Apăsați ENTER.



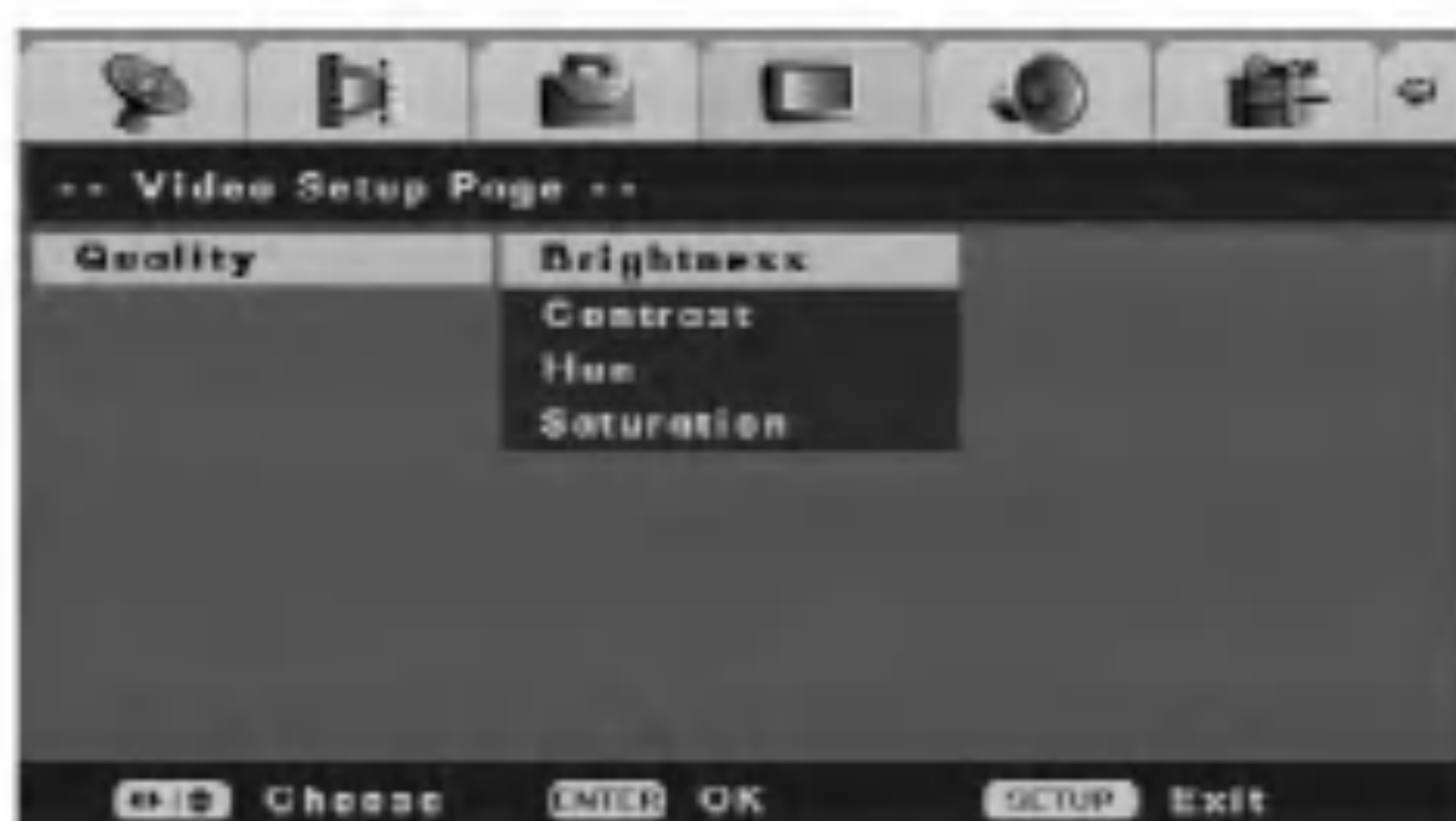
3. Introduceți informațiile necesare pentru dată și oră.
 - ◀ / ▶ (stânga/dreapta): Mută cursorul la coloana anterioară sau următoare.
 - ▲ / ▼ (sus/jos) sau butoane numerice: Schimbă setarea la poziția curentă a cursorului.
4. Apăsați ENTER pentru a confirma setarea.

Setare video

Calitate

Setează calitatea video în ceea ce privește luminozitatea, contrastul, culoarea, saturația.

1. Selectați opțiunea [Quality] și apoi apăsați ► din meniul [Initial Setup].



2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta opțiunea dorită și apoi apăsați ENTER. Apare bara de stare. Exemplu: Luminozitate



3. Apăsați ◀ / ▶ pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați ENTER pentru a confirma setarea.

Setare audio

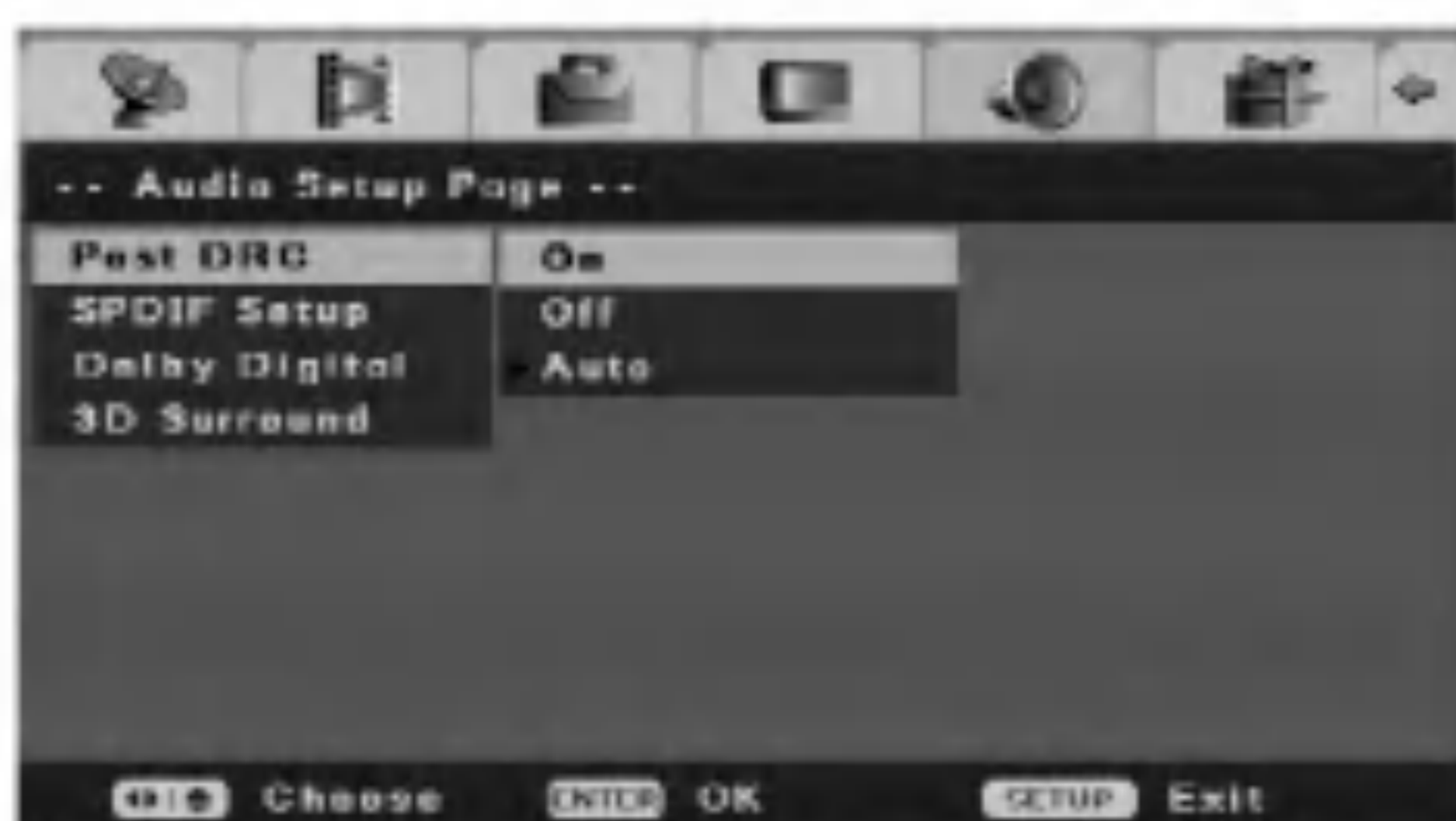
Post DRC (Reglare dinamică)

Face sunetul clar când volumul este redus, dacă este redat un DVD care suportă [Post DRC].

[On] Face sunetele slabe mai clare, chiar dacă reduceți volumul.

[Off] În mod normal, selectați această opțiune.

[Auto] Reduce automat valoarea Dinamică.



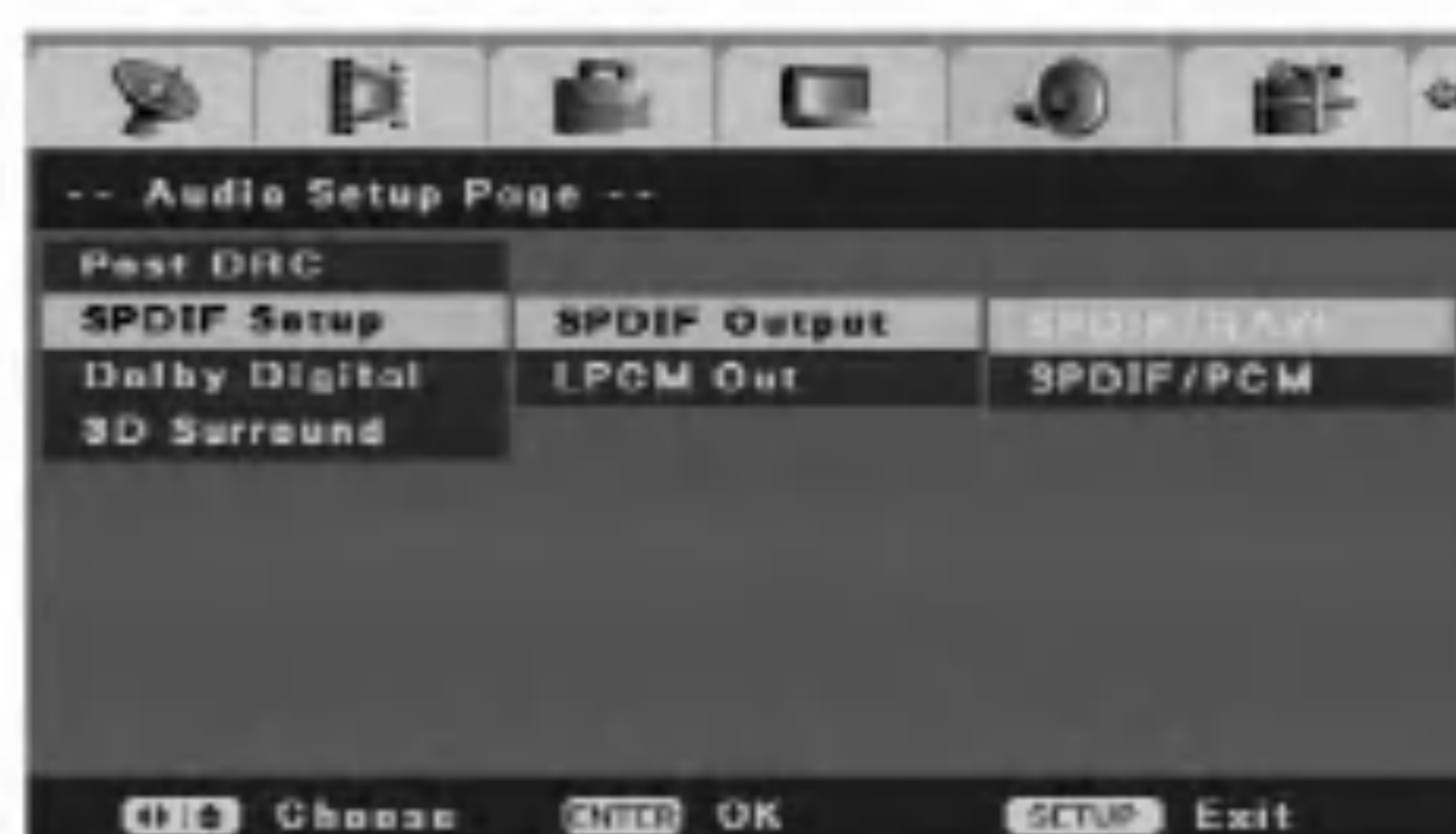
Setare SPDIF

- ieșire SPDIF (audio digital)

Selectează tipul semnalului când folosiți mufa DIGITAL OUT.

[SPDIF RAW] Selectați când recorderul este conectat la o componentă audio fără decodor Dolby Digital, DTS sau MPEG încorporat.

[SPDIF/PCM] Selectați când recorderul este conectat la o componentă audio cu decodor Dolby Digital, DTS sau MPEG încorporat.

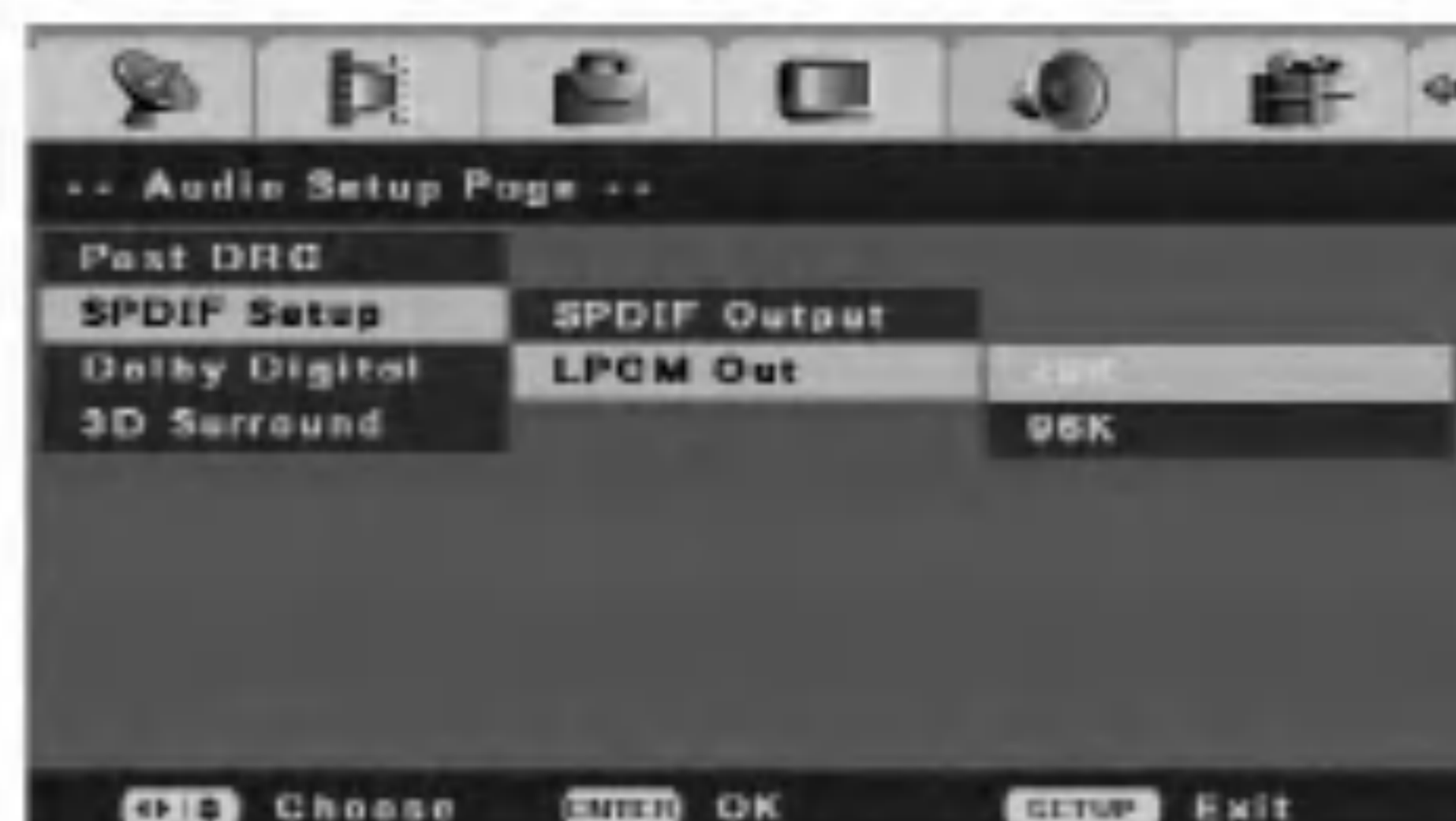


- ieșire LPCM

Selectează frecvența de eșantionare a semnalului audio digital.

[48K] Semnalele audio ale DVD-urilor sunt convertite întotdeauna pe 48 kHz/16 bit.

[96K] Toate tipurile de semnale, inclusiv 96 kHz/24 bit, sunt redete în formatul original.



Dolby Digital

- Dual Mono

Puteți selecta un canal audio cu Dolby Digital.

[Stereo] Sunetul canalului stânga (L) se aude din difuzorul din stânga, iar sunetul canalului dreapta (R) se aude din difuzorul din dreapta.

[L-Mono] Sunetul canalului stânga (L) se aude din ambele difuzoare.

[R-Mono] Sunetul canalului dreapta (R) se aude din ambele difuzoare.

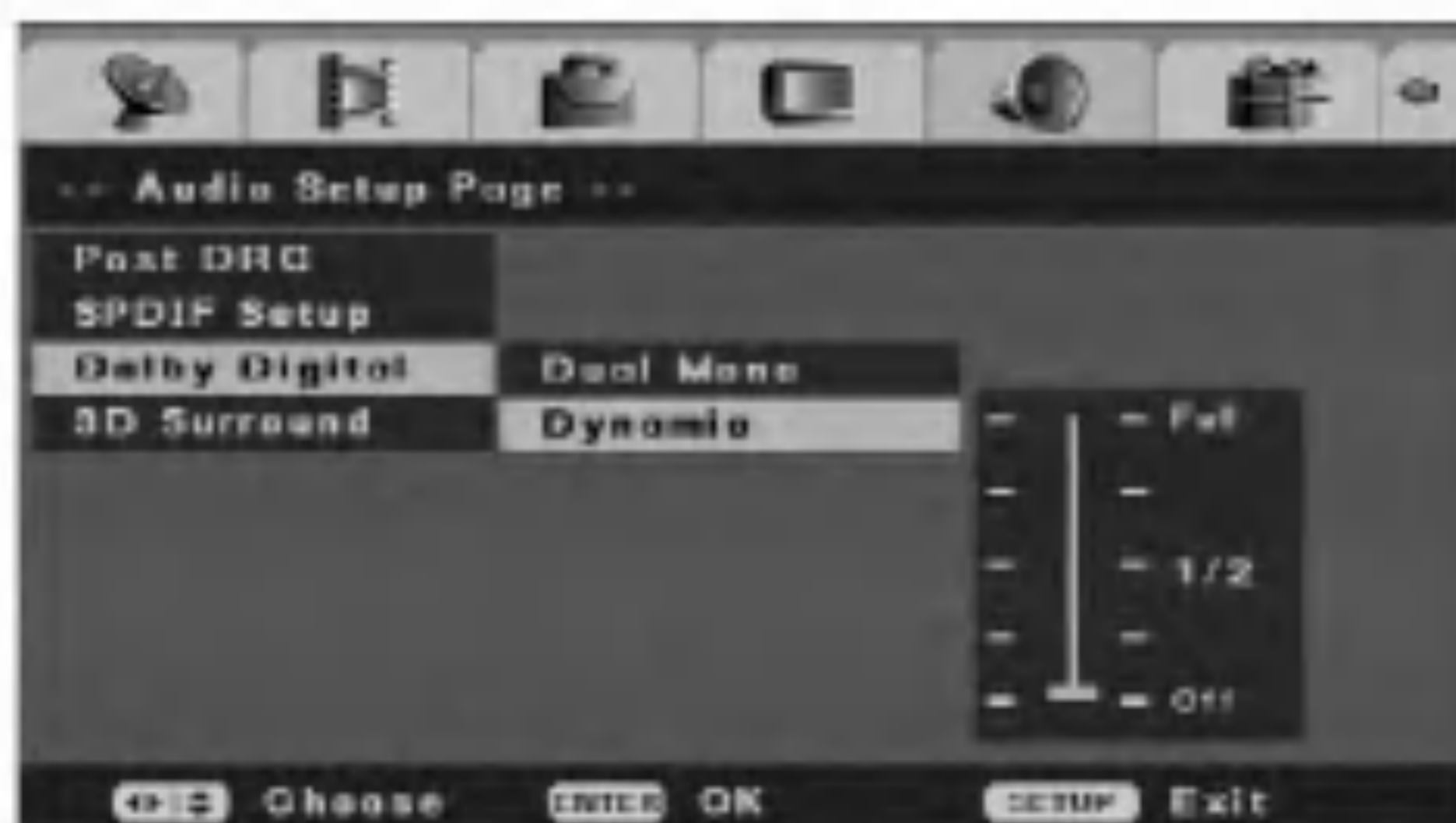
[Mix-Mono] Sunetul mixt (canalul stânga + dreapta) se aude din ambele difuzoare.



- Dinamic

Această setare optimizează dinamica sunetului redat la volum redus pentru a deranja mai puțin într-o încăpere în care e liniște. Funcționează numai pentru discurile DVD cu Dolby Digital.

1. Selectați opțiunea [Dolby Digital] și apoi apăsați ► din meniul [Initial Setup].
2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta opțiunea [Dynamic] și apăsați ENTER. Apare bara de stare.

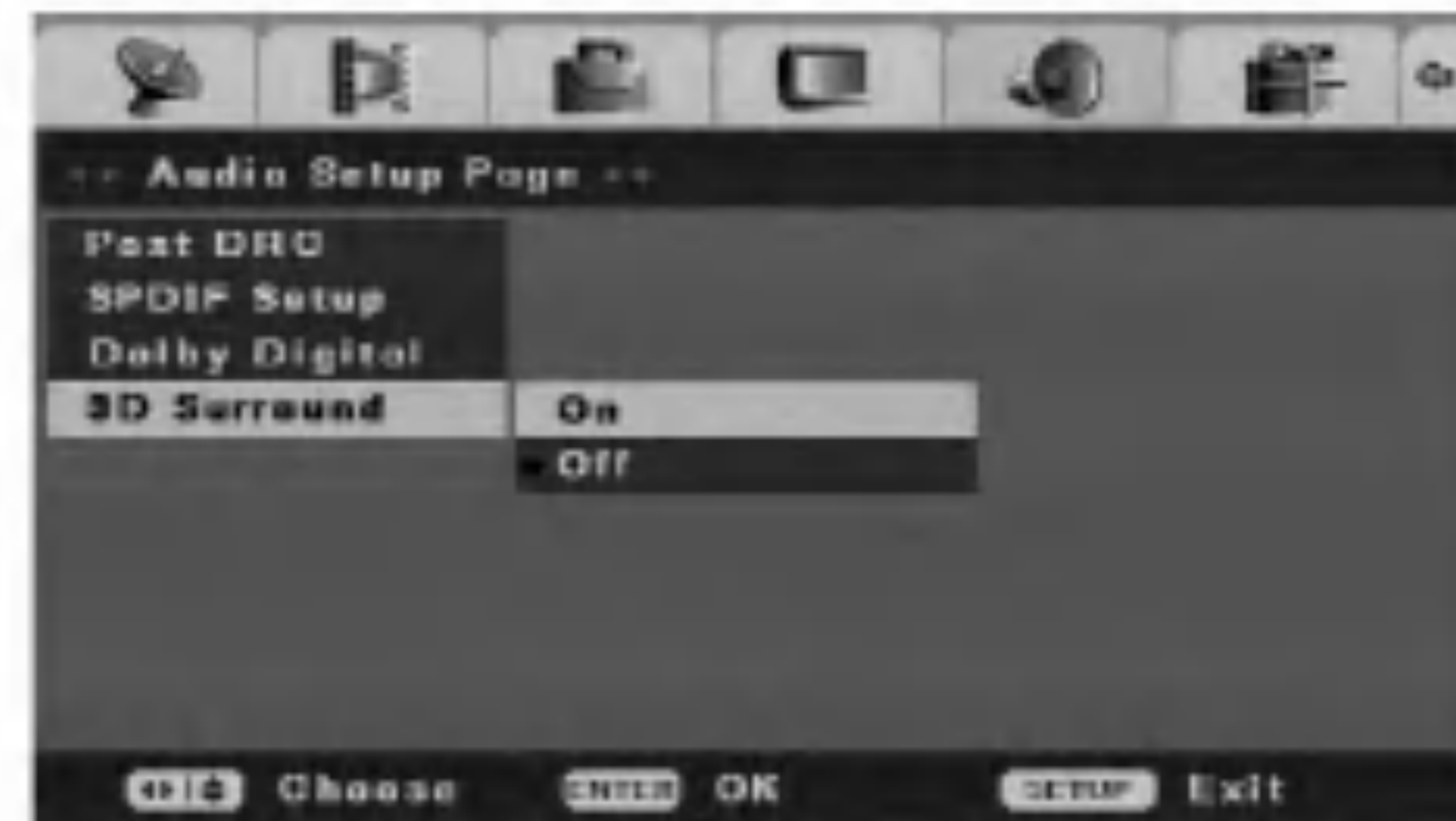


3. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta și apoi apăsați ENTER pentru a acorda rata de compresie a dinamicii.
Cu cât rata de compresie a dinamicii este mai mare, cu atât distanța dintre înalte și bași va fi mai puțin evidentă.

Surround 3D

Acest aparat poate produce un efect surround 3D, care simulează redarea audio pe mai multe canale din două difuzoare stereo obișnuite, în loc de cinci sau mai multe, câte sunt necesare în mod normal pentru a asculta sunet pe mai multe canale la un sistem cinematografic de uz casnic.

Pentru a beneficia de acest efect, setați opțiunea [3D Surround] pe [On].



Preferințe

Tip TV

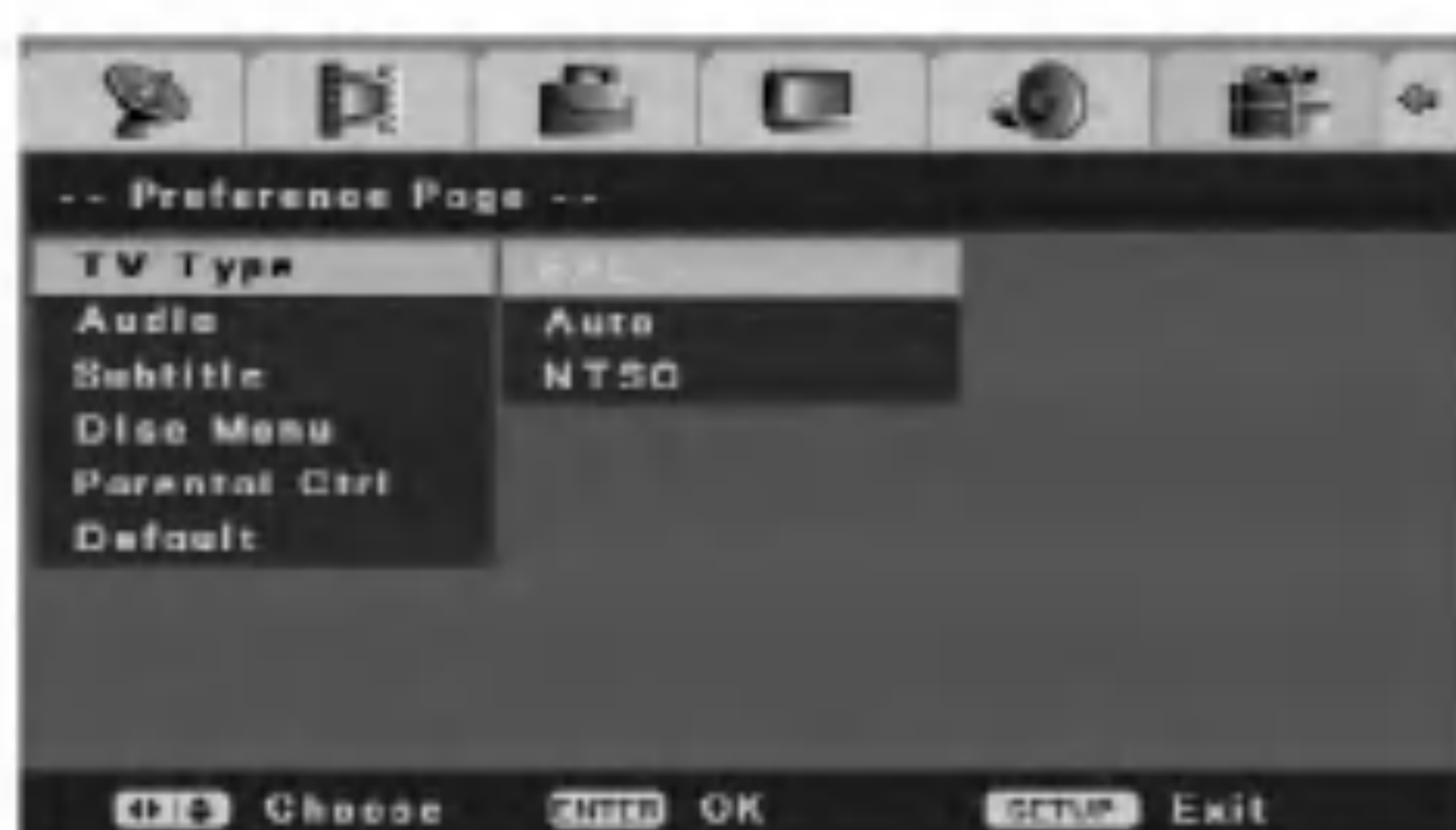
Trebuie să selectați modul de sistem corespunzător pentru sistemul dvs. TV.

- Dacă sistemul selectat nu coincide cu sistemul televizorului dvs., este posibil să nu puteți viziona imaginea color normală.

[PAL] Dacă acest recorder este conectat la un televizor PAL.

[Auto] Dacă acest recorder este conectat la un televizor multisistem.

[NTSC] Dacă acest recorder este conectat la un televizor NTSC.



Limbă Audio / Subtitrare / Meniu disc

Selectați limba pentru meniul discului, audio și subtitrare.

[Original] Se referă la limba inițială în care a fost înregistrat discul.

[Others] (altele) Pentru a selecta o altă limbă, apăsați butoanele numerice și apoi ENTER pentru a introduce numărul corespunzător din 4 cifre conform listei codurilor de limbă de la capitolul de referință (a se vedea pagina 44).



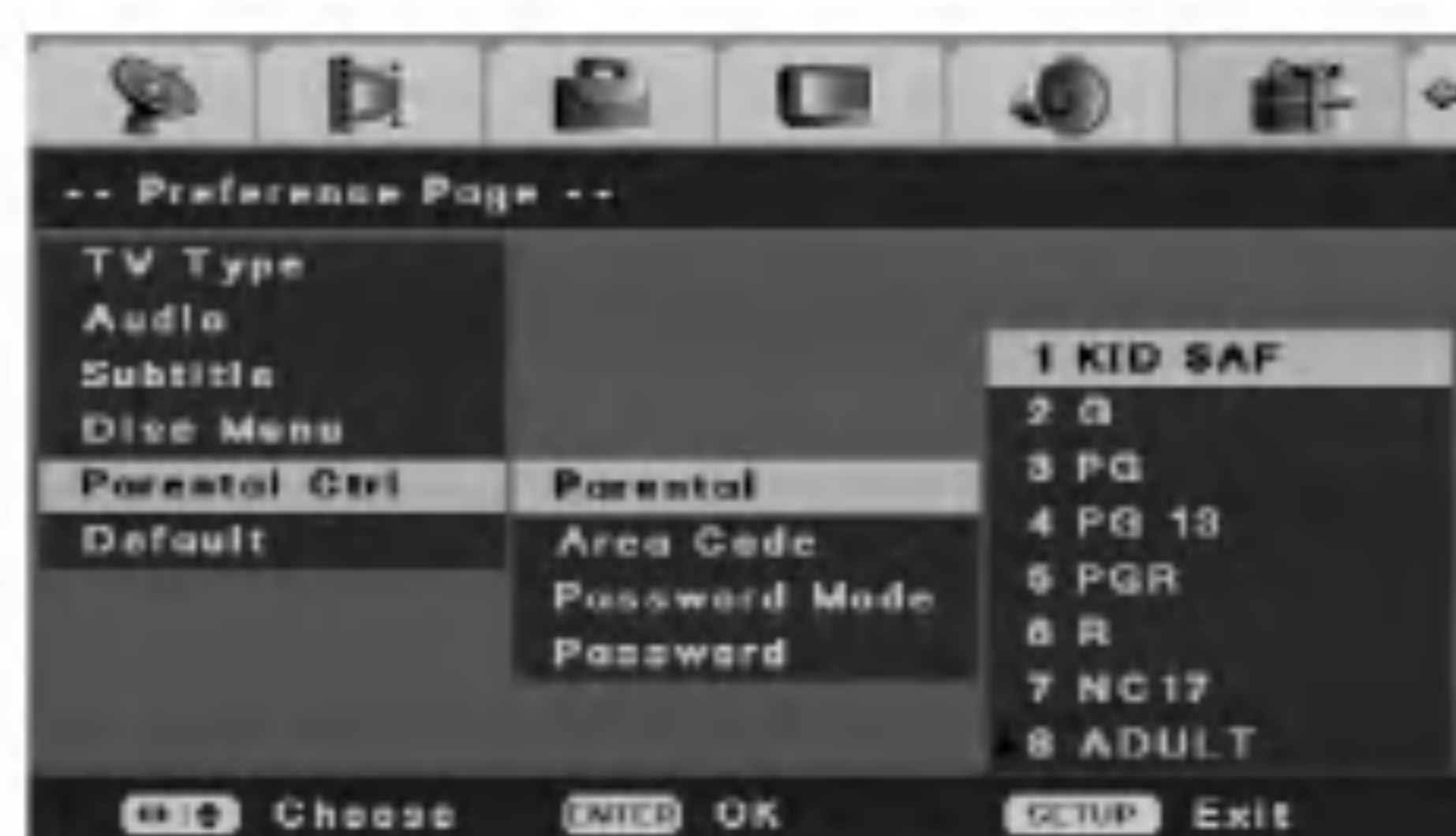
Control parental

Redarea unor DVD-uri poate fi limitată în funcție de un nivel prestabilit, cum ar fi vârsta utilizatorilor. Scenele pot fi blocate sau înlocuite cu unele diferite. Selectați [Parental Ctrl] în meniul Setup.

- Parental

Selectează nivelul de limitare.

Clasa unu (1) are cele mai multe restricții, iar clasa opt (8) este cel mai puțin restrictivă.



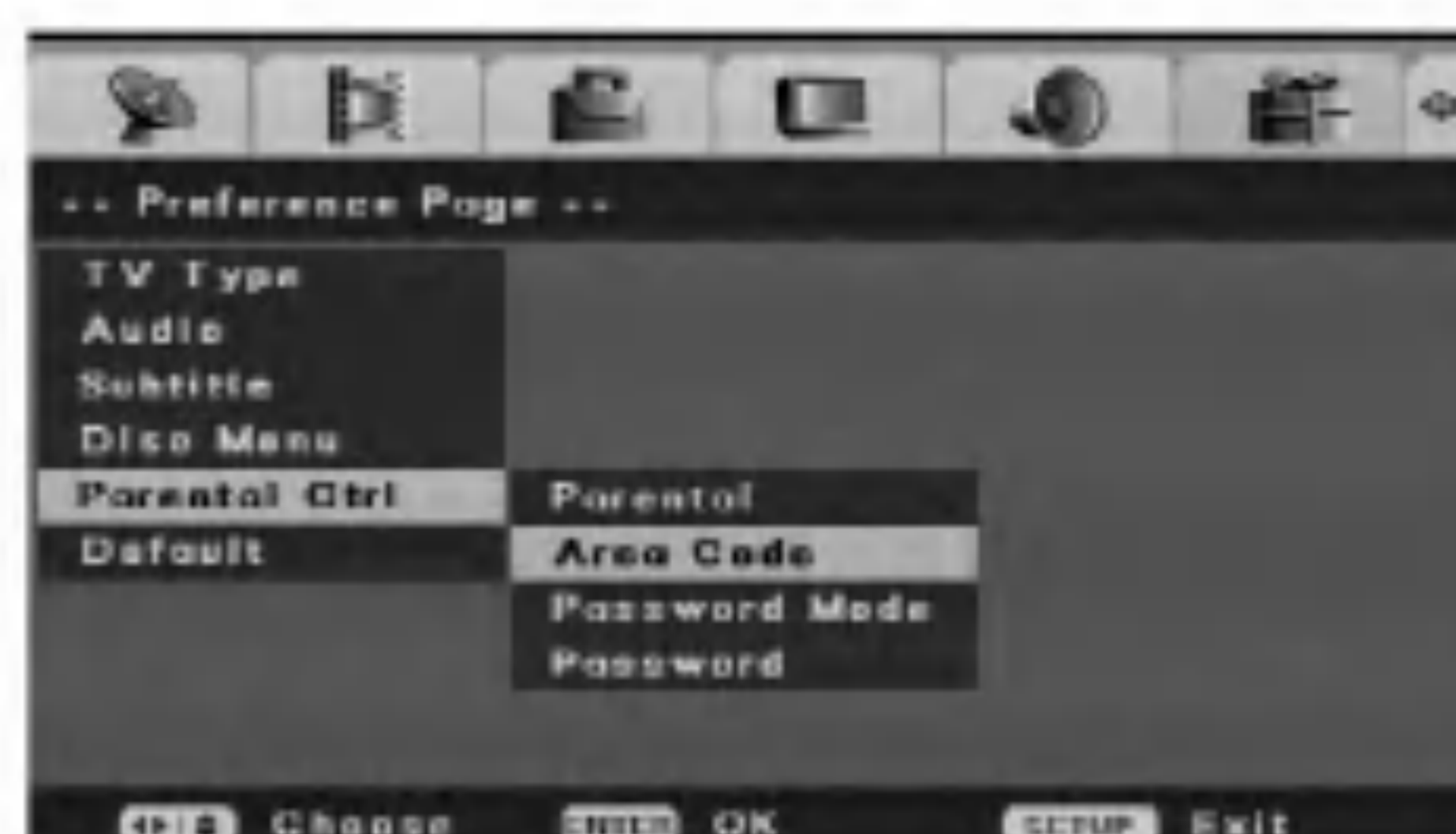
Notă:

Este necesară parola pentru schimbarea nivelului parental dacă opțiunea [Password Mode] este setată pe [On].

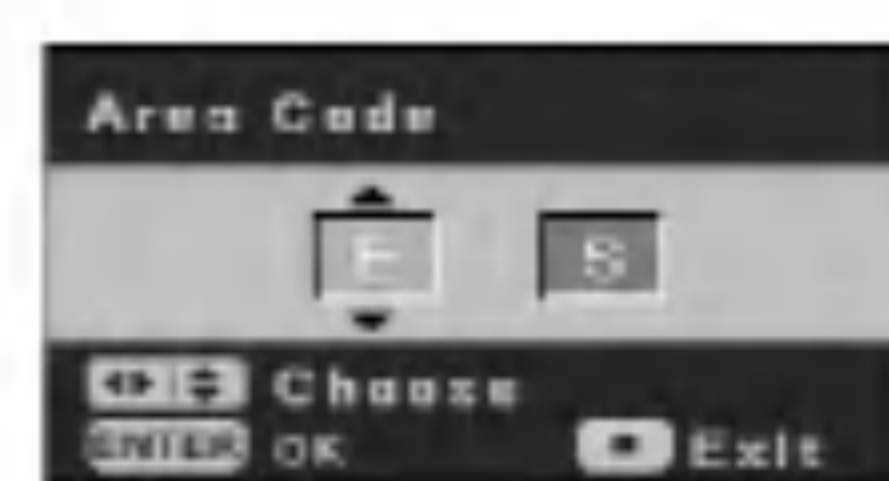
- Zona țării

Selectează un cod pentru o zonă ca nivel de limitare a redării. A se vedea "Cod zonal" (pagina 44).

1. Selectați opțiunea [Parental Ctrl] și apoi apăsați ► din meniul [Initial Setup].



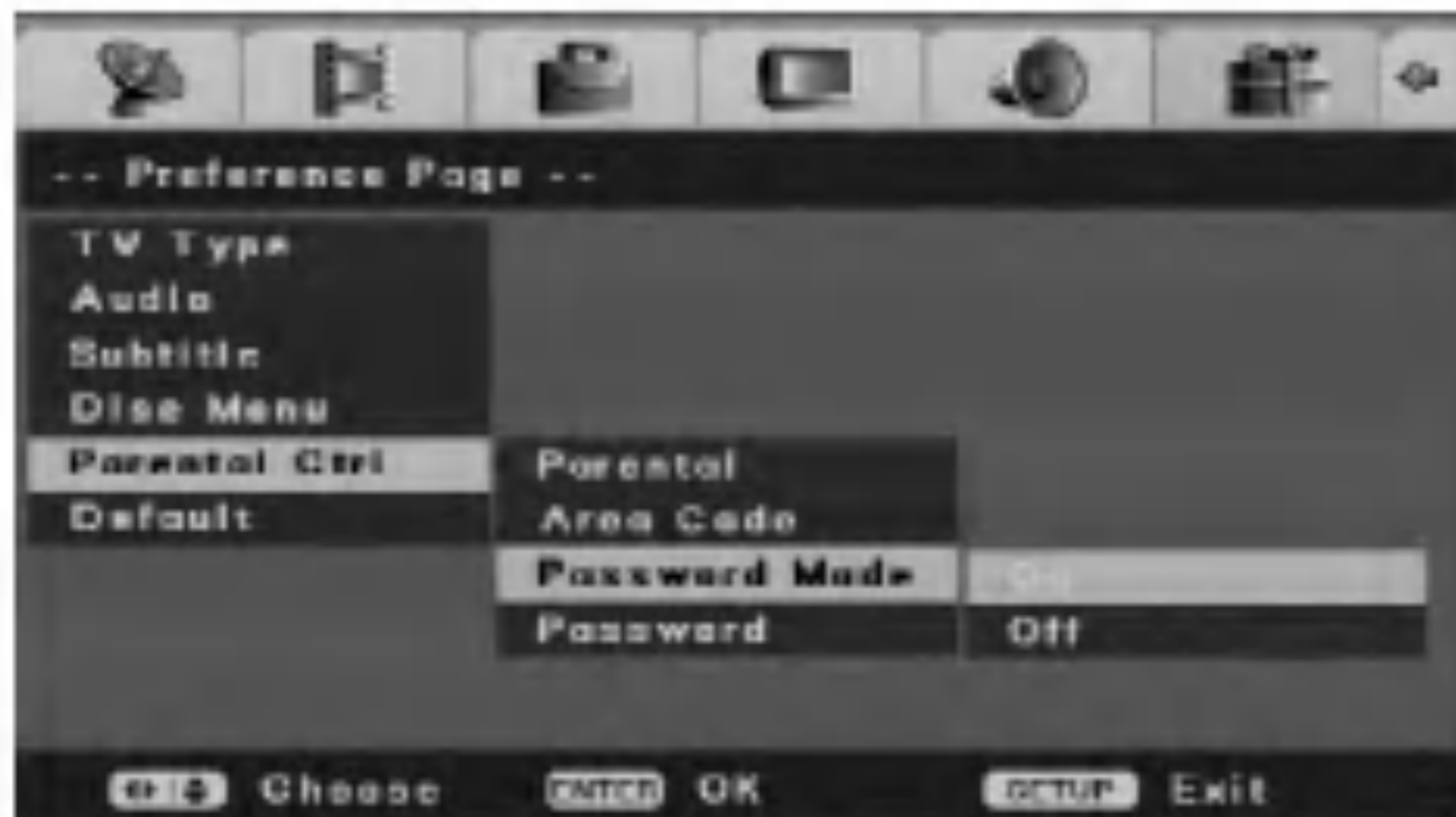
2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta opțiunea [Area Code] și apoi ENTER. Apare meniul [Area Code] (Editare zonă țară).



3. Apăsați ▲ / ▼ pentru a introduce primul caracter al zonei și apoi apăsați ►.
4. Apăsați ▲ / ▼ pentru a introduce al doilea caracter și apoi ENTER.

- Mod parolă

Activează sau dezactivează caracteristica de Control parental. [On] Pentru redarea filmelor cu clasificare sau pentru schimbarea setării opțiunilor de Control parental (Parental, Cod regional etc.) trebuie să introduceți parola din 4 cifre.



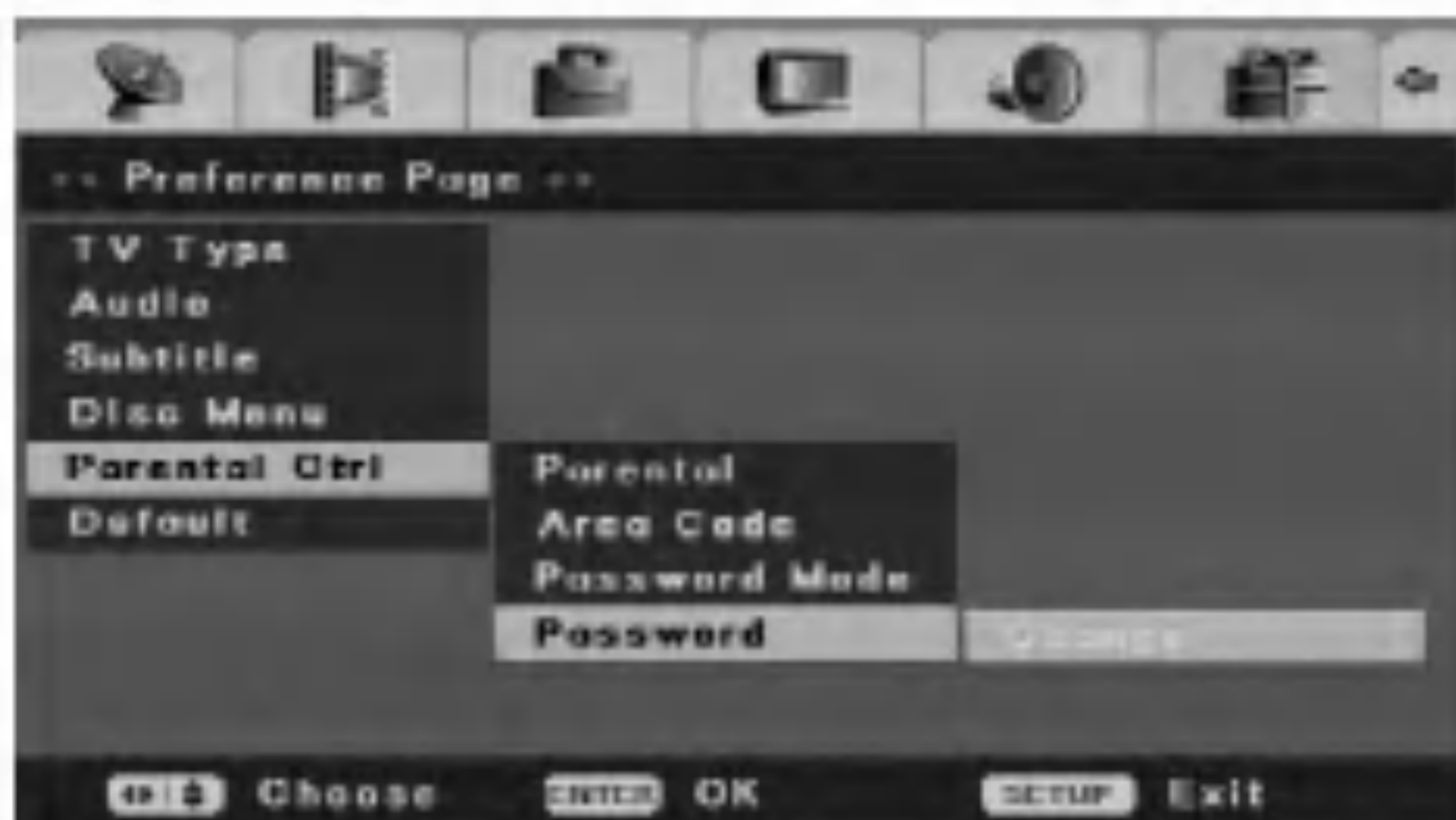
Notă:

Pentru a schimba setarea este necesară parola.

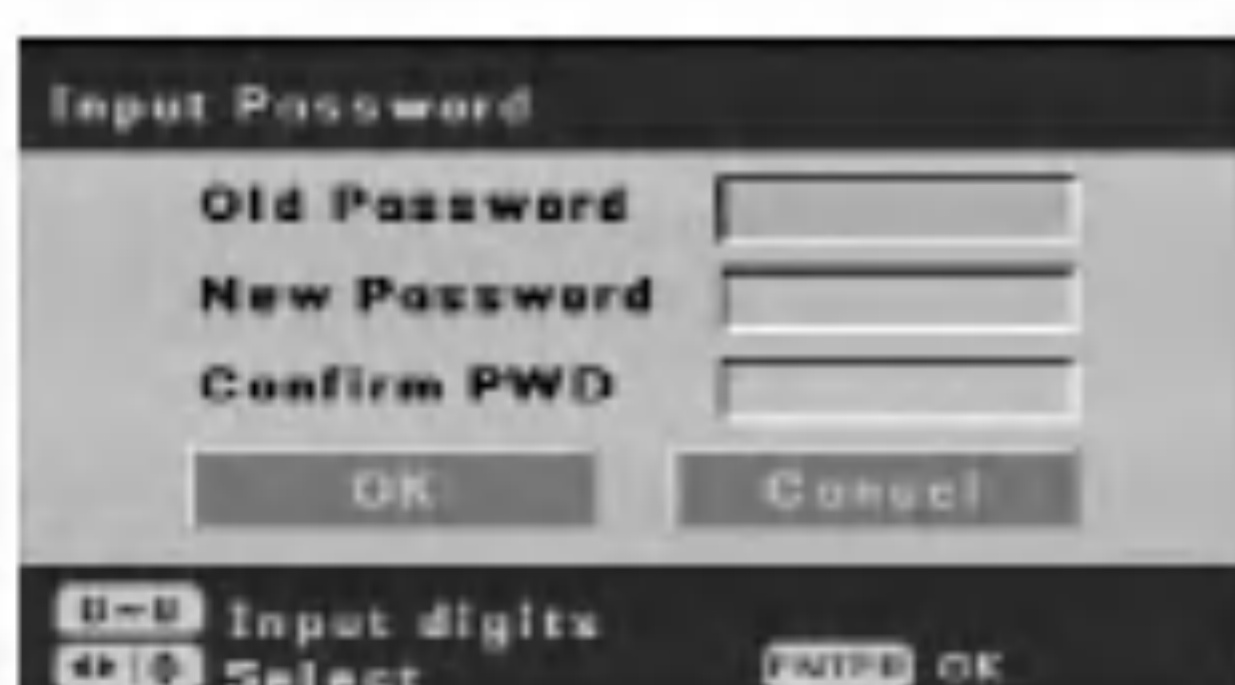
- Parolă

Schimbă parola pentru caracteristica de Control parental.

1. Selectați opțiunea [Parental Ctrl] și apoi apăsați ► din meniul [Initial Setup].
2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta opțiunea [Password] și apoi apăsați ►.



3. Apăsați ENTER când este selectat [Change]. Apare meniul [Input Password] (introducere parolă).



4. Introduceți vechea parolă din 4 cifre cu ajutorul butoanelor numerice. Dacă nu ați introdus încă o parolă, coloana [Old Password] (parolă veche) este dezactivată.
5. Introduceți noua parolă din patru cifre cu ajutorul butoanelor numerice. Introduceți din nou parola pentru confirmare și apăsați ENTER când este selectat [OK]. Parola este memorată.

Dacă ați uitat parola

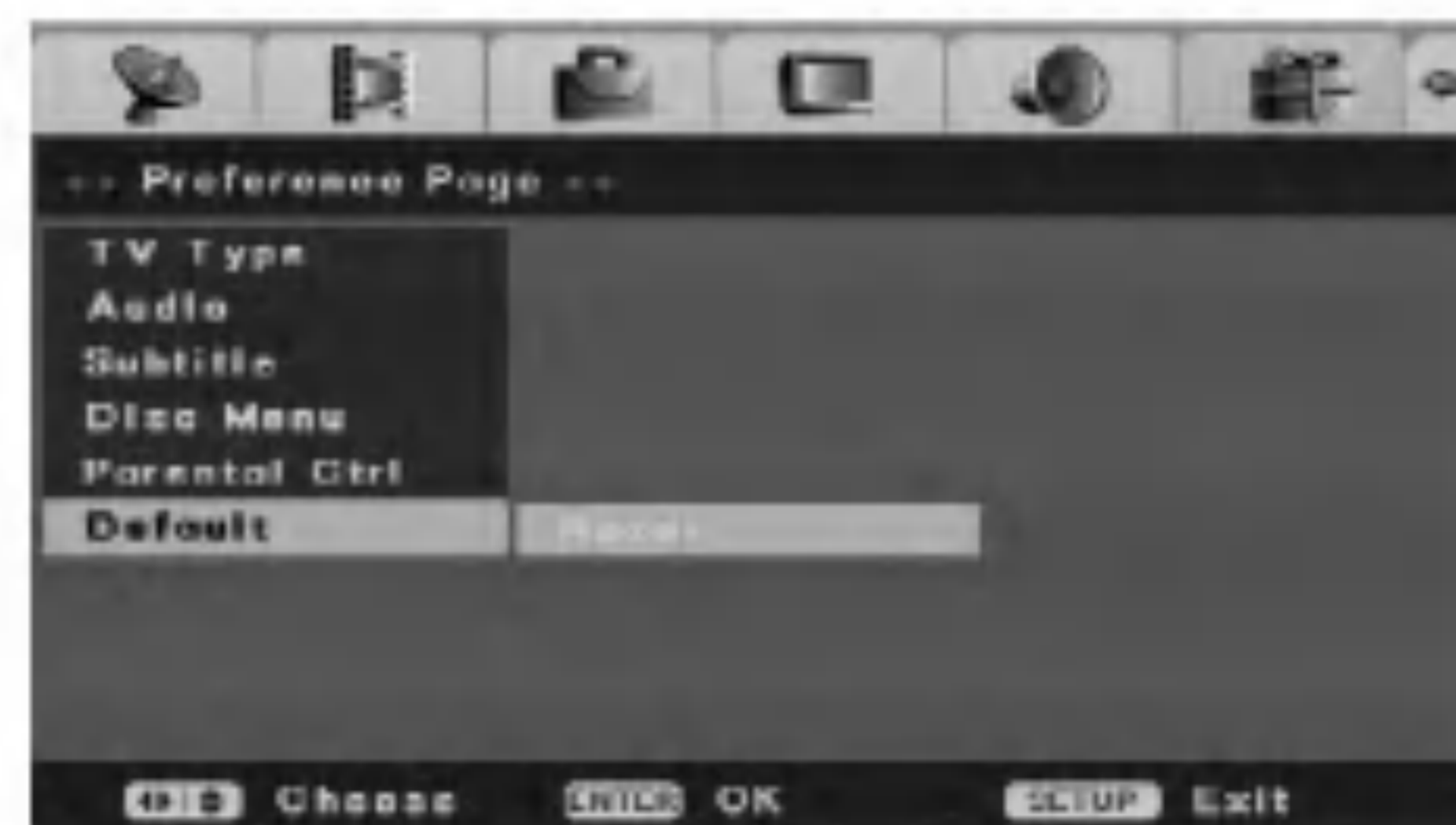
Dacă ați uitat parola, pentru a șterge parola curentă urmați procedul de mai jos.

1. Apăsați SETUP pentru a afișa meniul [DVD Recorder Initial Setup] (Setare inițială DVD Recorder).
2. Folosiți butoanele numerice pentru a introduce numărul din 6 cifre "210499". Apare mesajul de confirmare.
3. Selectați [Yes] și apoi apăsați ENTER. Parola din 4 cifre este ștearsă. Introduceți un nou cod.

Implicit

Selectați pentru a readuce recorderul la setările implicite. Setările de la [Parental Control] (control parental) rămân memorate. Apare ecranul de meniu [Initial Setup Wizard].

A se vedea "Setare automată" de la pagina 11.



Folosirea meniului Operare disc

1. Apăsați SETUP și apare meniul [DVD Recorder Init Setup] (Setare inițială DVD Recorder).
2. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta opțiunea [Disc Oper] și apoi apăsați ENTER. Apare meniul Operare disc.



3. Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta o opțiune.



4. Apăsați ENTER pentru a confirma selecția.
5. Pentru a ieși din meniu, apăsați SETUP sau selectați opțiunea [← Exit] din meniul [Disc Oper] și apoi apăsați ENTER.

Ștergere disc

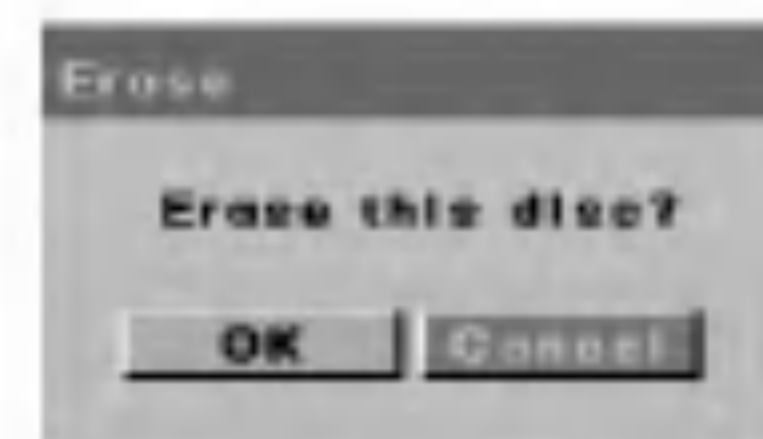
Dacă ați încărcat un disc neinscripționat (blank), recorderul va șterge discul automat.

Puteți șterge un disc DVD+RW și din meniul Setup după cum se arată mai jos.

1. Selectați opțiunea [Erase] din meniul [Disc Oper].



2. Apăsați ENTER. Apare meniul [Erase] (ștergere).



3. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta [OK] și apoi apăsați ENTER.
Ștergerea discului durează câteva momente.

⚠ Precauții

Dacă doriți să ștergeți discul, tot ceea ce este înregistrat pe disc va fi șters.

Finalizare

Finalizarea "fixează" înregistrările DVD+R, astfel încât discul poate fi redat pe un DVD player obișnuit sau pe un computer echipat cu o unitate DVD-ROM corespunzătoare.

Finalizarea unui disc creează un ecran de meniu pentru navigarea pe disc. Acesta este accesat prin apăsarea MENU/LIST sau TITLE.

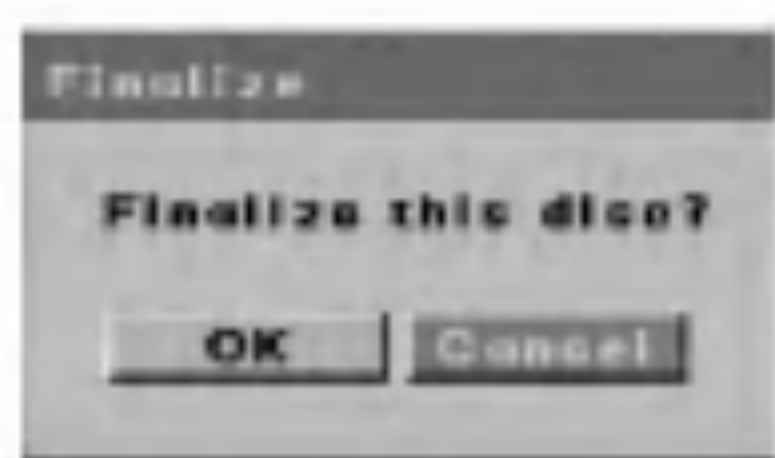
⚠️ Precauții

O dată ce ați finalizat un disc DVD+R, nu mai puteți edita și nici înregistra altceva pe disc.

1. Selectați opțiunea [Finalize] din meniul [Disc Oper].



2. Apăsați ENTER. Apare meniul [Finalize] (finalizare).



3. Selectați [OK] și apoi apăsați ENTER. Recorderul începe finalizarea discului.

Notă:

Durata finalizării depinde de cât de mult este înregistrat pe disc și de numărul de titluri de pe disc.

Sfat

Dacă opțiunea [Protect] este activată, finalizarea nu este posibilă. Pentru finalizare, setați opțiunea [Unprotect] pentru disc.

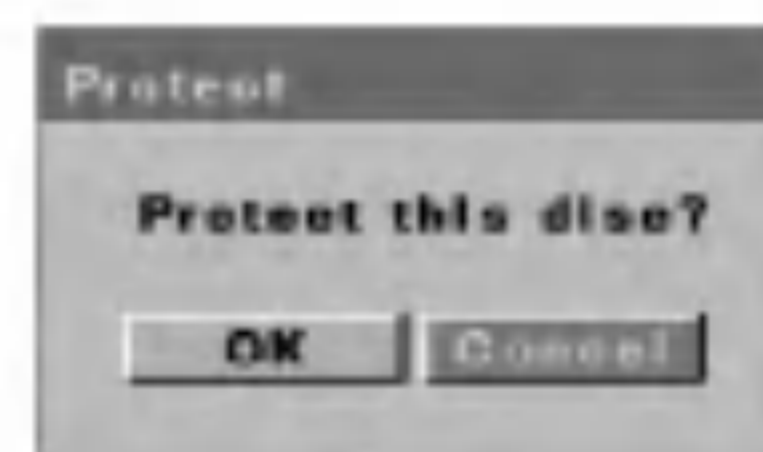
Protejare disc

Folosiți opțiunea [Protect] pentru a preveni înregistrarea, editarea sau ștergerea accidentală a discului.

1. Selectați opțiunea [Protect] din meniul [Disc Oper].



2. Apăsați ENTER. Apare meniul [Protect] (protejare).



3. Selectați [OK] și apoi apăsați ENTER. Discul este protejat. Prin urmare, nu-l veți putea înregistra, șterge sau edita. Dacă trebuie să deblocați discul pentru a face editări, selectați [Unprotect] din meniul [Disc Oper].

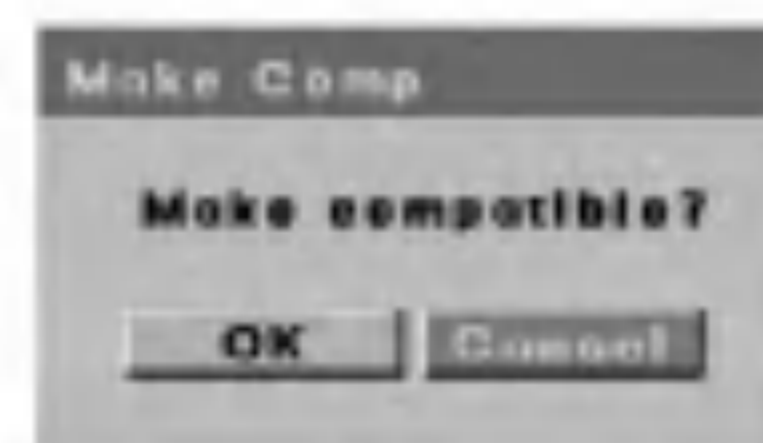
Realizarea compatibilității editării

Folosiți opțiunea [Make Comp] când discul DVD+RW curent nu este compatibil cu alte DVD playere din cauză că ați adăugat Markere de capitol.

1. Selectați opțiunea [Make Comp] din meniul [Disc Oper].



2. Apăsați ENTER. Apare meniul [Make Comp].



3. Selectați [OK] și apoi apăsați ENTER.

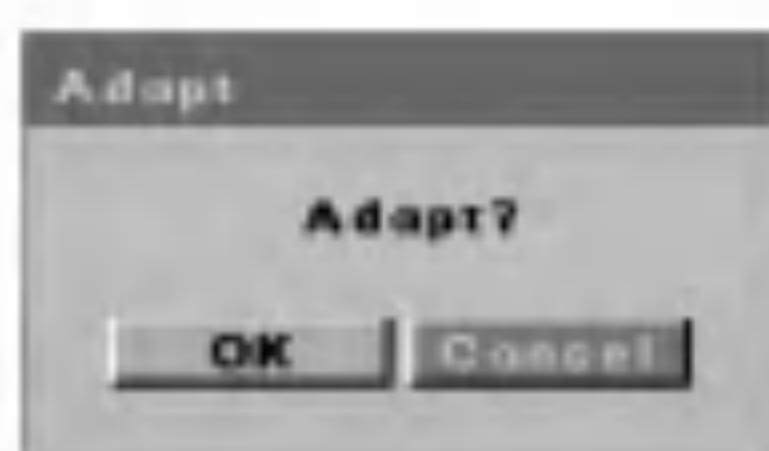
Adaptare

Discurile înregistrate pe un alt recorder nu pot fi folosite pe acest recorder. Puteți folosi discul după adaptarea la recorderul dvs.

1. Selectați opțiunea [Adapt] din meniul [Disc Oper].



2. Apăsați ENTER. Apare meniul [Adapt].



3. Selectați [OK] și apoi apăsați ENTER.

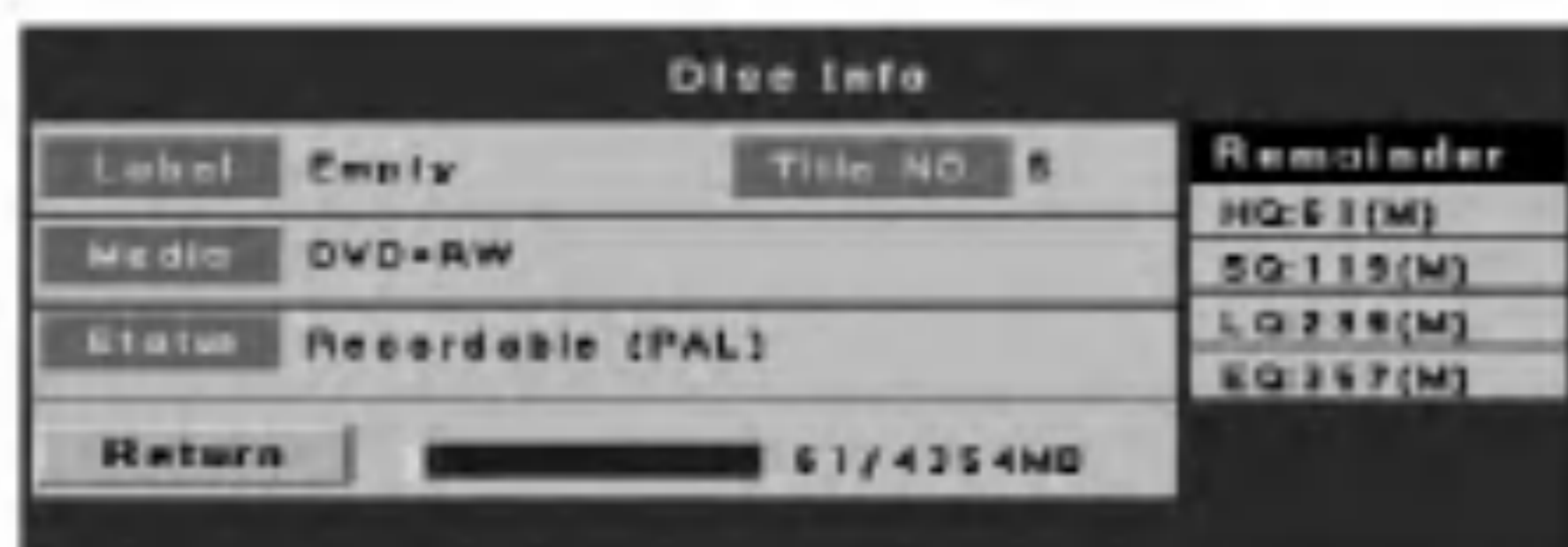
Informații disc

Puteți vedea informațiile referitoare la discul DVD+R/RW încărcat. (etichetă disc, media, număr titlu, stare, timp rămas)

1. Selectați opțiunea [Disc Info] din meniul [Disc Oper].




2. Apăsați ENTER. Apare meniul [Disc Info].



3. Pentru a reveni la meniul [Disc Oper], apăsați SETUP, RETURN sau ENTER.

Explicații generale pentru afișare pe ecran

Acest manual oferă instrucțiunile de bază pentru operarea recorderului. Unele DVD-uri necesită un anumit mod de operare sau permit numai unele operațiuni în timpul redării. Dacă se întâmplă acest lucru, pe ecranul televizorului apare simbolul  indicând că operațiunea respectivă nu este permisă de recorder sau nu este disponibilă pe disc.

Afișarea informațiilor în timp ce priviți la televizor





În timp ce priviți la televizor, apăsați DISPLAY pentru a afișa/ascunde informațiile de pe ecran.



Indică numărul canalului, denumirea postului și semnalul audio (STEREO, MONO) recepționat de tuner.



Indică data și ora curentă.

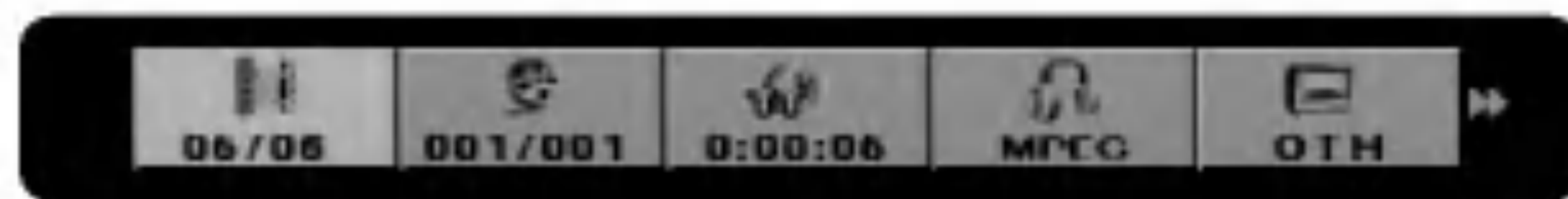
Folosirea display-ului de pe ecran

Display-ul de pe ecran conține multe caracteristici de redare. Pentru a vedea display-ul de pe ecran, apăsați DISPLAY în timpul redării unui disc. Display-ul apare în partea de sus a ecranului. Fiecare caracteristică este ilustrată printr-o iconiță. Folosiți butoanele  /  /  /  pentru a vă deplasa de la o iconiță la alta pe display-ul de pe ecran.



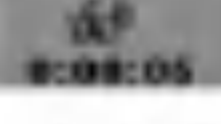

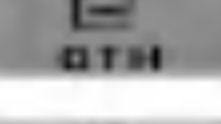
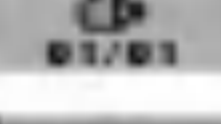


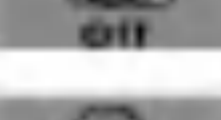
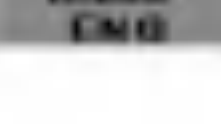
Când o iconiță este selectată, folosiți butoanele  /  pentru a naviga printre opțiunile afișate în caseta de text de sub iconiță.

Caracteristicile display-ului de pe ecran sunt disponibile numai dacă discul a fost creat cu această funcție (adică, dacă selectați iconița de Subtitrare, nu veți putea schimba limba de subtitrare decât dacă autorul discului a creat discul cu subtitrare). Puteți afișa pe ecran diferite informații privitoare la discul respectiv.


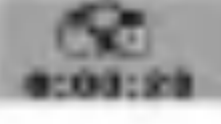

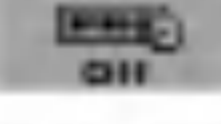


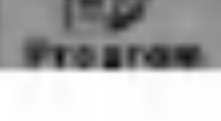


Pentru detalii cu privire la fiecare element, a se vedea paginile din paranteze.



DVD

-  : Număr titlu (curent / total) (pagina 24)
-  : Număr capitol (curent / total) (pagina 24)
-  : Timpul de redare trecut din titlu (pagina 25)
-  : Codare audio și limbă (pagina 26)
-  : Număr subtitrare (pagina 26)
-  : Număr unghi (curent / total) (pagina 26)
-  : Mod repetare (pagina 25)
-  : Mod repetare A-B (pagina 25)
-  : Modul efect sunet (pagina 27)
-  : Limbă display pe ecran

VCD ACD

-  : Număr track (curent / total) (pagina 24)
-  : Timpul de redare trecut din track (pagina 25)
-  : Canal audio (pagina 26)
-  : Mod PBC (numai Video CD) (pagina 24)
-  : Mod repetare (pagina 25)
-  : Mod repetare A-B (pagina 25)
-  : Redare program editat (numai CD Audio) (pagina 27)
-  : Redare ordine aleatorie (numai CD Audio) (pagina 25)
-  : Limbă display pe ecran

Redare

Redarea unui DVD, Video CD sau Audio CD

Setare redare

- Deschideți televizorul și selectați sursa de intrare video conectată la recorder.
- Sistem audio: Deschideți sistemul audio și selectați sursa de intrare conectată la recorder.

1. Introduceți un disc, cu partea înregistrată în jos.

Dacă este afișat ecranul de meniu

Ecranul de meniu poate fi afișat mai întâi după încărcarea unui DVD sau Video CD care are meniu.

DVD

Folosiți butoanele ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a selecta titlul/capitolul pe care doriți să-l vizionați, apoi apăsați ENTER pentru a începe redarea.

Apăsați TITLE sau MENU/LIST pentru a reveni la ecranul de meniu.

VCD

- Folosiți butoanele numerice pentru a selecta track-ul dorit.

Apăsați RETURN (↵) pentru a reveni la ecranul de meniu.

- Setarea meniului și procedurile exacte de operare pentru folosirea meniului pot diferi în funcție de disc. Urmați instrucțiunile de pe fiecare ecran de meniu. Puteți selecta PBC pe OFF și în display-ul de pe ecran. A se vedea pagina 24.

2. Pentru a opri redarea, apăsați STOP (■).
- Aparatul înregistrează punctul de oprire, în funcție de disc. Pe ecran apare "■■■" scurt.
- Apăsați PLAY (▶) pentru a relua redarea (de la punctul scenei respective). Dacă apăsați STOP (■) din nou sau scoateți discul (pe ecran apare "■"), aparatul va șterge punctul de oprire.
- Apăsați OPEN/CLOSE (▲) pentru a scoate discul.
- Apăsați OPEN/CLOSE (▲) pentru a închide platanul discului sau apăsați POWER (⏻), platanul discului se închide automat și aparatul este oprit.

Note:

- Dacă Controlul Parental este activat și discul nu intră în setările de Clasificare (este neautorizat), trebuie să introduceți codul din 4 cifre și/sau discul trebuie autorizat (a se vedea "Control parental" la pagina 18).
- DVD-urile pot avea un cod regional. Recorderul nu va reda discuri cu un cod regional diferit de al său. Codul regional al acestui recorder este 2 (doi).

- Pentru a vedea un canal TV sau o sursă de intrare video în timpul redării unui CD Audio, apăsați STOP (■).
- Dacă nu se specifică altceva, folosiți telecomanda pentru toate operațiunile descrise. Este posibil ca unele caracteristici să fie disponibile și în meniul Setup.

Activarea și dezactivarea funcției PBC

VCD

PBC înseamnă Playback Control (controlul redării) și se referă la meniurile și caracteristicile de navigare speciale disponibile la unele Video CD-uri.

1. Apăsați DISPLAY și ◀ / ▶ pentru a selecta iconița PBC.
2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a seta modul PBC pe [On] sau [Off].

[ON] Video CD-urile sunt redare conform PBC, dacă este disponibil..

[OFF] Video CD-urile sunt redare în același mod ca CD-urile audio.

Trecerea la alt TITLU

+RW +R DVD

Dacă un disc are mai mult de un titlu, puteți trece la un alt titlu astfel:

1. Apăsați DISPLAY în timpul redării și folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta iconița de titlu, apoi apăsați ENTER.
2. Apăsați butonul numeric corespunzător (0-9) sau ▲ / ▼ pentru a selecta numărul titlului.

Sfat:

Puteți selecta titlul și în modul oprit. Apăsați DISPLAY de două ori - apare iconița de titlu. Folosiți butonul numeric pentru a selecta un număr de titlu și apoi apăsați ENTER. Începe redarea titlului respectiv.

Trecerea la alt CAPITOL/TRACK

Dacă un titlu de pe un disc are mai mult de un capitol sau un disc are mai mult de un track, puteți trece la un alt capitol/track astfel:

- Apăsați SKIP ◀◀ sau ▶▶ scurt în timpul redării pentru a selecta următorul capitol/track sau pentru a reveni la începutul capitolului/track-ului curent.
- Apăsați SKIP ◀◀ de două ori scurt pentru a trece la capitolul/track-ul anterior.
- Pentru a trece direct la oricare capitol în timpul redării, apăsați DISPLAY și ◀ / ▶ pentru a selecta iconița capitolului/track-ului. Apoi introduceți numărul capitolului/track-ului sau folosiți ▲ / ▼.

Căutare

1. Apăsați SCAN (◀◀ sau ▶▶) în timpul redării.
2. Apăsați SCAN (◀◀ sau ▶▶) în mod repetat pentru a selecta viteza necesară.
DVD; 5 pași (înainte sau înapoi)
Video CD, Audio CD; 3 pași (înainte sau înapoi)
3. Pentru a ieși din modul SEARCH, apăsați PLAY.

Imagine statică și redare cadru cu cadru

+RW +R DVD VCD

1. Apăsați PAUSE/STEP (||) în timpul redării. Puteți avansa imaginea cadru cu cadru apăsând în mod repetat PAUSE/STEP (||) .
2. Pentru a ieși din modul redare cu imagine statică, apăsați PLAY.

Pauză **ACD**

1. Apăsați PAUSE/STEP (||) în timpul redării.
2. Pentru a relua redarea, apăsați PLAY (▶) sau din nou PAUSE/STEP (||) .

Redare lentă **+RW +R DVD VCD**

1. Apăsați PAUSE/STEP (||) în timpul redării. Recorderul va intra în modul PAUSE (pauză).
2. Folosiți SCAN (◀◀ sau ▶▶) pentru a selecta viteza dorită.
DVD; 4 pași (înainte sau înapoi)
Video CD; 3 pași (numai înainte)
3. Pentru a ieși din modul redare lentă, apăsați PLAY (▶).

Repetare

Apăsați REPEAT pentru a selecta modul de repetare dorit.

- [CH] repetă capitolul curent. (DVD)
- [TT] repetă titlul curent. (DVD)
- [All] repetă toate track-urile. (Video CD, Audio CD)
- [Track]: repetă track-ul curent. (Video CD, Audio CD)
- [Off] nu redă în mod repetat.

Notă:

La un video CD cu PBC, trebuie să dezactivați caracteristica PBC din display-ul de pe ecran pentru a putea utiliza funcția de repetare.

A se vedea pagina 24.

Repetare A-B

Pentru a repeta o secvență.

1. Apăsați A-B la punctul de începere ales. Pe ecranul televizorului va apărea scurt "A-".
2. Apăsați din nou A-B la punctul de terminare ales. Pe ecranul televizorului va apărea scurt "A-B" și începe secvența de repetare.
3. Apăsați din nou A-B pentru anulare.

Căutare după timp

Pentru a începe redarea discului în orice moment ales:

1. Apăsați DISPLAY în timpul redării. Iconița de timp arată timpul de redare trecut.
2. Apăsați ◀ / ▶ pentru a selecta iconița de timp; va apărea "0:00:00".
3. Introduceți timpul de începere dorit cu ore, minute și secunde, de la stânga la dreapta.
Redarea începe de la momentul selectat.

Notă:

La un video CD cu PBC, trebuie să dezactivați caracteristica PBC din display-ul de pe ecran pentru a putea utiliza funcția de repetare.

A se vedea pagina 24.

Zoom **+RW +R DVD VCD**

Funcția Zoom vă permite să măriți imaginea video și să vă deplasați în cadrul imaginii mărite.

1. Apăsați ZOOM în timpul redării sau imaginii statice pentru a activa funcția Zoom. La fiecare apăsare a butonului ZOOM, imaginea se schimbă în următoarea ordine:
x2 size → x4 size → normal size
2. Folosiți butoanele ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a vă deplasa în imaginea mărită.
3. Pentru a reveni la redarea normală, apăsați ZOOM în mod repetat până când apare imaginea normală.

Notă:

Este posibil ca funcția Zoom să nu fie disponibilă la unele DVD-uri.

Ordine aleatorie **ACD**

1. Apăsați DISPLAY și ◀ / ▶ pentru a selecta iconița de ordine aleatorie (Random).
2. Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta [On] sau [Off] și apoi apăsați ENTER.

[On] Aparatul începe automat redarea în ordine aleatorie.

[Off] Pentru a reveni la redarea normală.

Sfat:

Apăsând SKIP ▶▶▶ în timpul redării în ordine aleatorie, aparatul selectează un alt track și reia redarea în ordine aleatorie.

Căutare după semn **+RW** **+R** **DVD** **VCD**

Pentru a introduce un marker

Puteți începe redarea de la unul până la 12 puncte memorate. Pentru a introduce un marker (semn), apăsați MARKER la punctul dorit de pe disc. Pe ecranul televizorului apare scurt iconița Marker. Repetați pentru a introduce până la 12 markere.

Pentru a reapela sau a renunța la o scenă marcată

1. Apăsați SEARCH în timpul redării unui disc. Pe ecran va apărea meniul Marker Search (căutare după marker).
2. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a selecta scena marcată pe care doriți s-o reapelați sau la care doriți să renunțați.
3. Apăsați ENTER și redarea va începe de la scena marcată. Sau apăsați CLEAR și scena marcată va fi ștearsă din meniul de căutare după marker.
4. Apăsați RETURN pentru a ieși din meniu.



Verificarea conținutului DVD-urilor: Meniuri

DVD-urile pot conține meniuri care vă permit să accesați caracteristici speciale. Pentru a deschide meniul discului, apăsați MENU/LIST. Apăsați apoi butonul numeric corespunzător pentru a selecta o opțiune. Sau, folosiți butoanele ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a evidenția selecția, apoi apăsați ENTER.

Meniu titlu **DVD**

1. Apăsați TITLE.
Dacă titlul curent are meniu, acesta va apărea pe ecran. În caz contrar, meniul discului nu poate apărea.
2. Meniul poate conține unghiurile camerei, limba vorbită și opțiunile de subtitrare, precum și capitolele titlului.

Meniu disc **DVD**

1. Apăsați MENU/LIST.
Este afișat meniul discului.
2. Pentru a ieși din meniul discului, apăsați din nou MENU/LIST.

Unghi cameră **DVD**

Dacă discul conține scene înregistrate cu unghiuri diferite ale camerei, puteți schimba pe un unghi diferit în timpul redării.

1. Apăsați DISPLAY și ◀ / ▶ pentru a selecta iconița Unghi.
2. Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta unghiul dorit.

Sfat:

Indicatorul ANGLE (unghi) va clipi pe ecranul televizorului în timpul scenelor înregistrate cu unghiuri diferite, pentru a vă arăta că este posibilă schimbarea unghiului.

Schimbarea coloanei sonore

DVD **+RW** **+R**

Apăsați AUDIO în mod repetat în timpul redării pentru a asculta limbi audio sau track-uri audio diferite, dacă sunt disponibile.

Notă:

Unele discuri dispun atât de coloană sonoră Dolby Digital, cât și DTS. Când este selectat DTS, nu există ieșire audio analogică. Pentru a asculta o coloană sonoră DTS, conectați acest recorder la un decodor DTS printr-una dintre ieșirile digitale. A se vedea pagina 9 pentru detalii cu privire la conectare.

Schimbarea canalului audio **VCD** **ACD**

Apăsați AUDIO în mod repetat în timpul redării pentru a asculta un canal audio diferit.


Subtitrare **DVD**

Apăsați SUBTITLE în mod repetat în timpul redării pentru a vedea diferitele limbi pentru subtitrare.

Salt rapid **+RW** **+R** **DVD**

La fiecare apăsare a butonului INSTANT SKIP se sare înainte cu 30 secunde.

Notă:

Dacă apare  această caracteristică nu este disponibilă pe disc.

Memorarea ultimelor setări **DVD**

Acest recorder memorează setările utilizatorului pentru ultimul disc pe care l-ați redat. Setările rămân în memorie chiar dacă scoateți discul din recorder sau dacă închideți player-ul. Dacă puneți un disc care are setările memorate, este reapelată automat ultima poziție de oprire.

Note:

- Setările sunt memorate pentru a fi folosite oricând.
- Setările sunt memorate numai dacă opțiunea [Last Memory] este setată pe [On] din meniul setup.
- Acest recorder nu memorează setările unui disc dacă opriți recorderul înainte de a începe redarea discului.

Efect sunet **+RW +R DVD VCD**

Puteți alege dintre 7 moduri de sunet.

1. Apăsați DISPLAY și ◀ / ▶ pentru a selecta iconița Mod Sunet.
2. Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta sunetul dorit și apoi apăsați ENTER.

Folosirea caracteristicii de redare programată **ACD**

Pentru a folosi opțiunea de Redarea Programată, trebuie să introduceți ordinea în care doriți să fie redat track-urile de pe un CD audio, creând un program.

1. Apăsați DISPLAY și ◀ / ▶ pentru a selecta iconița Program.
2. Apăsați și ENTER L' apare ecranul Programului.
3. Folosiți butoanele numerice și ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pentru a introduce numărul track-ului.
4. Continuați să adăugați track-uri, conform celor explicate la pasul 3 până când programul este complet.



- Folosiți butonul CLEAR pentru a șterge un număr de track.
 - Folosiți butonul SKIP (◀◀ sau ▶▶) pentru a trece la pagina anterioară sau la următoarea.
5. Puteți reda programul selectând Play și apăsând ENTER.

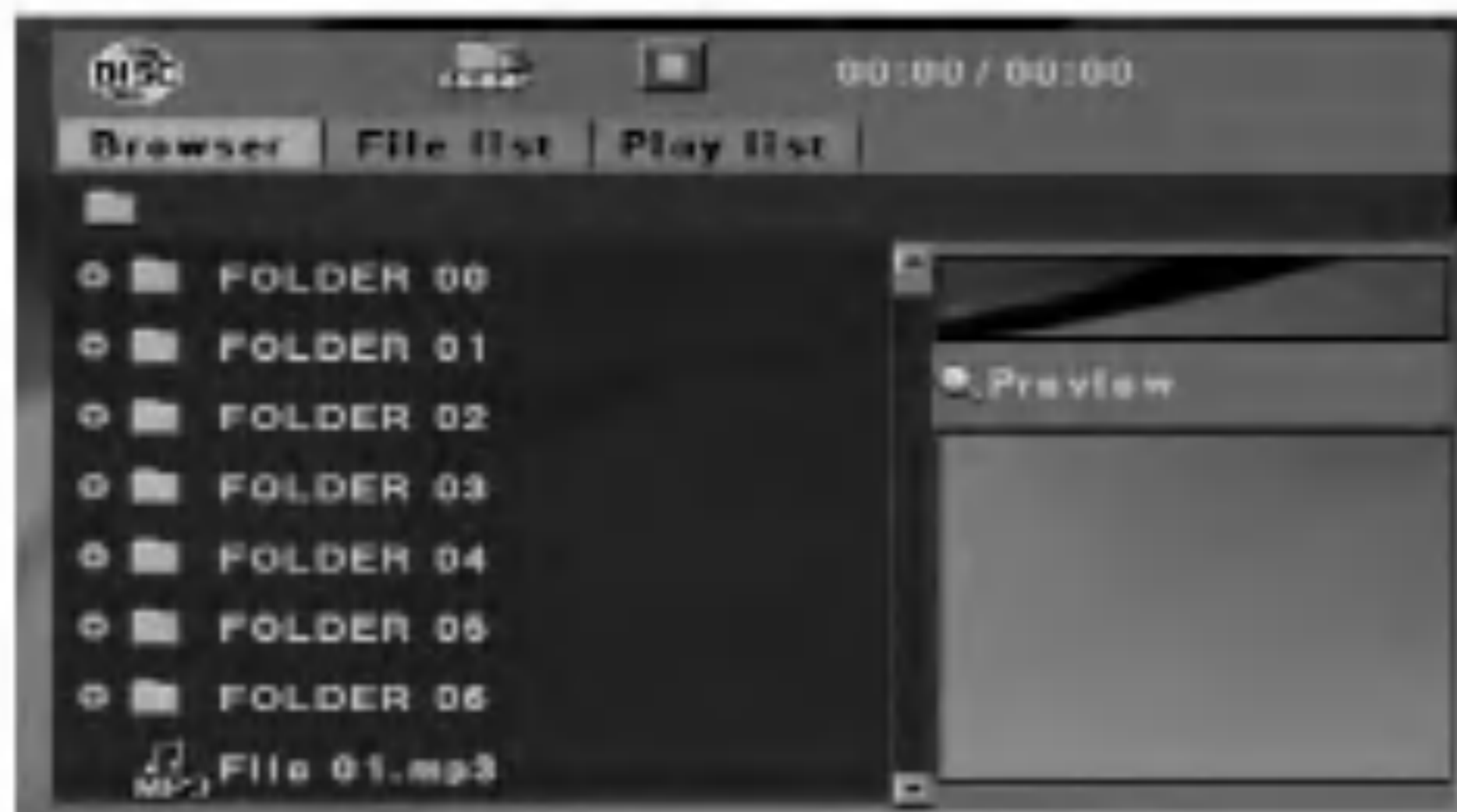
Notă:

Programul va fi șters când opriți redarea, scoateți discul din recorder sau opriți recorderul.

Redarea unui fișier MP3

Recorderul poate reda fișiere MP3 pe discuri CD-ROM, CD-R/RW sau DVD±R/RW. Înainte de a reda fișiere MP3, citiți "Despre fișierele audio MP3" din partea dreaptă.

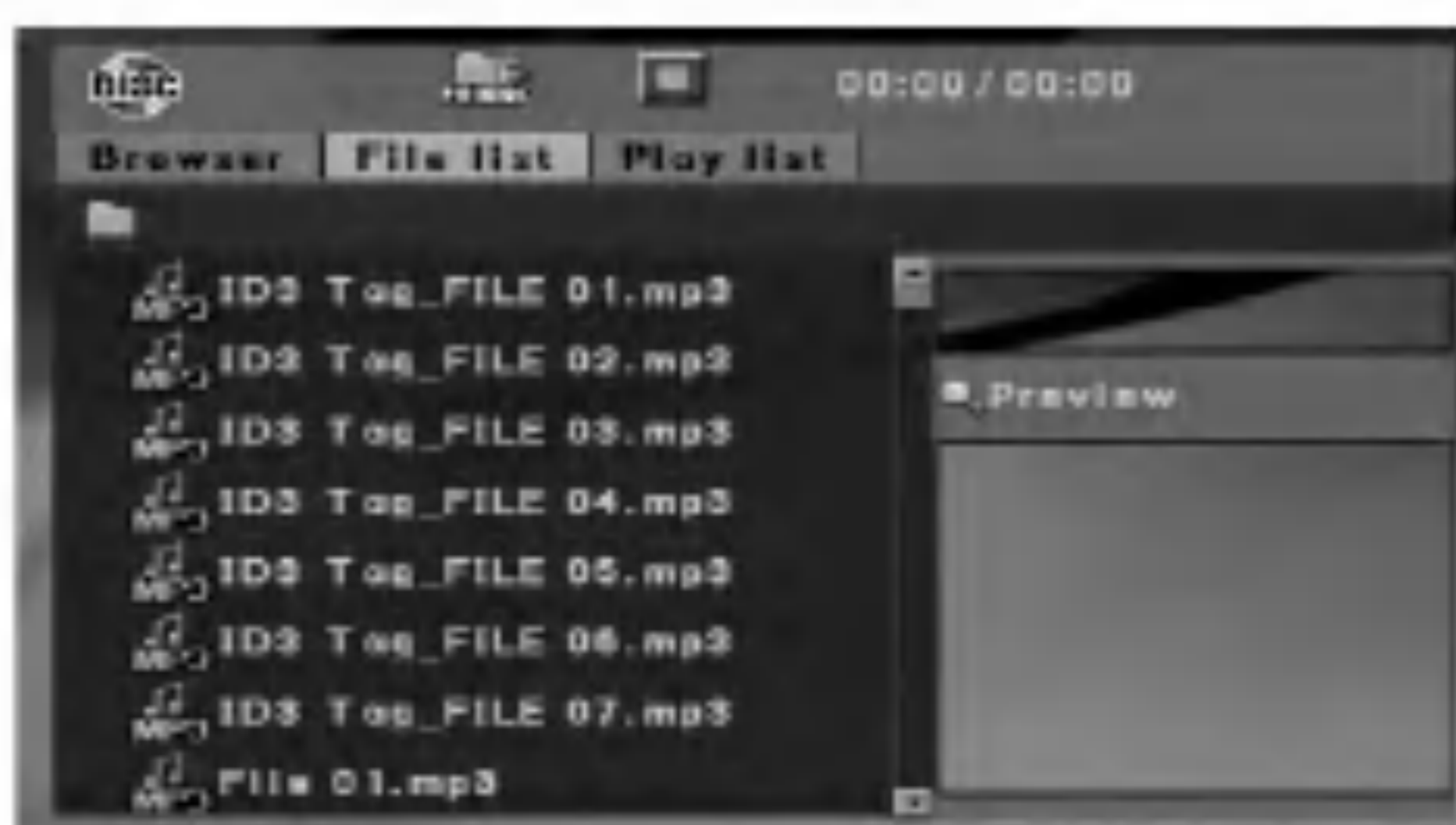
1. Puneți un disc care conține fișiere MP3. Pe ecranul televizorului apare meniul Browser (navigator).



2. În meniul [Browser], folosiți ▲ / ▼ și ENTER pentru a deschide un folder care conține fișiere MP3. Apare lista fișierelor și a subfolderelor folderului respectiv. Pentru ca fișierele MP3 și subfolderurile să dispară, selectați folderul și apăsați din nou ENTER.
3. Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta un fișier MP3 și apoi apăsați ENTER. Începe redarea.
4. Pentru a opri redarea în orice alt moment, apăsați STOP..

Sfaturi:

- Puteți selecta un fișier MP3 din meniul [File list] (listă fișiere). Apăsați ◀ în mod repetat pentru a selecta [File list] din partea de sus a meniului și apoi apăsați ENTER L vor fi afișate toate fișierele, în afară de foldere.



- Pentru a viziona programul TV și a ieși din meniu, apăsați STOP în mod repetat. Pentru a reveni la meniul [Browser], apăsați MENU/LIST.
- Pentru a afișa alte pagini, apăsați SKIP ◀◀ sau ▶▶ scurt în modul oprit (când în meniu apare "■").

Despre fișierele audio MP3

Compatibilitatea fișierului MP3 cu acest recorder este limitată astfel:

- Frecvența de discriminare cromatică: între 8 și 48 kHz
- Rata de eșantionare (bit rate): între 8 și 320 kbps
- Recorderul nu poate citi un fișier MP3 care are o altă extensie decât "mp3".
- Formatul fizic CD-R trebuie să fie "ISO 9660" și "JOLIET".
- Dacă înregistrați fișiere MP3 cu un software care nu poate crea un Sistem de fișiere (de exemplu Direct-CD), aceste fișiere nu pot fi redade. Vă recomandăm să folosiți Easy-CD Creator, care creează un sistem de fișiere ISO 9660.
- Denumirile fișierelor trebuie să aibă maximum 8 litere și trebuie să aibă extensia .mp3.
- Nu trebuie să conțină caractere speciale, cum ar fi / ? * : " < > | etc.
- Numărul total de foldere și fișiere de pe disc trebuie să fie mai mic de 4.500, iar numărul total de fișiere dintr-un folder mai mic de 500.

Acest aparat necesită discuri și înregistrări care să întrunească anumite standarde tehnice pentru obținerea unei redări optime, de calitate. DVD-urile preînregistrate sunt setate automat pentru aceste standarde. Există tipuri diferite de formate de discuri care pot fi înregistrate (inclusiv CD-R care conțin fișiere MP3), iar acestea necesită anumite condiții preexistente (a se vedea mai sus) pentru a fi compatibile.

Clienții trebuie să rețină că au nevoie de permisiune pentru a descărca fișiere MP3 și muzică de pe Internet. Compania noastră nu are dreptul de a acorda această permisiune. Permisuniunea trebuie cerută întotdeauna posesorului drepturilor de autor.

Vizionarea unui fișier JPEG

Recorderul poate reda fișiere JPEG pe CD-R/RW sau DVD±R/RW. Înainte de a reda înregistrări JPEG, citiți "Despre fișierele imagine JPEG" de la pagina 30.

1. Puneți un disc care conține fișiere JPEG.
Pe ecranul televizorului apare meniul Browser (navigator).



2. În meniul [Browser], folosiți ▲ / ▼ și ENTER pentru a deschide un folder care conține fișiere JPEG. Apare lista fișierelor și a subfolderelor folderului respectiv. Pentru ca fișierele JPEG și subfolderurile să dispară, selectați folderul și apăsați din nou ENTER.
3. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un fișier JPEG și apoi apăsați ENTER. Începe redarea Slide Show (diapozitiv).
4. Pentru a reveni la meniul [Browser] în timpul unui Slide Show, apăsați MENU/LIST.

Sfaturi:

- Puteți selecta un fișier JPEG din meniul [File list] (listă fișiere). Apăsați ◀ în mod repetat pentru a selecta [File list] din partea de sus a meniului și apoi apăsați ENTER - vor fi afișate toate fișierele, în afară de foldere.



- Pentru a viziona programul TV și a ieși din meniu, apăsați STOP în mod repetat. Pentru a reveni la meniul [Browser], apăsați MENU/LIST.
- Pentru a afișa alte pagini, apăsați SKIP ◀◀ sau ▶▶ scurt în modul oprit (când în meniu apare "■").

Pentru a întrerupe derularea diapozitivelor

1. Apăsați PAUSE/STEP (■) în timpul redării slide show.
2. Dacă doriți să continuați vizualizarea, apăsați (PLAY) (▶) sau PAUSE/STEP (■).

Salt peste imagini

Apăsați SKIP (◀◀ sau ▶▶) o dată în timpul vizualizării unei imagini pentru a avansa la următorul fișier sau a reveni la cel anterior.

Rotirea imaginilor

Folosiți ◀ / ▶ în timpul vizualizării unei imagini pentru a roti imaginea în sensul acelor de ceasornic sau invers.

Pentru a inversa orientarea imaginii

Apăsați ▲ / ▼ în timpul redării unei imagini pentru a inversa orientarea imaginii - orizontală sau verticală.

Imagine statică

1. Apăsați PAUSE/STEP în timpul redării slide show. Recorderul va intra în modul PAUSE (pauză).
2. Pentru a relua redarea slide show, apăsați PLAY sau din nou PAUSE/STEP

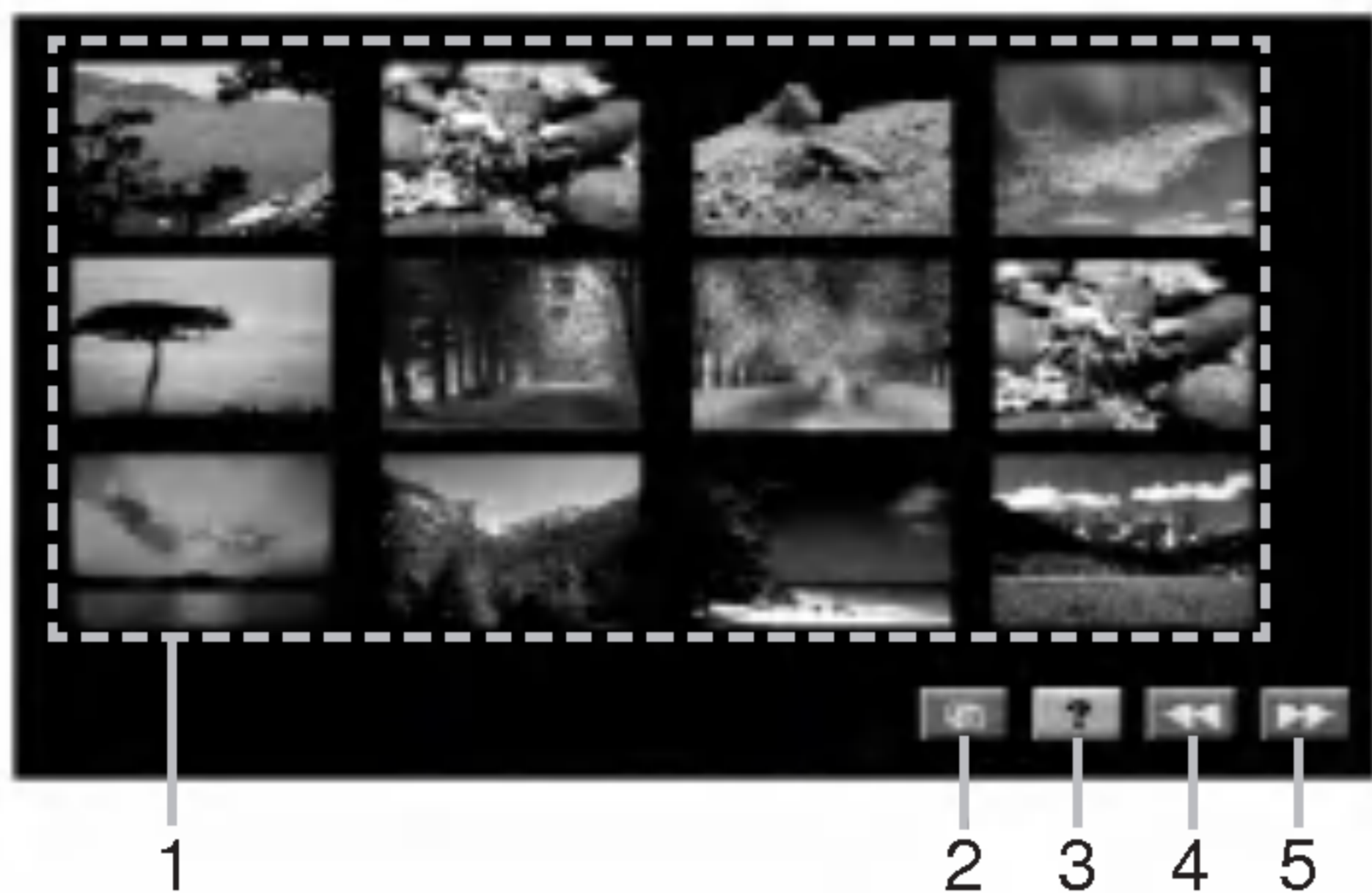
Zoom

1. Apăsați ZOOM în timpul vizualizării unei imagini. Recorderul va intra în modul ZOOM.
2. Apăsați SCAN (◀◀ sau ▶▶) în modul ZOOM pentru a mări sau micșora imaginea. (50%, 100%, 150%, 200%).

Folosirea meniului cu iconițe pentru fișier JPEG

Dacă apăsați STOP în timpul redării Slide Show, va apărea meniul cu iconițe. Puteți găsi cu ușurință imaginea pe care doriți s-o vizualizați.

Folosiți ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pentru a selecta o iconiță de imagine sau de opțiuni și apoi apăsați ENTER.



1. Redarea Slide show începe de la imaginea respectivă.
2. Începe redarea Slide Show.
3. Arată meniul [Remote Key Function] (funcție tastă distanță).
4. Arată pagina anterioară.
5. Arată pagina următoare..

Folosirea playlist-ului cu fișiere MP3 sau JPEG

Playlist-ul vă permite să faceți playlist-uri individualizate pentru fișiere MP3 sau JPEG. Un playlist poate conține până la 256 fișiere.

1. În meniul [Browser] sau [File list], selectați un fișier și apoi apăsați MARKER pentru a adăuga fișierul respectiv în meniul [Playlist]. Apăsați CLEAR pentru a renunța la fișierul selectat.
2. Repetați pasul 1 pentru a marca alte fișiere.
3. Apăsați ◀ în mod repetat pentru a selecta [Playlist] din partea de sus a meniului și apoi apăsați ENTER - va apărea meniul [Playlist].



4. Selectați un fișier în meniul [Playlist] și apoi apăsați ENTER L redarea începe în ordinea programată.

Ștergerea unui fișier din meniul [Playlist]

1. Selectați fișierul pe care doriți să-l ștergeți și apoi apăsați MARKER.
2. Repetați pasul 1 pentru a marca alte fișiere.
3. Apăsați ◀ în mod repetat pentru a selecta cuvântul [Delete] (ștergere) în meniul [Playlist] și apoi apăsați ENTER.
Fișierele marcate sunt șterse din meniu.

Ștergerea tuturor fișierelor din meniul [Playlist]

Apăsați ◀ în mod repetat pentru a selecta [Delete All] (ștergere toate) în meniul [Playlist] și apoi apăsați ENTER.
Toate fișierele sunt șterse din meniu.

Despre fișierele imagine JPEG

Compatibilitatea discului JPEG cu acest recorder este limitată astfel:

- În funcție de mărimea și numărul fișierelor JPEG, poate dura mai mult până când recorderul citește fișierele. Dacă nu vedeți nimic afișat pe ecran după câteva minute, înseamnă că unele fișiere sunt prea mari - reduceți rezoluția fișierelor JPEG la mai puțin de 4 mega pixeli.
- Numărul total de foldere și fișiere de pe disc trebuie să fie mai mic de 4.500, iar numărul total de fișiere dintr-un folder mai mic de 500.
- Este posibil ca unele discuri să fie incompatibile din cauza unui format de înregistrare diferit sau a stării discului.
- Asigurați-vă că toate fișierele selectate au extensia ".jpg" atunci când faceți copierea pe CD.
- Dacă fișierele au extensia ".jpe" sau ".jpeg", redenumiți-le ca fișiere ".jpg".
- Denumirile de fișiere fără extensia ".jpg" nu vor putea fi citite de acest recorder. Chiar dacă fișierele sunt recunoscute ca fișiere imagine JPEG în Windows Explorer.
- Fișierele imagine JPEG cu compresie fără pierderi sau progresive nu sunt suportate.

Înregistrare

Despre înregistrare DVD

Note:

- Acest Recorder nu poate înregistra discuri CD-R sau CD-RW.
- Compania noastră nu-și asumă responsabilitatea pentru erorile de înregistrare cauzate de pene de curent, discuri defecte sau deteriorări ale recorderului.
- Ampretele și micile zgârieturi de pe un disc pot afecta calitatea redării și/sau a înregistrării. Întrețineți corect discurile.

Tipuri de discuri și formate de înregistrare, moduri și setări

Acest recorder poate reda trei tipuri diferite de discuri DVD: DVD-uri, discuri DVD+RW și DVD+R preînregistrate. Discurile DVD+R și DVD+RW sunt întotdeauna în "Format Video" -același ca discurile DVD preînregistrate. Aceasta înseamnă că o dată finalizat sau cu editările făcute compatibile, un disc DVD+R sau DVD+RW poate fi folosit pe un DVD player obișnuit.

Timp de înregistrare și calitatea imaginii

Există patru moduri prestabilite de calitate a înregistrării:

- **HQ** – cea mai înaltă calitate, oferă circa 1 oră de timp de înregistrare pe un DVD (4,7 GB).
- **SQ** – calitate implicită, suficient pentru majoritatea aplicațiilor, oferă circa 2 ore de înregistrare pe un DVD (4,7 GB).
- **LQ** – calitate video ceva mai slabă, oferă circa 4 ore de înregistrare pe un DVD (4,7 GB).
- **EQ** – cea mai slabă calitate, oferă circa 6 ore de înregistrare pe un DVD (4,7 GB).

Copyright

- Echipamentul de înregistrare trebuie folosit numai pentru copiere legală și vă recomandăm să verificați cu atenție ce înseamnă copiere legală în zona în care faceți o copie. Copierea materialului cu copyright, cum ar fi filme sau muzică, este ilegală, exceptând cazul în care este permisă prin lege sau dacă există permisiunea deținătorului drepturilor.
- Acest produs are încorporată o tehnologie de protecție a drepturilor de autor, adică protejarea anumitor patente americane și a altor drepturi de proprietate intelectuală deținute de Macrovision Corporation și de alți posesori de drepturi. Folosirea acestei tehnologii de protecție a drepturilor de autor trebuie autorizată de către Macrovision Corporation și este destinată pentru utilizare domestică și pentru alte tipuri de vizionări limitate, dacă nu există o altă autorizare din partea Macrovision Corporation. Demontarea și dezasamblarea sunt interzise.

Note cu privire la înregistrare

- Timpii de înregistrare afișați nu sunt exacti, deoarece recorderul folosește compresie video cu rata de eșantionare (bit rate) variabilă. Aceasta înseamnă că timpul exact de înregistrare va depinde de materialul de înregistrat.
- Când înregistrați o emisiune TV, în cazul în care calitatea recepției este slabă, sau dacă există interferențe, timpii de înregistrare pot fi mai scurți.
- Dacă înregistrați numai audio sau imagini statice, timpul de înregistrare poate fi mai mare.
- Este posibil ca timpii afișați pentru înregistrare și timpul rămas să nu se potrivească exact cu lungimea discului.
- Timpul de înregistrare disponibil poate scădea dacă editați masiv un disc.
- Când folosiți un disc DVD+R, puteți păstra înregistrarea până când discul este plin sau până când finalizați discul. Înainte de a începe o sesiune de înregistrare, verificați timpul rămas pe disc.
- Opțiunea ștergere titlu din meniul Listă Titluri ascunde doar titlul, însă nu-l șterge cu adevărat de pe disc și crește timpul de înregistrare disponibil (cu excepția ultimului titlu înregistrat pe un DVD+RW).
- Acest recorder înregistrează cu semnal NTSC sau PAL în funcție de sursă. Însă recorderul nu poate înregistra semnal semnal NTSC și PAL pe un DVD.

Bazele înregistrării de la televizor

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a înregistra un program TV.

Înregistrarea începe imediat și continuă până la umplerea discului sau până când opriți înregistrarea.

Notă:

Pentru înregistrarea DVD trebuie să folosiți un disc inscriptibil.

1. Setează un mod de înregistrare după caz, apăsând în mod repetat REC MODE. (HQ, SQ, LQ, EQ)
2. Folosiți butoanele PR (▲ / ▼) pentru a selecta canalul TV pentru înregistrare.

Schimbarea canalului audio TV

Puteți selecta canalul audio (limba) apăsând AUDIO în timpul vizualizării unui program TV. Pe ecran este afișat canalul audio curent..

Mono/principal → Stereo/principal → Stereo/Sub

- Dacă sunetul are calitate slabă când setați pe Stereo, îl puteți îmbunătăți schimbând pe Mono/Principal .
 - Acest recorder poate înregistra sunet NICAM sau obișnuit. Dacă setarea NICAM (pagina 13) este setată pe [On], atunci, în cazul în care emisiunea este NICAM, sunetul trece automat pe NICAM și puteți înregistra sunet NICAM. Dacă emisiunea nu este NICAM, se înregistrează audio obișnuit. Dacă apare o distorsiune a sunetului NICAM, din cauza recepției slabe, puteți dezactiva setarea NICAM a programului.
3. Apăsați REC (●) o dată.
Începe înregistrarea. (Pe display apare REC).
 - Pentru a înregistra o anumită perioadă de timp, a se vedea OTR (One Time Recording) (Înregistrare Programată Instantanee) din partea dreaptă.
 4. Apăsați STOP (■) pentru a opri înregistrarea.

Pentru a întrerupe înregistrarea

1. Apăsați PAUSE/STEP (||) pentru a întrerupe înregistrarea.
2. Dacă doriți să continuați înregistrarea, apăsați PAUSE/STEP (||) sau REC (●).

OTR (One Time Recording)

OTR (One Time Recording - Înregistrarea programată instantanee) vă permite să faceți cu ușurință înregistrări cu o lungime prestabilită, fără a folosi timerul programului.

1. Urmați pașii 1-3 din stânga (Bazele înregistrării de la televizor).a
2. Apăsați REC (●) în mod repetat pentru a selecta lungimea timpului de înregistrare.
Înregistrarea începe după prima apăsare. La fiecare apăsare ulterioară, timpul de înregistrare crește în limitele spațiului liber.
Pe ecran este afișat timpul de înregistrare.
La sfârșitul înregistrării, recorderul va opri înregistrarea și se va închide.

Verificarea timpului de înregistrare

Apăsați DISPLAY pentru a verifica timpul de înregistrare. Setarea reapelată va reveni automat la ecranul TV pentru un moment.

De asemenea, timpul de înregistrare rămas este afișat pe display.

Pentru prelungirea timpului de înregistrare

Timpul de înregistrare poate fi prelungit oricând prin apăsarea REC (●).

La fiecare apăsare ulterioară, timpul de înregistrare crește în limitele spațiului liber.

⚠️ Precauții

Dacă recorderul este scos din priză (sau dacă este o pană de curent) în timp ce înregistrează, înregistrarea se pierde.

Înregistrare programată

Acest recorder poate fi programat să înregistreze până la 7 programe în interval de 1 lună. Pentru o înregistrare pe care să nu trebuiască s-o supravegheați, timerul trebuie să știe canalele care urmează să fie înregistrate, ora de începere și de terminare.

1. Apăsați TIMER REC.
Apare ecranul cu lista [Timer Recording] (înregistrare programată).



2. Selectați [New Input] (intrare nouă) și apoi apăsați ENTER.
Apare meniul Timer Record (Înregistrare programată).



- [Date] Alegeți o dată cu maximum 1 lună înainte.
 - [Start] Setați ora de începere.
 - [Stop] Setați ora de terminare.
 - [Input] Alegeți un număr de program memorat sau una dintre intrările interne de la care doriți să înregistrați.
 - [Repeat] Alegeți modul de repetare dorit (o dată, zilnic, de luni până vineri sau săptămânal).
 - [Mode] Setați un mod de înregistrare. (HQ, SQ, LQ, EQ)
 - [Title] Editează denumirea titlului. Apăsați REC (●) pentru a schimba denumirea titlului. Apare display-ul pentru introducerea caracterelor. Pentru a introduce caracterele, a se vedea pagina 39.
3. Introduceți informațiile necesare pentru înregistrarea programată.
 - ◀ / ▶ (stânga/dreapta) - deplasează cursorul stânga/dreapta
 - ▲ / ▼ (sus/jos) sau butoanele numerice - schimbă setarea la poziția curentă a cursorului.
 - Apăsați ENTER după ce ați completat toate informațiile programului.

- Apăsați TIMER REC pentru a ieși din meniul Timer Record (Înregistrare programată).
4. Apăsați ENTER, programul va fi memorat de către recorder.
Pentru a verifica programarea, va apărea lista [Timer Recording] (înregistrări programate). În câmpul [Result], [Valid] în ecranul listei [Timer Recording] indică faptul că înregistrarea este programată corect.
 5. Apăsați TIMER REC pentru a ieși din Lista de [Timer Recording].
 6. Asigurați-vă că ați pus un disc DVD inscriptibil pentru înregistrare.

Verificarea detaliilor de înregistrare programată

Programarea poate fi verificată în orice moment, când recorderul este pornit. Apăsați TIMER REC.

- Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta înregistrarea programată.
- Apăsați ENTER pentru a edita programul selectat. Apare meniul Timer Record (înregistrare programată).
- Apăsați CLEAR pentru a șterge programul selectat din Lista de înregistrări programate.



Anularea unei înregistrări programate

Puteți șterge o setare de programare oricând înainte de începerea efectivă a înregistrării.

1. Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta programul pe care doriți să-l ștergeți din Lista de înregistrări programate.
2. Apăsați CLEAR. Apare mesajul de confirmare.
3. Selectați [Yes] și apoi apăsați ENTER.

Oprirea unei înregistrări programate în progres

După începerea unei înregistrări programate, puteți anula programul.

- Apăsați STOP.

Depanare pentru înregistrări programate

Chiar dacă este setat un program, recorderul nu va înregistra dacă:

- Nu ați pus nici un disc.
- Ați pus un disc neinscriptibil.
- Opțiunea [Protect] este setată pe [ON] din meniul Setup. (a se vedea pagina 21).
- Există deja 49 titluri înregistrate pe disc.

Nu puteți introduce un program de înregistrare dacă:

- Este deja o înregistrare în curs.
- Ora pe care doriți s-o introduceți a trecut deja.
- Sunt deja programate 7 înregistrări.

Dacă două sau mai multe programe de înregistrare se suprapun:

- Are prioritate primul program (cronologic).
- Când primul program se termină, începe următorul.
- Dacă două programe sunt setate să înceapă exact la aceeași oră, are prioritate programul introdus primul.

Dacă discul este deteriorat, este posibil ca înregistrarea să se încheie cu succes. În acest caz, chiar dacă în câmpul [Result] apare [Valid], este posibil să nu fie așa.

Înregistrarea de la o intrare externă

Înregistrarea de la componente externe

Puteți face înregistrări de la o componentă externă, cum ar fi o cameră video sau un video recorder conectat la oricare dintre intrările externe ale recorderului.

1. Asigurați-vă că componenta de la care doriți să înregistrați este conectată corect la recorder. A se vedea pagina 10
2. Apăsați AV repetat pentru a selecta intrarea externă de la care doriți să înregistrați.
 - Tuner: Tunerul încorporat
 - SCART1: EURO AV1 AUDIO VIDEO montat pe panoul din spate
 - SCART2: EURO AV2 montat pe panoul din spate
 - AV frontal: VIDEO, AUDIO (S/D), S-VIDEO IN montată pe panoul frontal
3. Selectați un mod de înregistrare după caz, apăsând în mod repetat REC MODE. (HQ, SQ, LQ sau EQ)
4. Apăsați REC (●) o dată. Începe înregistrarea. (Pe display apare REC).
 - Înregistrarea continuă până când apăsați STOP (■) sau până când discul este plin.
 - Pentru a înregistra o anumită perioadă de timp, a se vedea "OTR (Înregistrare Programată Instantanee)" de la pagina 32.
5. Apăsați STOP (■) pentru a opri înregistrarea.

Notă:

Dacă sursa este protejată la copiere cu CopyGuard, nu veți putea face înregistrarea cu acest recorder. A se vedea Copyright de la pagina 31 pentru mai multe detalii.

Editare

Puteți edita conținutul video cu ajutorul meniului [Title List] sau al meniului [Disc Edit].

- Pentru a folosi meniul Title List (Listă titluri), a se vedea paginile 35-38.
- Pentru a folosi meniul Disc Edit (editare disc), a se vedea paginile 39-42.

Privire generală asupra listei titluri și listei capitole

Cu ajutorul meniului Listă titluri (Title List) puteți edita conținutul video.

Caracteristicile de editare disponibile în meniul Title List (Listă titluri) depind de editarea video pe care ați făcut-o sau nu pe DVD.

1. Apăsați MENU/LIST pentru a afișa meniul Listă Titluri (Title List). Redarea trebuie oprită când faceți acest lucru.
 - Când selectați titluri, folosiți butoanele ▲ / ▼ pentru a afișa pagina anterioară/următoare dacă sunt mai mult de trei titluri.

În partea stângă a ecranului se află opțiunile de meniu.

Partea principală a ecranului arată iconițele titlurilor (sau capitolelor) de pe DVD. Puteți schimba aceste iconițe - a se vedea Schimbarea iconițelor de titlu de la pagina 37 sau 40.

După selectarea unui titlu sau capitol din meniul Title List sau Chapter List, apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea stângă a meniului.

Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta o opțiune și apoi apăsați ENTER pentru a confirma selecția.

2. Pentru a ieși din meniul Title List, apăsați STOP (■).

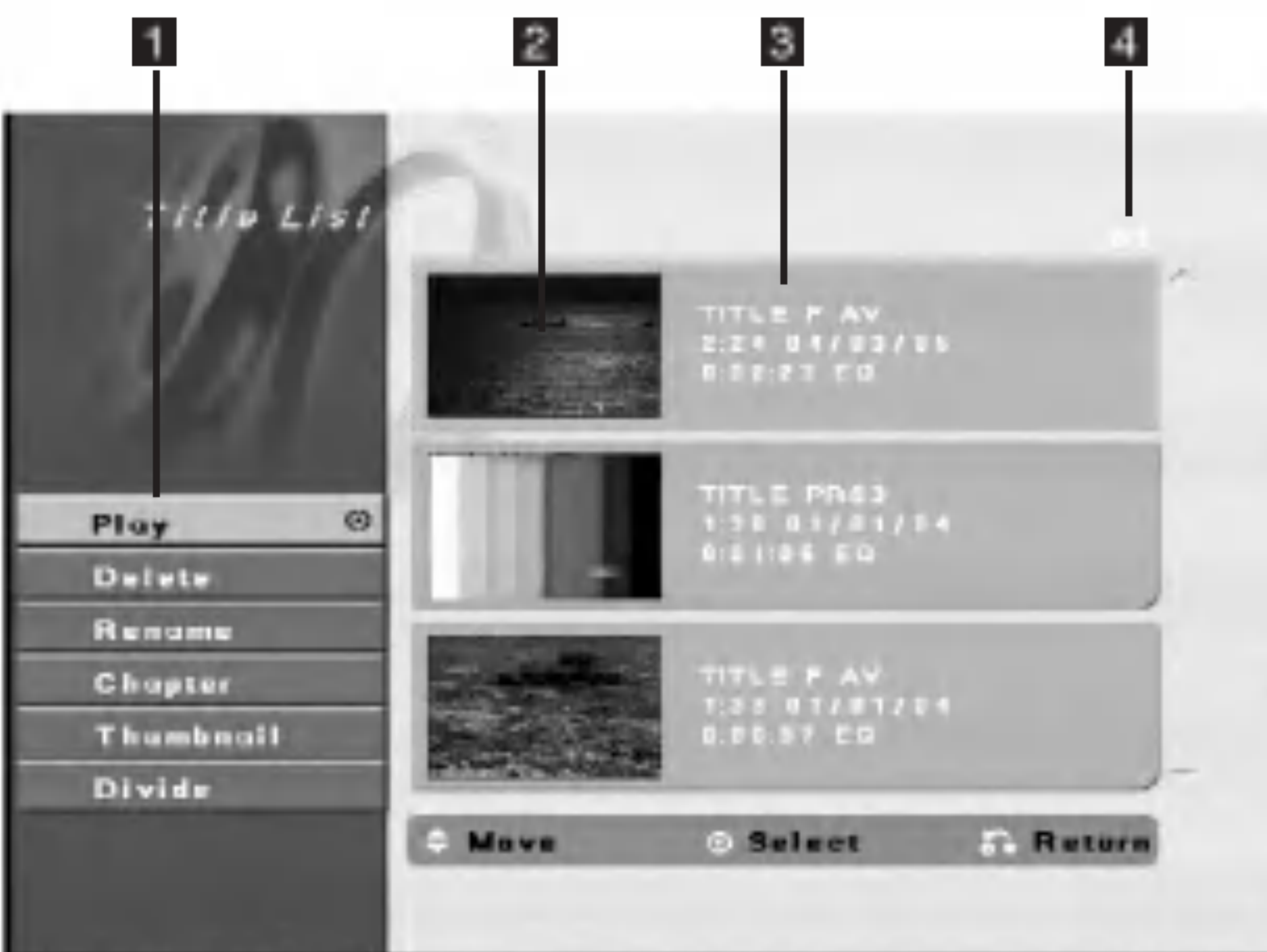
1 Opțiuni meniu: Pentru a afișa opțiunile meniului, selectați un titlu sau un capitol și apăsați ENTER. Opțiunile afișate diferă în funcție de tipul discului.

- [Add] Afișează meniul pentru adăugarea capitolului.
- [Chapter] Afișează lista capitolelor titlului.
- [Delete] Șterge markerul de titlu sau capitol. (pagina 36 sau pagina 38)
- [Divide] Împarte un titlu în două (pagina 37).
- [Hide (Unhide)] Ascunde (sau arată) capitolul selectat. (pagina 38)
- [Play] Redă titlul sau capitolul selectat. Capitolele ascunse nu pot fi redare.
- [Rename] Editează denumirea titlului. (pagina 36)
- [Title] Afișează Lista de titluri a capitolului.
- [Thumbnail] Afișează meniul pentru schimbarea iconiței (pagina 37)

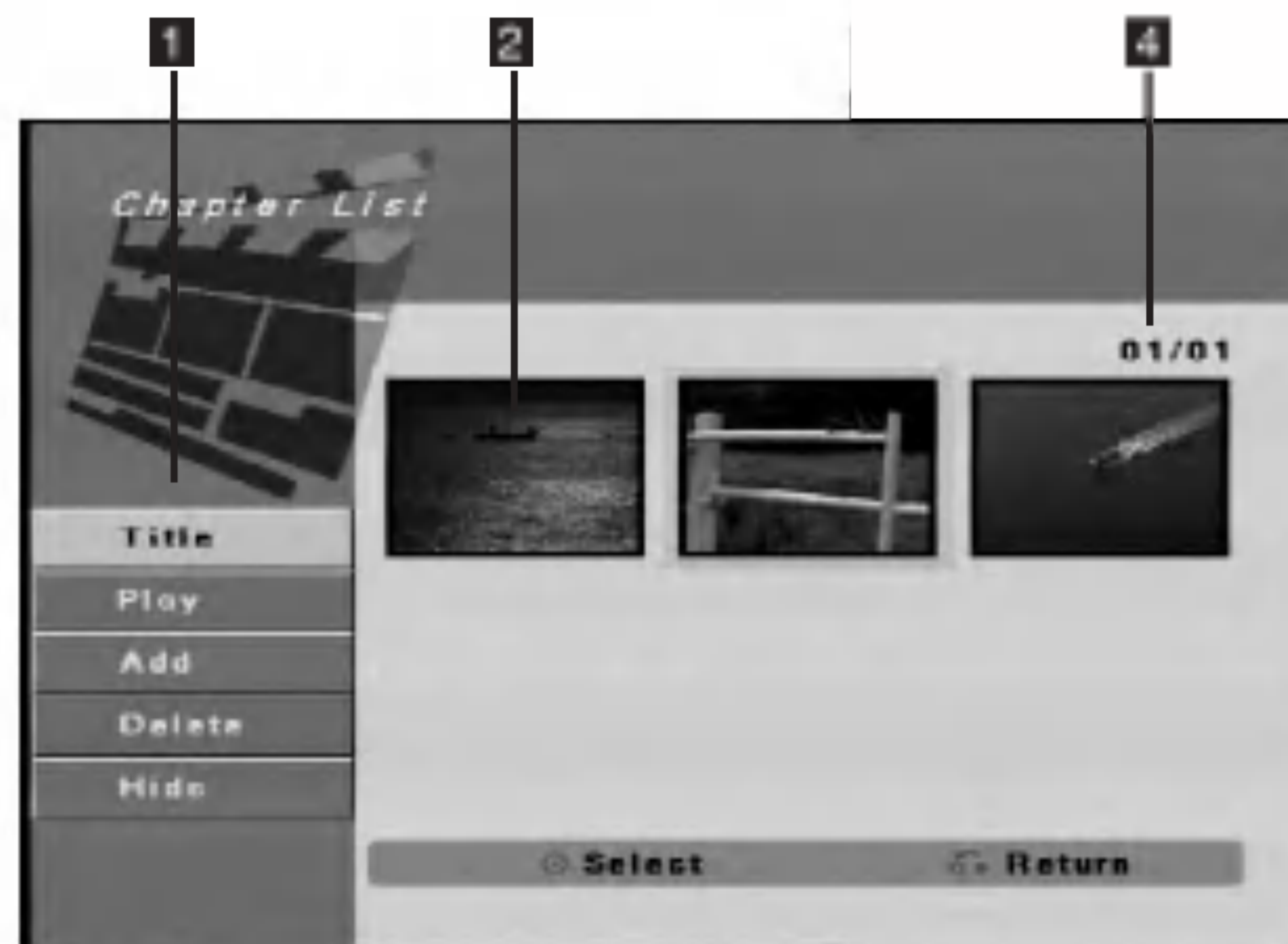
2 Iconiță

3 Arată denumirea titlului, data înregistrării, durata înregistrării și modul de înregistrare.

4 Arată numărul paginii curente.



Meniu Listă titluri

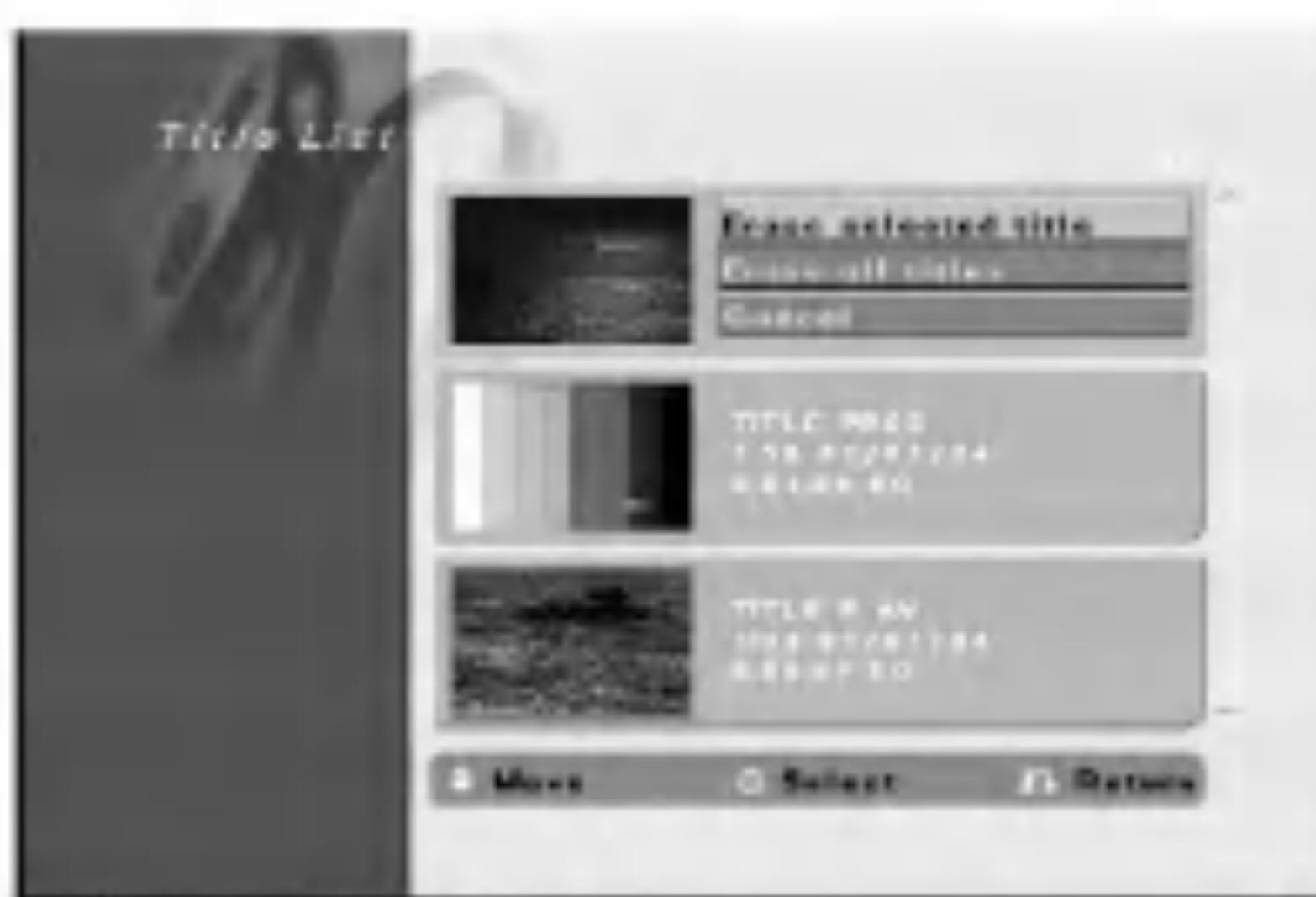


Meniu Listă capitole

Ștergerea unui titlu

Dacă alegeți să ștergeți un titlu din meniul Listă titluri, titlul este șters efectiv de pe disc.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege titlul pe care doriți să-l ștergeți din meniul Listă titluri și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea stângă a ecranului.
2. Selectați opțiunea [Delete] din meniu. Apar opțiunile de ștergere.



3. Selectați o opțiune și apoi apăsați ENTER. Titlurile sunt șterse. După ce ați apăsat ENTER este afișat noul meniu actualizat. [Erase selected title(s)] șterge numai titlul selectat. [Erase all titles] șterge toate titlurile de pe disc. [Cancel] Revine la meniul anterior.
4. Repetați pașii 1-3 pentru a continua ștergerea din meniu.
5. Apăsați STOP pentru a ieși din meniu.

Note:

- Denumirea titlului șterse se preschimbă în [EMPTY] (gol).
- Dacă sunt șterse mai mult de două titluri consecutiv, titlurile se combină într-unul singur.
- Dacă ștergeți un titlu, timpul de înregistrare rămas este crescut numai de către ultimul de pe DVD+RW.

Denumirea unui titlu

Puteți denumi titlurile independent. Denumirile pot avea până la 32 caractere, însă sunt afișate până la 15 caractere în Lista de titluri.

1. Alegeți titlul pe care doriți să-l denumiți din meniul Listă titluri și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea stângă a meniului.



2. Folosiți ▲/▼ pentru a selecta opțiunea [Rename] și apoi apăsați ENTER. Apare meniul de tastatură.



3. Introduceți un nume pentru titlu. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a selecta un caracter și apoi apăsați ENTER pentru a confirma selecția.

Sfat:

Butoanele de pe telecomandă pentru introducerea numelui

- **SKIP (◀◀ / ▶▶):** Schimbă tipul tastaturii
 - **SCAN (◀◀):** Șterge caracterul anterior la poziția cursorului.
 - **◀ / ▶:** Deplasează cursorul la stânga sau la dreapta.
 - **Numeric (0-9):** Introduce cifra la poziția cursorului.
4. Alegeți [OK] și apoi apăsați ENTER pentru a stabili numele și a reveni la ecranul meniului anterior. Alegeți [Cancel] și apoi apăsați ENTER pentru a reveni la ecranul meniului anterior fără salvare. Alegeți [Reset] și apoi apăsați ENTER pentru a șterge toate caracterele..

Note:

- Pentru discurile formate pe un alt recorder, veți vedea numai un set limitat de caractere.
- Numele introdus este afișat pe DVD player numai după finalizare sau realizarea compatibilității.

Schimbarea iconițelor de titlu

Puteți selecta o scenă favorită pentru imaginea iconițelor ei afișată în meniul Listă titluri.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege titlul din meniul Listă titluri și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea stângă a ecranului.
2. Selectați [Thumbnail] din opțiuni.



3. Apăsați ENTER. Meniul apare ca mai jos.



4. Folosiți caracteristicile de redare, pauză, căutare și redare lentă pentru a găsi scena dorită.
5. Apăsați THUMBNAIL pentru a transforma imaginea afișată curent în cea care apare în meniul Listă titluri. Imaginea statică aleasă apare în meniul Listă titluri.

Divizarea unui titlu în două **+RW**

Folosiți această comandă pentru a împărți un titlu în două titluri noi.

1. Din meniul Listă titluri, selectați titlul pe care doriți să-l împărțiți și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea stângă a ecranului.
2. Selectați opțiunea [Divide].



3. Apăsați ENTER. Meniul apare ca mai jos.



4. Folosiți caracteristicile de redare, pauză, căutare și redare lentă pentru a găsi punctul în care doriți să împărțiți titlul.
5. Apăsați REC (●) în punctul respectiv. Titlul este împărțit în două titluri noi. Divizarea durează până la 4 minute.

Notă:

Nu puteți selecta punctul de divizare la mai puțin de 3 secunde.

Adăugarea markerelor de capitole

Puteți crea capitole în cadrul unui titlu inserând markere de capitole în punctele dorite.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege capitolul din meniul Listă capitole și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea stângă a ecranului.
2. Selectați [Add] din opțiuni.



3. Apăsați ENTER. Meniul apare ca mai jos.



4. Folosiți caracteristicile de redare, pauză, căutare și redare lentă pentru a găsi scena dorită.
5. Apăsați CHP. ADD pentru a adăuga markerul de capitol.
6. Repetați pasul 4-5 pentru a continua să adăugați capitole din meniu.

Notă:

Markerelor de capitole sunt introduse automat la intervale regulate. Puteți schimba acest interval din meniul Initial Setup (Setare inițială) (a se vedea "Marker de capitol" de la pagina 14).

Ștergerea markerelor de capitole

Puteți șterge markerelor de capitole.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege capitolul din meniul Listă capitole și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea stângă a ecranului.
2. Selectați [Delete] din opțiuni.



3. Apăsați ENTER. Apare mesajul de confirmare a ștergerii.
4. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta [OK] și apoi apăsați ENTER. Markerul de capitol selectat este șters.

Ascunderea unui capitol +RW +R

Puteți sări peste anumite capitole fără a le șterge de pe disc.

1. Folosiți ▲ ▼ ◀ ▶ pentru a alege capitolul pe care doriți să-l ascundeți din meniul Listă capitole și apoi apăsați ENTER. Opțiunile apar în partea stângă a ecranului..
2. Selectați [Hide] din opțiuni.



3. Apăsați ENTER.

Notă:

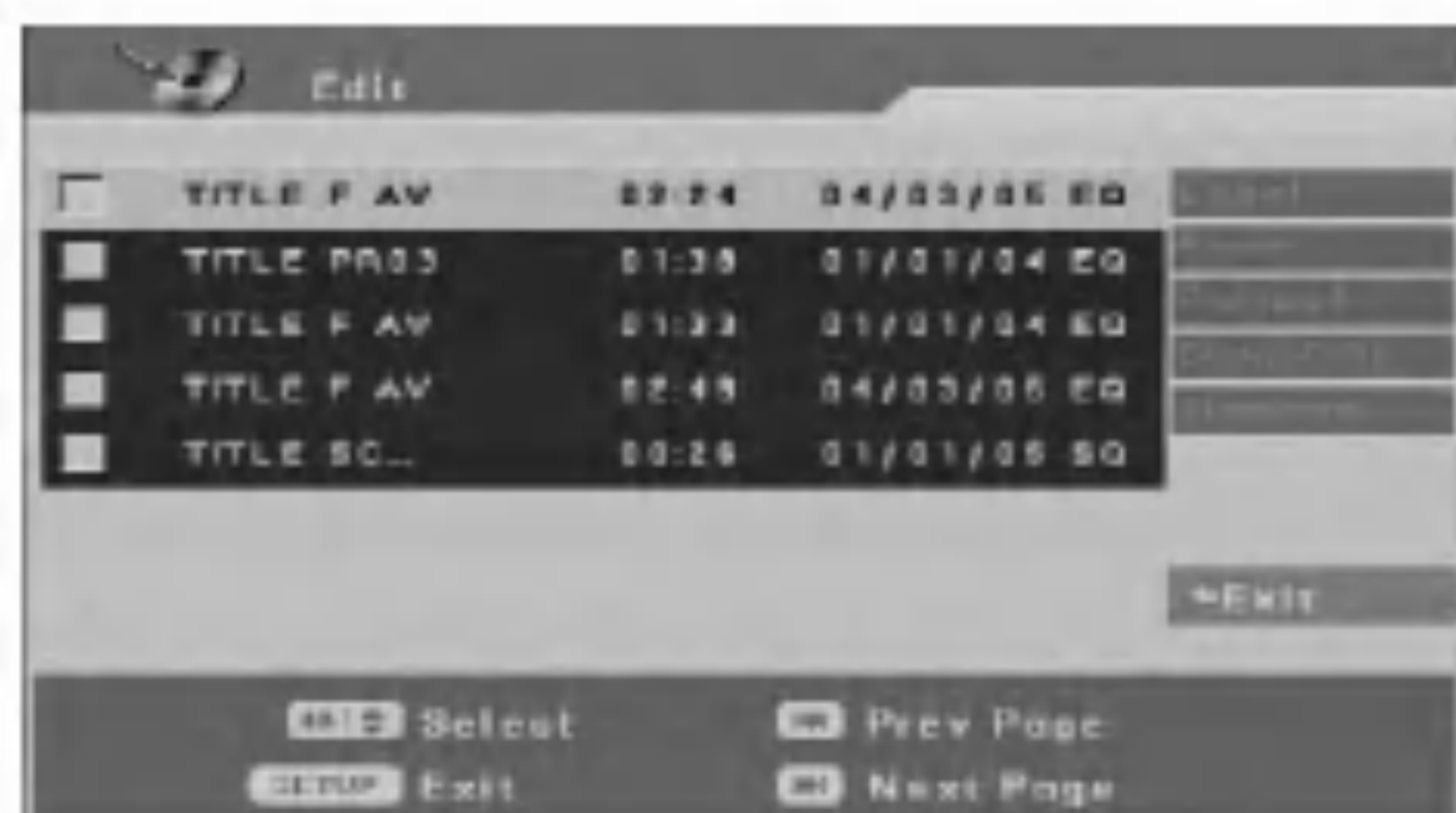
Dacă selectați un capitol ascuns în meniul Listă capitole, puteți să-l afișați din nou alegând opțiunea [Unhide] din meniu. După ce ați procedat astfel, puteți reda capitolul respectiv.

Folosirea meniului Editare disc

1. Apăsați SETUP și apare meniul [DVD Recorder Initial Setup] (Setare inițială DVD Recorder).
2. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta opțiunea [Disc Edit] și apoi apăsați ENTER. Apare meniul Editare disc.



3. Folosiți ▲ / ▼ pentru a selecta un titlu și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.



4. Selectați o opțiune și apoi apăsați ENTER pentru a confirma selecția.

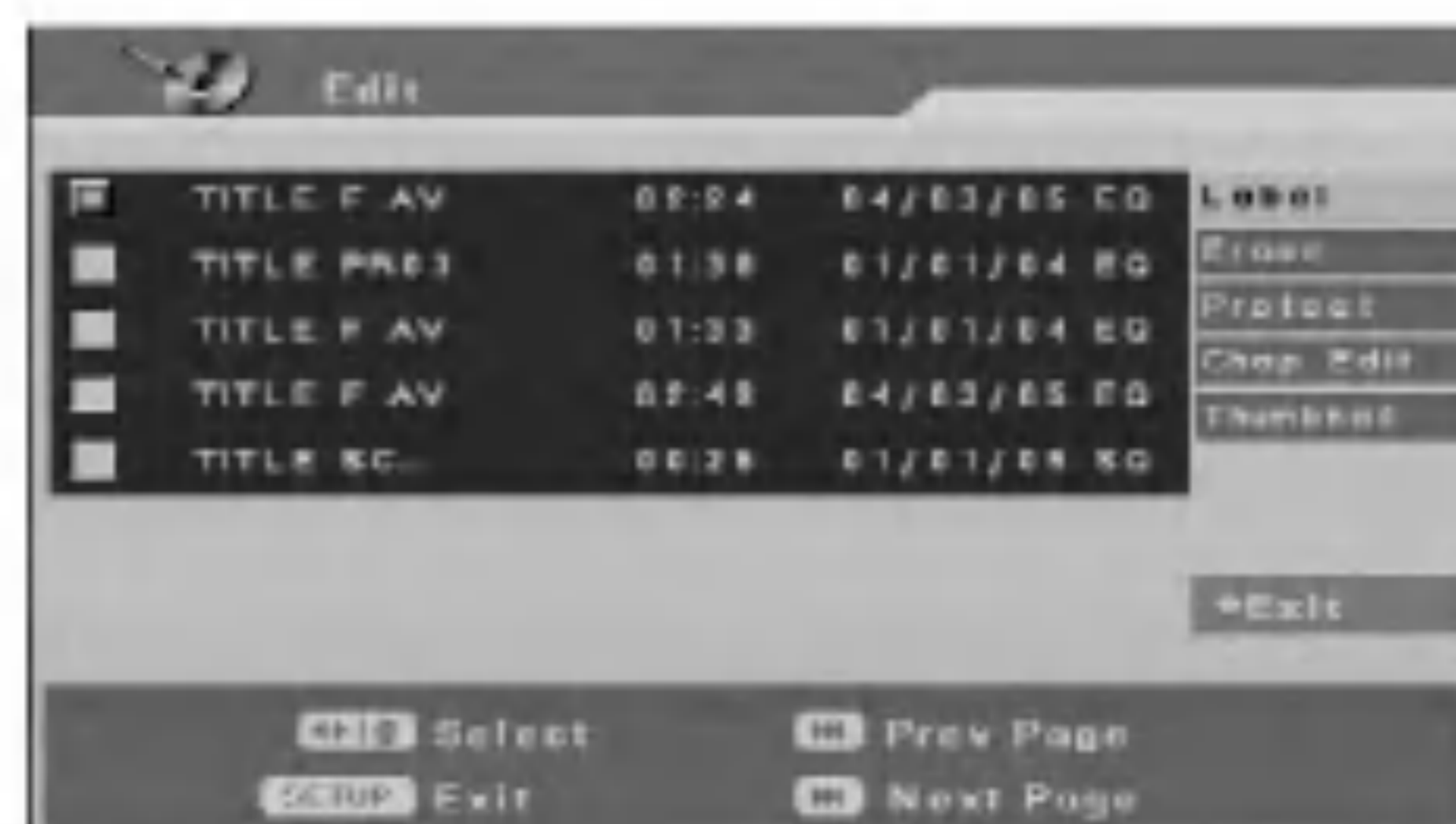


- [Label] Editează denumirea titlului. (A se vedea pagina 39)
 [Erase] șterge titlul. (A se vedea pagina 40)
 [Protect] Protejează înregistrarea, editarea sau ștergerea accidentală a titlului. (A se vedea pagina 40)
 [Chap Edit] Afișează meniul [Chap Edit] (editare capitol). (A se vedea pagina 41-42)
 [Thumbnail] Schimbă o scenă favorită pentru imaginea iconiței afișată în meniul Listă titluri. (A se vedea pagina 40)
5. Pentru a reveni la meniul [DVD Recorder Initial Setup], selectați opțiunea [◀ Exit] din meniul [Disc Oper] și apoi apăsați ENTER.

Denumirea unui titlu

Puteți denumi titlurile independente. Numele poate avea până la 32 caractere. .

1. Alegeți titlul pe care doriți să-l denumiți din meniul [Edit] și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.



2. Folosiți ▲/▼ pentru a selecta opțiunea [Label] și apoi apăsați ENTER. Apare meniul de tastatură.



3. Introduceți un nume pentru titlu. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a selecta un caracter și apoi apăsați ENTER pentru a confirma selecția.

Sfat:

Butoanele de pe telecomandă pentru introducerea numelui

- **SKIP (◀◀ / ▶▶)**: Schimbă tipul tastaturii
- **SCAN (◀◀)**: Șterge caracterul anterior la poziția cursorului.
- **◀ / ▶**: Deplasează cursorul la stânga sau la dreapta.
- **Numerice (0-9)**: Introduce cifra la poziția cursorului.

4. Alegeți [OK] și apoi apăsați ENTER pentru a stabili numele și a reveni la ecranul meniului anterior. Alegeți [Cancel] și apoi apăsați ENTER pentru a reveni la ecranul meniului anterior fără salvare. Alegeți [Reset] și apoi apăsați ENTER pentru a șterge toate caracterele.

Ștergerea unui titlu

Dacă alegeți să ștergeți un titlu din meniul [Edit], titlul sau capitolul este șters efectiv de pe disc.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege titlul pe care doriți să-l ștergeți din meniul [Edit] și apoi apăsați ENTER.
Repetati acest pas pentru a selecta și un alt titlu. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.
2. Selectați opțiunea [Erase] din meniul.



3. Apăsați ENTER.
Apare mesajul de confirmare a ștergerii.
4. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta [OK] și apoi apăsați ENTER.
Titlurile selectate sunt șterse.
5. Repetați pașii 1-3 pentru a continua ștergerea din meniul.

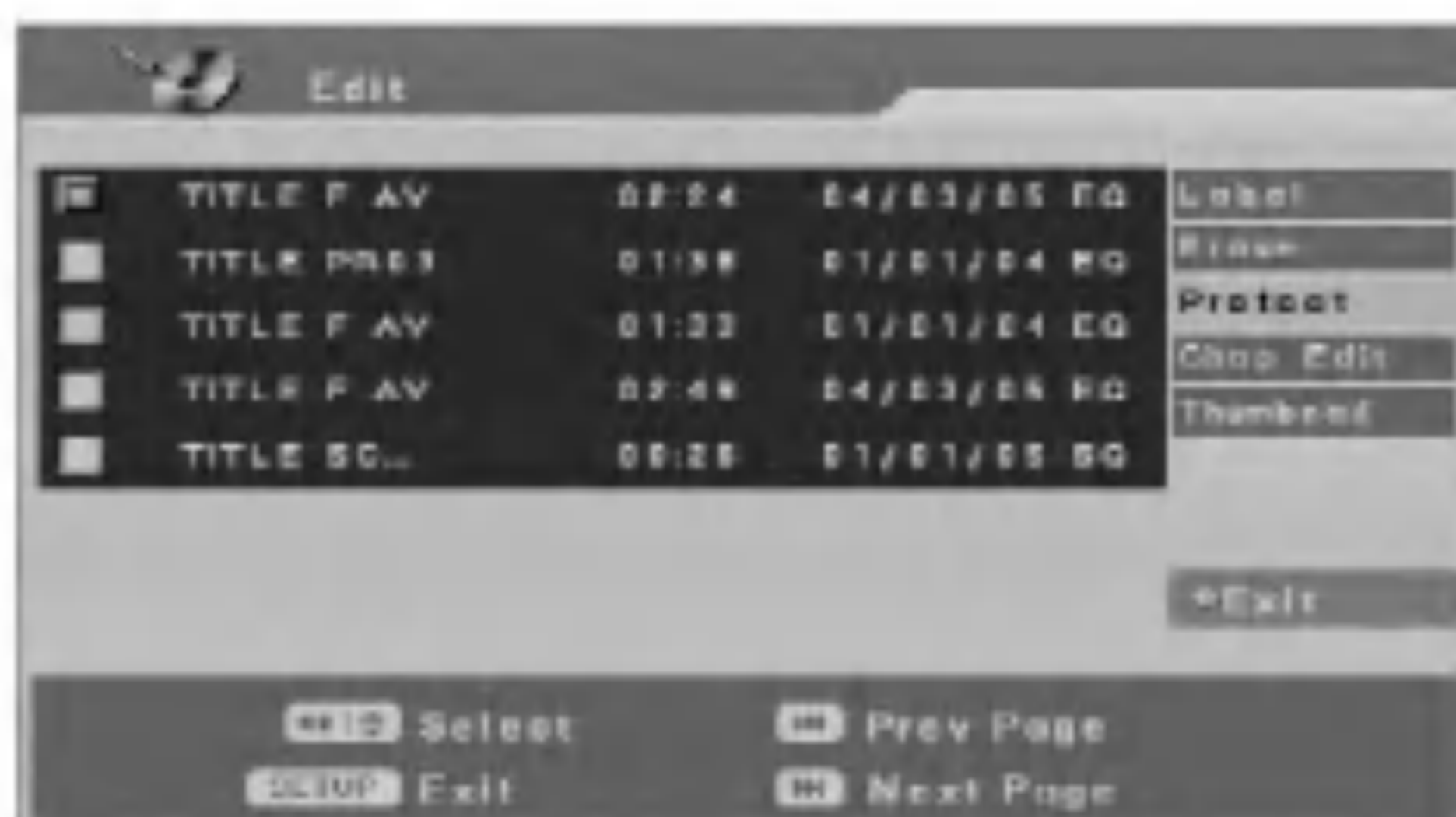
Note:

- Dacă sunt șterse mai mult de două titluri consecutiv, titlurile se combină într-unul singur.
- Dacă ștergeți un titlu, timpul de înregistrare rămas este crescut numai de către ultimul de pe DVD+RW.

Protejarea unui titlu +RW

Folosiți această funcție pentru a asigura protecție împotriva înregistrării, editării sau ștergerii accidentale a titlului.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege titlul pe care doriți să-l protejați din meniul [Edit] și apoi apăsați ENTER.
Repetati pasul 1 pentru a selecta și alte titluri. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.
2. Selectați [Protect] din opțiuni.



3. Apăsați ENTER.
Apare mesajul de confirmare a protejării.

4. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta [OK] și apoi apăsați ENTER.

În stânga denumirii titlului apare un lacăt.

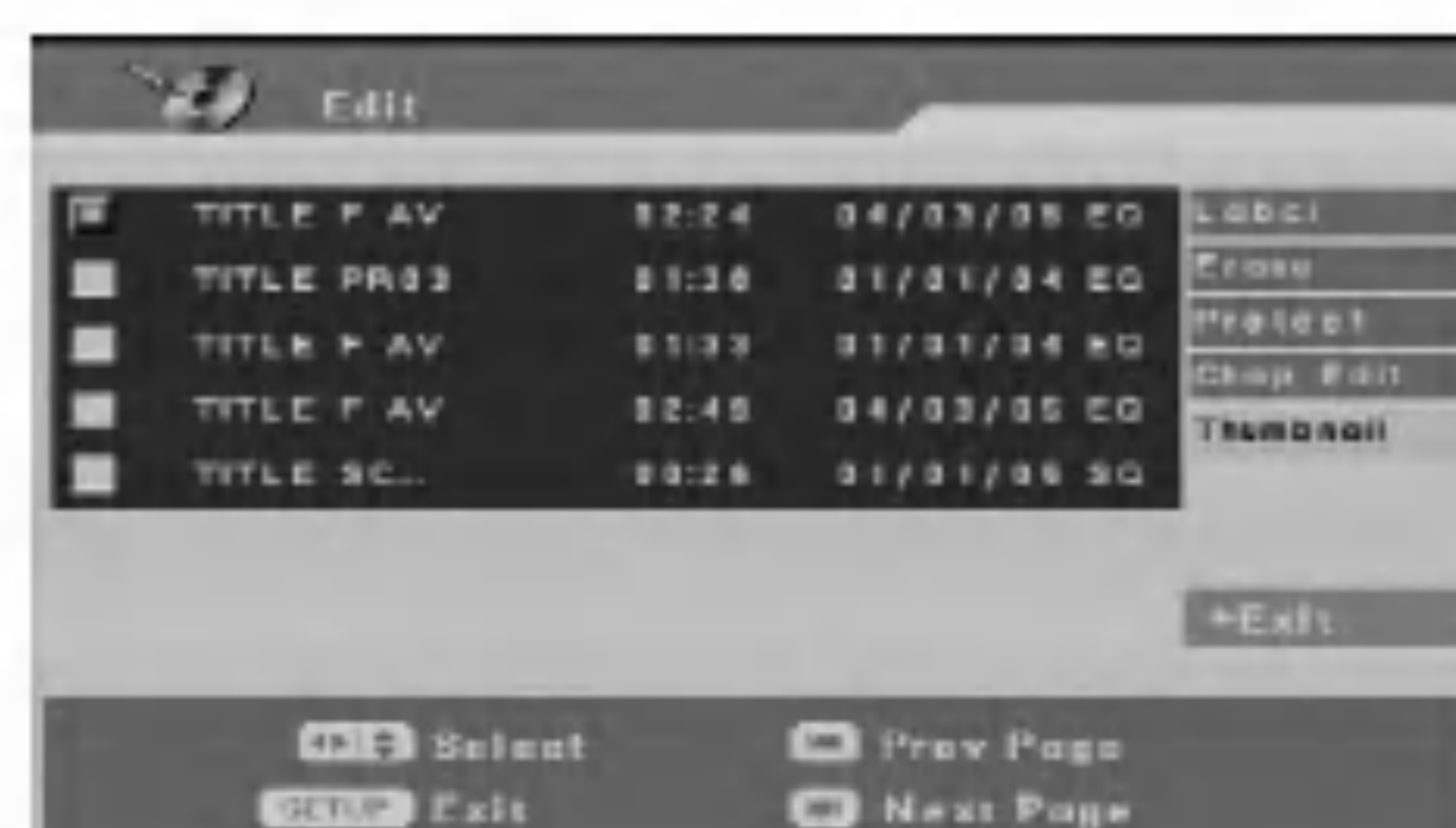
Sfat

Dacă selectați un titlu care a fost deja protejat în meniul [Edit], îl puteți "deproteja" alegând opțiunea [Unprotect] din meniul [Edit]. După ce ați procedat astfel, puteți edita și șterge titlul respectiv.

Divizarea unui titlu în două

Puteți selecta o scenă favorită pentru imaginea iconiței ei afișată în meniul Listă titluri.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege titlul din meniul [Edit] și apoi apăsați ENTER.
Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.
2. Selectați [Thumbnail] din opțiuni.



3. Apăsați ENTER. Meniul apare ca mai jos.

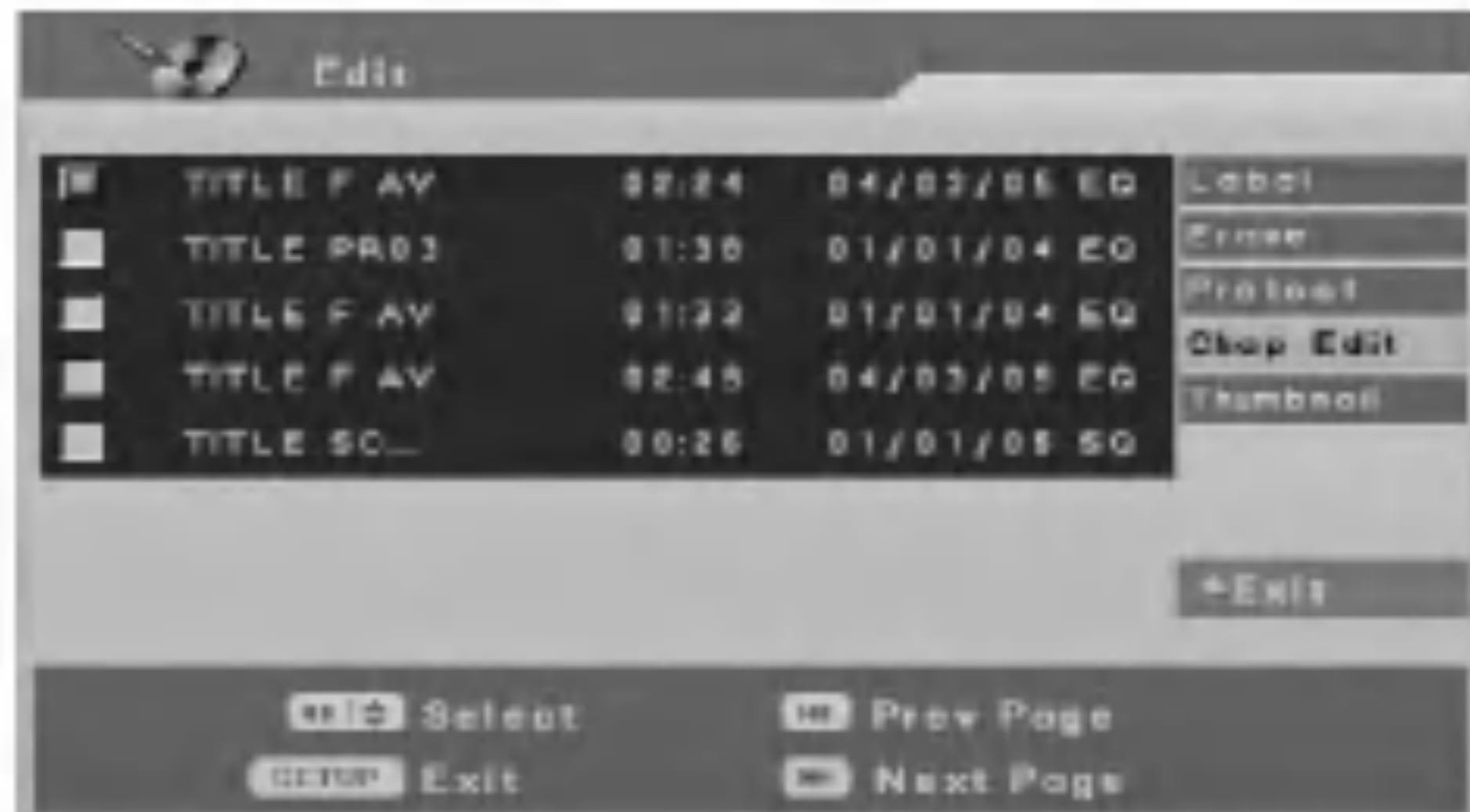


4. Folosiți caracteristicile de redare, pauză, căutare și redare lentă pentru a găsi scena dorită.
5. Apăsați THUMBNAIL pentru a transforma imaginea afișată curent în cea care apare în meniul Listă titluri.
Imaginea statică aleasă apare în meniul Listă titluri.

Editarea unui titlu după capitol

Meniul [Chapter Edit] (editare capitol) apare acolo unde puteți adăuga/șterge un marker de capitol și folosiți altă funcție pentru capitol.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege titlul din meniul [Edit] și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.



2. Selectați opțiunea [Chap Edit] (editare capitol) și apoi apăsați ENTER în meniu. Apare meniul [Chap Edit] (editare capitol).
3. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege capitolul din meniul [Chap Edit] și apoi apăsați ENTER. Repetați acest pas pentru a selecta și un alt titlu. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.



[Title] Revine la meniul [Edit].

[Play] Redă capitolul.

[Add Mark] Adăuga un marker de capitol. (A se vedea pagina 41.)

[Del Mark] șterge un marker de capitol. (A se vedea pagina 42.)

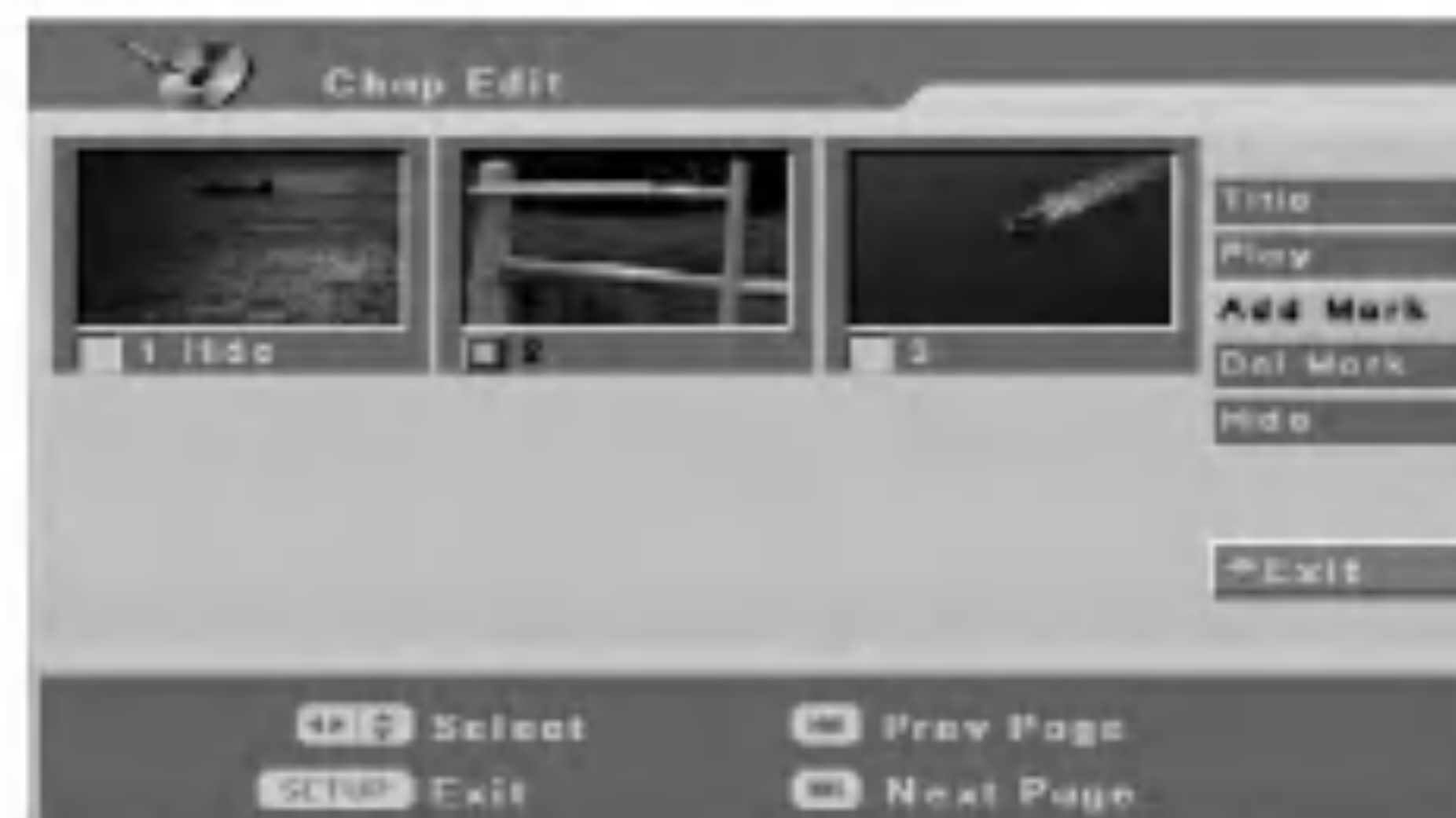
[Hide] Ascunde markerul de capitol. (A se vedea pagina 42.)

4. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege o opțiune și apoi apăsați ENTER din meniu.

Adăugarea markerelor de capitole

Puteți crea capitole în cadrul unui titlu inserând markere de capitole în punctele dorite.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege capitolul din meniul [Chap Edit] și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.
2. Selectați [Add Mark] din opțiuni.



3. Apăsați ENTER. Meniul apare ca mai jos.



4. Folosiți caracteristicile de redare, pauză, căutare și redare lentă pentru a găsi scena dorită.
5. Apăsați CHP. ADD pentru a adăuga markerul de capitol.
6. Repetați pasul 5 pentru a continua să adăugați capitole din meniu.

Notă:

Markerelor de capitole sunt introduse automat la intervale regulate. Puteți schimba acest interval din meniul Initial Setup (Setare inițială) (a se vedea "Marker de capitol" de la pagina 14).

Ștergerea markerelor de capitole

Puteți șterge markerelor de capitole..

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege capitolul din meniul [Chap Edit] și apoi apăsați ENTER. Repetați acest pas pentru a selecta și un alt capitol. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.
2. Selectați [Del Mark] din opțiuni..



3. Apăsați ENTER. Apare mesajul de confirmare a ștergerii.
4. Folosiți ◀ / ▶ pentru a selecta [OK] și apoi apăsați ENTER. Markerul de capitol selectat este șters.

Ascunderea unui capitol

Puteți sări peste anumite capitole fără a le șterge de pe disc.

1. Folosiți ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pentru a alege capitolul din meniul Listă capitole și apoi apăsați ENTER. Opțiunile meniului apar în partea dreaptă a ecranului.
2. Selectați [Hide] din opțiuni.



3. Apăsați ENTER. În dreapta numărului capitolului apare [Hide].

Notă:

Dacă selectați un capitol ascuns în meniul [Chap Edit], puteți să-l afișați din nou alegând opțiunea [Unhide] din meniu. După ce ați procedat astfel, puteți reda capitolul respectiv.

Înregistrare suprapusă **+RW**

Pentru a suprascrie o nouă înregistrare video peste un titlu înregistrat anterior, urmați acești pași. Această caracteristică nu este disponibilă pentru DVD+R, unde se înregistrează întotdeauna la sfârșitul discului..

1. Apăsați MENU/LIST pentru a afișa meniul Listă Titluri (Title List).
2. Folosiți ▲ / ▼ pentru a alege titlul pe care doriți să-l suprascrieți.
3. Selectați sursa de intrare de unde doriți să înregistrați (canal TV sau intrare AV).
4. Apăsați REC (●) pentru a începe înregistrarea suprapusă. Înregistrarea suprapusă pornește de la punctul de începere a titlului.
5. Apăsați STOP (■) pentru a opri înregistrarea suprapusă.

Note:

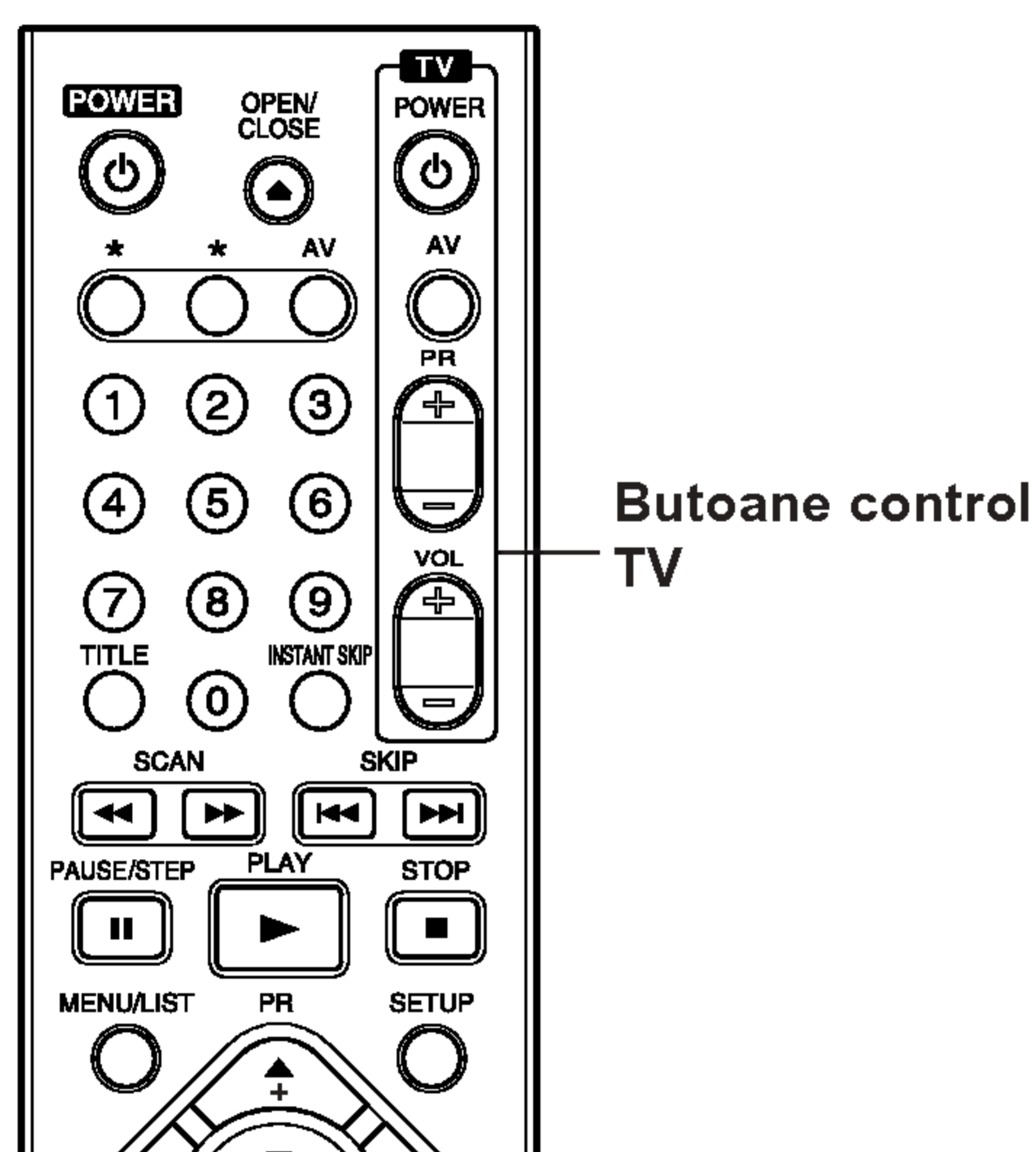
- Această funcție nu este disponibilă când opțiunea [Overwrite] este setată pe [Off] în meniul [Initial Setup] (pagina 14).
- Dacă este selectat un titlu protejat, va apărea un mesaj de confirmare. Selectați [Yes] și apoi apăsați ENTER pentru a începe înregistrarea suprapusă.

Referință

Folosirea telecomenzii livrate la televizorul dvs

Puteți controla nivelul sunetului, sursa de intrare și pornirea/oprirea televizorului LG cu telecomanda livrată..

Puteți controla televizorul cu ajutorul butoanelor de mai jos.



Dacă apăsați	Puteți
POWER	Deschide sau închide televizorul.
AV	Comuta sursa de intrare între televizor și alte surse de intrare.
PR +/-	Scana în sus și în jos prin canalele memorate.
VOL +/-	Ajusta volumul televizorului..

Folosirea telecomenzii la alte televizoare

Puteți controla nivelul sunetului, sursa de intrare și pornirea/oprirea și la alte televizoare decât LG. Dacă televizorul dvs. se află în tabelul de mai jos, setați codul respectiv al producătorului.

1. În timp ce țineți apăsat butonul TV POWER, apăsați butoanele numerice pentru a selecta codul producătorului televizorului dvs. (vezi tabelul de mai jos).
2. Eliberați butonul TV POWER.

Numere de cod pentru televizoare care pot fi controlate cu telecomanda

Dacă este afișat mai mult de un număr de cod, încercați să introduceți câte unul până când îl găsiți pe cel potrivit televizorului dvs.

Producător	Număr de cod
LG / GoldStar	1 (implicit), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Note:

- În funcție de televizor, este posibil ca unele butoane sau chiar toate să nu funcționeze chiar și după introducerea codului corect al producătorului.
- Dacă introduceți un nou număr de cod, cel anterior va fi șters.
- Când înlocuiți bateriile telecomenzii, este posibil ca numărul de cod să revină la setarea inițială implicită. Setati din nou numărul de cod corespunzător.

Coduri de limbă

Folosiți această listă pentru a introduce limba dorită pentru următoarele setări inițiale:
Audio Disc, Subtitrare Disc, Meniu disc.

Limbă	Cod	Limbă	Cod	Limbă	Cod	Limbă	Cod
Abkhaziană	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singaleză	8373
Afar	6565	Finlandeză	7073	Lituaniană	7684	Slovacă	8375
Afrikaans	6570	Franceză	7082	Macedoneană	7775	Slovenă	8376
Albaneză	8381	Frisiană	7089	Malgafă	7771	Somaleză	8379
Ameharic	6577	Galiciană	7176	Malaieză	7783	Spaniolă	6983
Arabă	6582	Georgiană	7565	Malayalam	7776	Sudaneză	8385
Armeană	7289	Germană	6869	Malteză	7784	Swahili	8387
Assameză	6583	Greacă	6976	Maori	7773	Suedează	8386
Aymara	6588	Groenlandeză	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijană	6590	Guarani	7178	Moldovenească	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolă	7778	Tamil	8465
Bască	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tătară	8484
Bengaleză; Bangla	6678	Ebraică	7387	Nepaleză	7869	Telugu	8469
Bhutaneză	6890	Hindi	7273	Norvegiană	7879	Thailandeză	8472
Bihari	6672	Maghiară	7285	Oriya	7982	Tibetană	6679
Bretonă	6682	Islandeză	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgară	6671	Indoneziană	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Burmeză	7789	Interlingua	7365	Persană	7065	Turcă	8482
Bielorusă	6669	Irlandeză	7165	Poloneză	8076	Turkmenă	8475
Cambodgiană	7577	Italiană	7384	Portugheză	8084	Twi	8487
Catalană	6765	Japoneză	7465	Quechua	8185	Ucraineană	8575
Chineză	9072	Javaneză	7487	Retoromană	8277	Urdu	8582
Corsicană	6779	Kannada	7578	Română	8279	Uzbekă	8590
Croată	7282	Kashmiri	7583	Rusă	8285	Vietnameză	8673
Cehă	6783	Kazakhă	7575	Samoană	8377	Volapük	8679
Daneză	6865	Kirghiză	7589	Sanscrită	8365	Welșă	6789
Olandeză	7876	Coreeană	7579	Galeza scoțiană	7168	Wolof	8779
Engleză	6978	Kurdă	7585	Sârbă	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laofiană	7679	Sârbo-croată	8372	Idiș	7473
Estonă	6984	Latină	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Feroeză	7079	Letonă, Lettish	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Coduri regionale

Alegeți un cod regional din această listă.

Zonă	Cod	Zonă	Cod	Zonă	Cod	Zonă	Cod
Aghanistan	AF	Etiopia	ET	Malaiezia	MY	Arabia Saudită	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldives	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlanda	FI	Mexic	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Franța	FR	Monaco	MC	Republica Slovacă	SK
Belgia	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Marea Britanie	GB	Maroc	MA	Africa de Sud	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Coreea de Sud	KR
Brazilia	BR	Groenlanda	GL	Olanda	NL	Spania	ES
Cambodgia	KH	Islands	HM	Antilele Olandeze	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Ungaria	HU	Noua Zeelandă	NZ	Elveția	SE
Chile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Taiwan	CH
China	CN	Indonezia	ID	Norvegia	NO	Thailanda	TH
Columbia	CO	Israel	IL	Oman	OM	Turcia	TR
Congo	CG	Italia	IT	Pakistan	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaica	JM	Panama	PA	Ucraina	UA
Croatia	HR	Japonia	JP	Paraguay	PY	Statele Unite	US
Republica Cehă	CZ	Kenya	KE	Filipine	PH	Uruguay	UY
Danemarca	DK	Kuwait	KW	Polonia	PL	Uzbekistan	UZ
Ecuador	EC	Libia	LY	Portugalia	PT	Vietnam	VN
Egipt	EG	Luxemburg	LU	România	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Federatia Rusă	RU		

Depanare

Verificați următorul ghid pentru a depista o posibilă cauză a problemei înainte de a apela la un service.

Simptom	Cauză	Soluția
Nu există curent.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cablul de alimentare este deconectat. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conectați cablul de alimentare la priza de perete..
Nu există imagine.	<ul style="list-style-type: none"> ● Televizorul nu este setat să primească ieșire cu semnal de la recorder. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Selectați modul de intrare video corespunzător la televizor, astfel încât imaginea de la recorder să apară pe ecranul televizorului.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Cablul video nu este bine conectat. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conectați bine cablul video.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Alimentarea este întreruptă la televizorul conectat. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Deschideți televizorul.
Nu există sunet.	<ul style="list-style-type: none"> ● Echipamentul conectat cu cablul audio nu este setat să primească ieșire cu semnal de la recorder. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Selectați modul de intrare corect la receiverul audio, astfel încât să puteți recepționa sunetul din recorder.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Cablurile audio nu sunt bine conectate. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conectați bine cablurile audio.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Alimentarea este întreruptă la echipamentul conectat cu cablul audio. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Deschideți echipamentul conectat cu cablul audio.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Cablul de conectare audio este deteriorat. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Înlocuiți-l cu unul nou.
Imaginea redată este de calitate slabă.	<ul style="list-style-type: none"> ● Discul este murdar. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Curățați discul.
Recorderul nu începe redarea.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nu ați introdus nici un disc. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Introduceți un disc. (Verificați dacă pe display este aprins indicatorul discului).
	<ul style="list-style-type: none"> ● Ați introdus un disc care nu poate fi redat. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Introduceți un disc care poate fi redat. (Verificați tipul discului, sistemul de culoare și codul regional).
	<ul style="list-style-type: none"> ● Discul este așezat invers. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Așezați discul cu partea înregistrată în jos.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Discul nu este așezat pe ghidaj. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Așezați discul corect pe platan, între ghidaje.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Discul este murdar. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Curățați discul.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Este setat un nivel de clasificare. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Dezactivați funcția de clasificare sau schimbați nivelul de clasificare.
Imaginea de la intrarea externă este distorsionată.	<ul style="list-style-type: none"> ● Semnalul video de la componenta externă este protejat la copiere. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Nu puteți conecta prin acest recorder. Conectați componenta direct la televizor.
Unele canale sunt sărite când se folosește ▲ / ▼.	<ul style="list-style-type: none"> ● Aceste canale nu sunt stocate în recorder. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refaceți canalele. A se vedea "Editare program" de la pagina 13..
Imaginea sau sunetul canalului de emisie este slab sau lipsește.	<ul style="list-style-type: none"> ● Antena sau cablurile sunt slăbite. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Strângeți conexiunile sau înlocuiți cablul.
Imaginea de la intrarea externă nu apare.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sursa recorderului este incorectă. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Folosiți AV pentru a selecta canalul de intrare (SCART 1, SCART 2, AV frontal)

Simptom	Cauză	Soluția
Nu poate fi redat un disc înregistrat cu acest recorder pe un alt player.	• Discul a fost înregistrat în modul Video.	• Finalizați discul (pagina 21).
	• Unele playere nu redau nici măcar un disc finalizat înregistrat în modul Video.	• Nu există soluții..
	• Discul înregistrat cu material copy-once nu poate fi redat pe alte playere.	• Nu există soluții.
Nu poate înregistra sau nu a înregistrat bine.	• Spațiul liber rămas pe disc este insuficient.	• Folosiți alt disc.
	• Sursa de unde încercați să înregistrați este protejată la copiere.	• Nu puteți înregistra din această sursă.
	• Când setați canalul de înregistrare, canalul este acordat pe tunerul propriu al televizorului.	• Selectați canalul pe tunerul TV încorporat al recorderului..
Înregistrarea programată nu este posibilă.	• Ceasul recorderului nu este setat pe ora corectă.	• Setați ceasul la ora corectă. A se vedea "Setare ceas" de la pagina 15.
	• Timerul nu a fost programat corect.	• Reprogramați timerul. A se vedea "Înregistrare programată" de la pagina 33.
Înregistrarea audio stereo și/sau redarea nu există.	• Televizorul nu este compatibil cu sunet stereo.	• Nu există soluții.
	• Emisiunea nu este în format stereo.	• Nu există soluții.
	• Mufele A/V Out ale recorderului nu sunt conectate la mufele A/V In ale televizorului.	• Faceți conexiunile A/V. Sunetul stereo este disponibil numai prin ieșirea A/V a recorderului.
	• Ieșirea Audio/Video a recorderului nu este selectată pentru vizionare TV.	• Selectați sursa AUX sau A/V ca intrare pentru televizor.
	• Canalul audio TV al recorderului este setat pe mono.	• Setați modul canalului audio TV pe stereo. A se vedea "Schimbarea canalului audio TV" de la pagina 32.
Telecomanda nu funcționează corect.	• Telecomanda nu este îndreptată către senzorul recorderului.	• Îndreptați telecomanda către senzorul recorderului.
	• Telecomanda este prea departe de recorder.	• Folosiți telecomanda pe o distanță de maxim 7 m.
	• Există un obstacol între telecomandă și recorder.	• Îndepărtați obstacolul.
	• Bateriile telecomenzii sunt consumate.	• Înlocuiți bateriile cu unele noi.

Specificații

General

Cerințe curent electric	AC 110-240V, 50/60 Hz
Consum curent	19W
Dimensiuni (aproximative)	430 X 49 X 300 mm (l x H x A) fără piciorușe
Greutate (aproximativă)	2.7 kg
Temperatura de operare	5°C to 35°C
Umiditatea de operare	5 % to 90 %
Sistem TV	PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1, SECAM L sistem color
Format de înregistrare	PAL sau NTSC

Înregistrare

Format de înregistrare	DVD-VIDEO
Medii inscriptibile	DVD+ReWritable (reinscriptibil), DVD+Recordable (inscriptibil)
Timp de înregistrare	DVD (4,7GB): Aprox. 1 oră (mod HQ), 2 ore (mod SQ), 4 ore (mod LQ), 6 ore (mod EQ)

Format înregistrare video

Frecvența de discriminare cromatică	27MHz
Format compresie	MPEG 2 (Suport VBR)

Format înregistrare audio

Frecvența de discriminare cromatică	48kHz
Format compresie	Dolby Digital

Redare

Frecvență de răspuns	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz to 20 kHz, CD: 8 Hz to 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz to 44 kHz
Raport semnal-zgomot	Peste 100 dB (conector ANALOG OUT)
Distorsiune armonică	Sub 0,008% (conector AUDIO OUT)
Dinamică	Peste 95 dB (conector ANALOG OUT)

Intrări

AERIAL IN	Intrare antenă, 75 ohmi
VIDEO IN	1,0 Vp-p, 75 ohmi, sincronizare negativă, mufă RCA / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm peste 47 kohmi, mufă RCA (S, D) / SCART x 2

Ieșiri

VIDEO OUT	SCART x 2 (numai video compus)
Ieșire audio (audio digital)	0,5 V (p-p), 75 Ω, mufă RCA x 1
Ieșire audio (audio analogic)	SCART x 2

Accesorii :

Telecomandă	1	Cablu coaxial RF	1
Baterii	2		

- Designul și specificațiile pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.

Fabricat sub licență Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" și simbolul cu doi D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

"DTS" și "DTS Digital Out" sunt mărci înregistrate ale Digital Theater Systems, Inc.



P/NO : 3834RD0052J